

# MRx

Connected wireless speaker

MRx

User guide

EN

Brugervejledning

DA

Bedienungsanleitung

DE

Guía del usuario

ES

Guide de l'utilisateur

FR

Manuale dell'utente

IT

Gebruikershandleiding

NL

Brukerveiledning

NO

사용자 안내서

KR

ユーザーガイド

JA

ruarkaudio

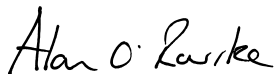
Thank you for choosing our MRx connected wireless speaker.

Urark Audio began life as specialists in high-fidelity speaker systems and this passion for sound quality lies at the heart of all our products. With a beautifully handcrafted cabinet, this MRx connected speaker blends streaming technologies with a high-fidelity stereo amplifier and our latest full-range neodymium drivers to produce a remarkably clear, rich and detailed sound.

Enjoy it alone, in a multi-room group or even as a stereo pair.

Please take the time to read this user guide to help you get the best performance from your MRx. Look after it and it will reward you with many years of listening pleasure.

We love the MRx and I hope you will too!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Founder and Managing Director

# What's in the box

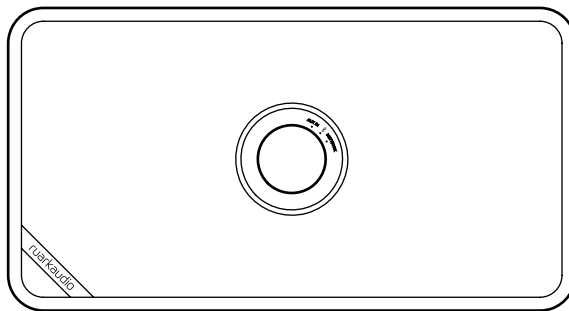
Ensure that all the parts listed below are in the box.

If any part is missing, do not use the MRx. If purchased in the UK, contact us directly. If purchased outside the UK, please contact your Ruark Audio dealer.

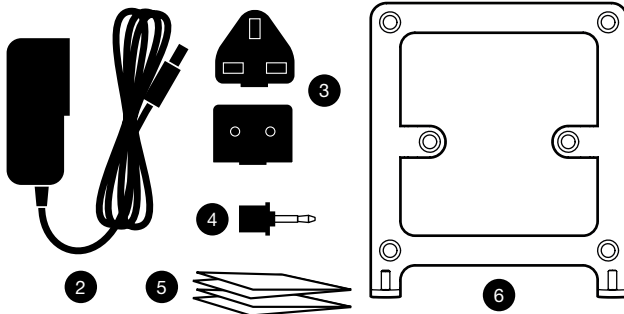
1. MRx wireless speaker
2. AC power adapter
3. Plug(s) for AC power adapter\*
4. Optical 3.5mm jack adapter
5. User guide
6. Stand

Please retain the carton and all packing materials.

\* The number and type of plug adapters supplied will vary according to region.

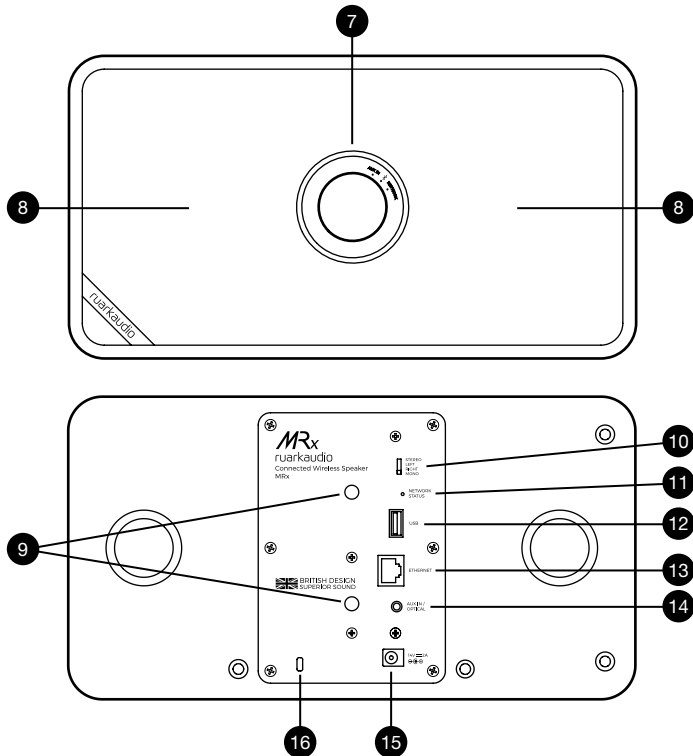


1



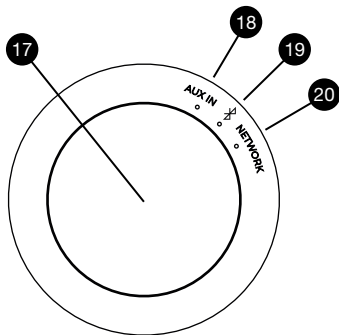
# Overview

7. Controls
8. 75mm neodymium driver
9. Wall mounting points (1/4-20 UNC)
10. STEREO MODE SWITCH
11. Network status indicator light
12. USB socket
13. Ethernet socket (RJ45)
14. Combined 3.5mm analogue and optical input jack
15. DC power socket (14V 2A)
16. Security slot



## Controls

17. CONTROL KNOB
  - Rotate to change volume
  - Press to cycle through sources
  - Press to turn on from standby
  - Press and hold until all indicator lights turn off (approx 1s) to enter standby
  - Press and hold until all 3 lights illuminate (approx 4s) to enter setup mode
18. AUX IN mode indicator light
19. BLUETOOTH mode indicator light
20. NETWORK mode indicator light



## Indicator lights

### All front panel lights

All on	Startup
Flashing in sequence	Setup mode
All flashing	Software updating

### Aux in

Solid amber	Aux input playback mode
-------------	-------------------------

### Bluetooth

Solid blue	Connected to a device
Flashing blue	Pairing mode

### Network

Solid green	Network source mode
Flashing green	Network connecting
Solid red	No network connection

### Network status (on back)

Solid green	Connected
Flashing green	Connecting
Flashing red	Network error
Solid red	Not connected

# Setup

## 1. Placement

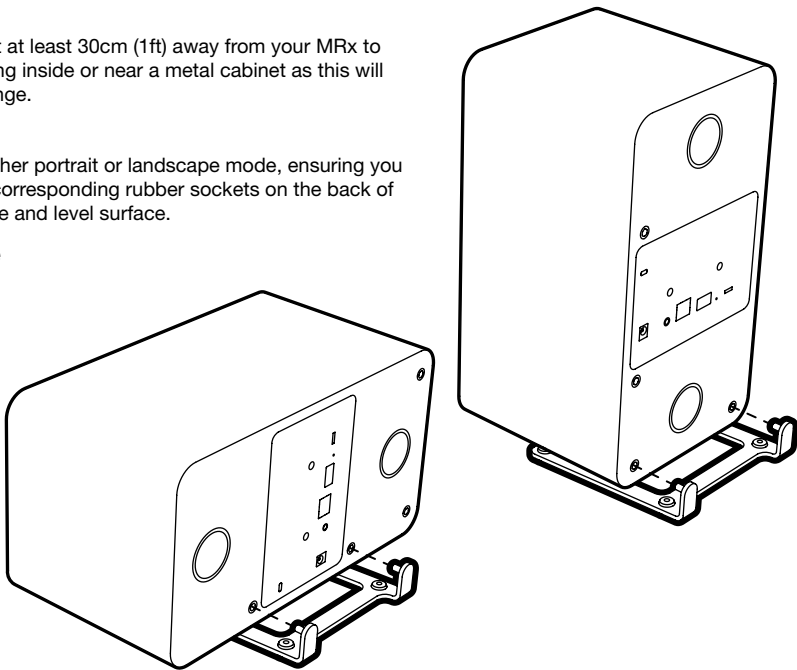
Keep other wireless equipment at least 30cm (1ft) away from your MRx to avoid interference. Avoid placing inside or near a metal cabinet as this will reduce Wi-Fi and Bluetooth range.

## 2. Fit the stand

Fit the stand to your MRx in either portrait or landscape mode, ensuring you push the stand firmly into the corresponding rubber sockets on the back of your MRx and place on a stable and level surface.

## 3. Select stereo mode

Set whether your MRx is in stereo/mono/left/right mode using the STEREO MODE SWITCH on the back panel. See Stereo mode section for more details.



## 4. Install the Ruark Link app

Download and install the app on your mobile device.



## 5. Connect to mains power

Fit the correct plug for your region to the mains adapter, it will “click” into place. Connect the mains adapter to the DC power socket on the back of your MRx, then connect it to the mains socket. All three indicator lights will illuminate as your MRx starts up.

## 6. Set up your MRx using Ruark Link

Your MRx is in setup mode when all three lights on the front panel flash in sequence.\*

Open the Ruark Link app on your mobile device, select “SET UP AUDIO SYSTEM” and follow the on-screen instructions.

If the setup wizard is unable to find your MRx, you may need to connect to your MRx’s Wi-Fi hotspot manually, go to the Wi-Fi settings on your mobile device and connect to *Ruark MRx [code]* where *[code]* is the unique MAC address of your MRx. Once you have connected your device to your MRx Wi-Fi hotspot, return to the Ruark Link app and follow the on-screen instructions.

## 7. Enjoy your MRx

Once set up, you can control your MRx using the Ruark Link app from any smartphone or tablet on the same network, as well as access all its features including internet radio, music streaming services and multi-room audio.

\* If instead of all the lights flashing in sequence, only one indicator light comes on, press and hold the CONTROL KNOB for approx 4 seconds until all 3 lights illuminate, then release. Your MRx will reboot and come on again in SETUP mode.

## Common functions

The CONTROL KNOB allows you to adjust the volume and select source; however, for full control of the network sources and access multi-room functions, you will need the Ruark Link app.

For more details see [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



### Turn on and standby

To go to standby, press and hold the CONTROL KNOB from any playing mode until the current source indicator light turns off.

To turn on from standby, press the CONTROL KNOB.

### Change volume

Rotate the CONTROL KNOB while listening to audio.

When you reach the maximum or minimum volume, the source indicator light will briefly turn off.

### Connect to a new network

To connect your MRx to a different network (Wi-Fi or Ethernet), press and hold the volume knob for approx. 4 seconds until all three source lights illuminate. Your MRx will then reboot in SETUP mode and the front panel lights will flash in sequence. You can now use the Ruark Link app to connect your MRx to the new network.

See Setup section for more details.

### Change source

Press the CONTROL KNOB to cycle through sources.

---

*If your MRx is connected to Wi-Fi and you want to connect it via Ethernet (or vice versa), you need to run SETUP again.*

---



## Bluetooth

To change to Bluetooth mode, press the CONTROL KNOB until the blue Bluetooth indicator light illuminates or use the Ruark Link app to select Bluetooth source.

### Connecting a Bluetooth device

When you select Bluetooth mode, your MRx will go into pairing mode and the Bluetooth indicator light will flash.

Use the Bluetooth setup on your phone, tablet or laptop to pair and connect it to your MRx. It will appear in the list of paired devices as *Ruark MRx* although this will change if you rename it using the Ruark Link app.

It may take a few seconds for your MRx to appear in the list on your device, and in some cases you may need to input “0000” as the pairing password.

### Bluetooth volume

If your phone, tablet or laptop allows you to vary the volume of Bluetooth playback, we recommend you set it to maximum for optimum playback quality.

### Auto connect

When you change to Bluetooth mode, your MRx will attempt to reconnect to the last connected device. If it can't connect, it will automatically enter pairing mode.

### Pairing additional devices

You can pair up to 5 devices, although you will only be able to play audio from one device at a time.

For more information visit  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Your MRx includes aptX coding technology so if your smart device is also aptX enabled, you will benefit from CD-quality streaming.*

---

## **Aux input (analogue/optical)**

Your MRx can play audio from both analogue and digital sources via the combined analogue/optical input jack on the back panel.

To change to aux input mode, press the CONTROL KNOB until the amber AUX IN indicator light illuminates or use the Ruark Link app to select the Aux input source.

To play from an analogue source (eg the headphone output of a media player), connect it to the combined jack socket using a 3.5mm stereo jack cable.

To play from a digital optical source (eg TV), connect it to the combined jack socket using an optical cable and the optical 3.5mm jack adapter provided.

### **Aux input volume**

For optimum playback quality, adjust the volume of the external device so that it is as near to full volume as possible without distorting.

# Internet Radio

Your MRx can play thousands of internet radio stations and podcasts from all over the world. Select your MRx in the Ruark Link app and under source, select Internet Radio.

When listening to an internet radio station, the green NETWORK indicator light will illuminate.

## Station presets

You can store 10 Internet radio stations in your preset list on the Ruark Link app.

## Ruark radio portal

In addition to presets, you can also store your favourite stations or even add stations manually using the online Ruark radio portal.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## My favourites

This is similar to storing presets, except that the stations are stored online, on the Ruark radio portal. This means that your saved favourite stations are accessible from any Ruark internet radio product registered on the same account. These stations are accessible by going to **Browse > My Favourites** in the Ruark Link app.

## My added stations

You can manually add stations that are not already listed by visiting the online Ruark radio portal. Stations added this way are accessible by going to **Browse > My Added Stations** in the Ruark Link app.

You will need the unique portal access code for your MRx by going to **Browse > Help > Get access code** in the Ruark Link app.

## Music player

Music player enables you to play audio files stored on a computer on your network, a NAS drive or a USB flash drive. Select your MRx in the Ruark Link app and under source, select Music Player.

When listening to Music Player audio, the green NETWORK indicator light will illuminate.

### USB music player

Connect your USB flash drive into the USB socket on the back panel of your MRx and select USB under the Music Player source in the Ruark Link app.

### Local Music player

To play audio files stored on your phone or tablet, select your MRx in the Ruark Link app and under source, select Local Music.

When listening to Music Player audio, the green NETWORK indicator light will illuminate.

### DLNA streaming

Your MRx is a DLNA Digital Media Renderer so you can stream audio to it from a compatible media server. There are many apps available for Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, etc that will turn your smartphone, tablet or laptop into a DLNA media server. Windows Media Player even has a 'Play to' function built in that allows you to stream music stored on your computer directly to your MRx.

When listening to Music Player audio, the green NETWORK indicator light will illuminate.

---

*Your USB disk must be FAT32 format. Rights-protected WMA and AAC tracks cannot be played.*

---

# Music streaming services

Your MRx supports the music streaming services shown below\*. When listening to music streaming services, the green NETWORK indicator light will illuminate.

## Spotify Connect

Spotify Connect for users with Spotify Premium.  
For more details, [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)

### Listen out loud with Spotify Connect

1. Connect your **Ruark MRx** to your wifi network.
2. Open up the Spotify app on your phone, tablet or laptop using the same wifi network.
3. Play a song and select **Devices Available**.
4. Select your **Ruark MRx** and start listening.

## Amazon Music

For more details, visit [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

## Deezer

For more details, visit [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)

## TIDAL

For more details, visit [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)

\* The range of supported music services may change without notice.



## Multi-room

This device is fully compatible with Ruark Audio multi-room and enables you to seamlessly stream music from one room to another.

Use the Ruark Link app on your mobile device to create a group of up to 5 devices that will all play the same synchronised audio. Once you have created a group, other devices can be added to it.

If a group already exists on your network, you can add your MRx either using the Ruark Link app on your mobile device or using the controls on the other Ruark devices in that group.

For more information on multi-room and how to set up, access and control this feature, visit [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



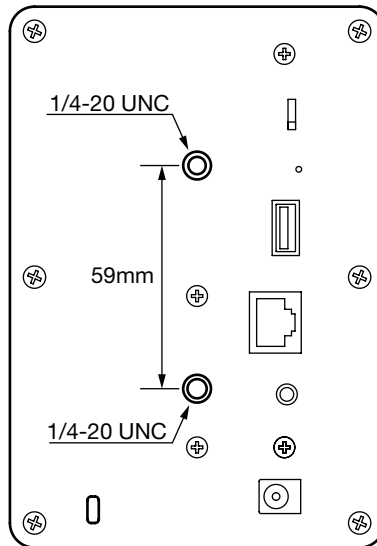
---

*Audio from a TV may not be perfectly synchronised with the video when in multi-room mode*

---

## Wall-mounting

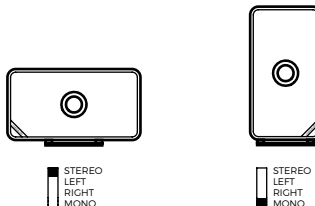
Remove the stand and secure your MRx to a wall-mounting bracket compatible with the following:



## Stereo mode

### Mono/stereo mode

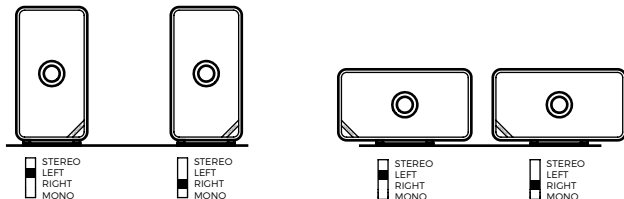
You can position your MRx in both landscape or portrait mode. For best audio performance we recommend you set the STEREO MODE SWITCH on the back panel to STEREO when using in landscape mode and MONO when using in portrait mode.



### Left/right mode

You can use a pair of MRx speakers as a left/right stereo pair by adding both speakers to a multi-room group and then setting the STEREO MODE SWITCH on the left speaker to LEFT on the left speaker, and RIGHT on the right speaker, see Overview section.

In LEFT mode, the speaker will only reproduce the left channel and in RIGHT mode, only the right channel.




---

*Please note that audio from a TV may not be perfectly synchronised with the video when used as a stereo pair*

---

# Safety and regulatory information

- Read this user guide and follow all instructions, it will help you set up and operate your product properly.
- Heed all warnings and keep this user guide for future reference.
- Do not attempt to use a damaged device as this could result in a dangerous electric shock.
- Do not open the unit or remove any panels or speaker grilles. No user serviceable parts inside.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- This device is intended to be operated ONLY from the AC voltages listed on the back panel or included power supply. Operation from voltages other than those indicated may cause irreversible damage to the device and void the product warranty.
- Ensure that the mains plug or mains connector into the unit is readily accessible in case disconnection from the mains is required.
- The mains adapter, mains plug or mains connector must be removed from the socket to completely disconnect the system from mains power.
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on or near the device. Do not install near any heat sources such as radiators, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- Avoid exposure to extreme heat or cold.
- Only use attachments/accessories specified for this device. Make no modifications to the system or accessories. Unauthorised alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose this device to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on or near the device. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for long periods of time to prevent damage to this device.
- To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.
- Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using headphones, especially for extended periods.
- Do not install this device in a confined space. Always leave a space of at least 10cm around the device for ventilation and ensure that curtains or other objects never cover ventilation openings on the device.





This device is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment. This symbol indicates that the product or associated batteries should not be disposed of as general household waste. As with any electrical equipment, please dispose of it according to local regulations.



#### CE COMPLIANCE INFORMATION

This product conforms to all EU Directive requirements as applicable by law. You may obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your dealer, distributor, or Ruark Audio.

Hereby, Ruark Audio, declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

You can download the full CE Declaration of Conformity at [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Troubleshooting

Sometimes resetting your MRx to factory settings can fix common problems. To reset your MRx complete the following steps:

1. Disconnect your MRx from the mains power supply.
2. Set the STEREO MODE SWITCH to the LEFT position.
3. While holding down the CONTROL KNOB, reconnect the mains power supply.

Once your MRx has rebooted, it will automatically go into setup mode (see Setup section). Set it up as normal and remember to put the STEREO MODE SWITCH back to your desired setting. Resetting it will also clear the Bluetooth pairing list so you will need to pair your Bluetooth devices again.

For further help with your product, please refer to the FAQ (Frequently Asked Questions) page in the support area of our website.

For more information visit [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Specifications

## Amplifiers and drivers

- 2 x 75mm neodymium high-fidelity drivers
- Tuned bass reflex cabinet
- 16W nominal power output
- Enhanced 3D sound processor

## Digital audio

- Internet radio, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi supports WEP, WPA & WPA2 security
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Optical S/PDIF input
- Ruark multi-room compatible (up to 5 devices per group)

## Inputs and outputs

- Combined analogue/optical 3.5mm jack input
- USB (FAT32)

## Power supply

- Input power 100 to 240VAC 50-60Hz 1A max
- Output power 14VDC 2A

## Power consumption

- 10-12W typical
- 28W max
- 3W standby

## Physical

- Dimensions with stand in landscape mode:  
W300 x H180 x D180mm (11.8 x 7.1 x 7.1ins)
- Dimensions without stand in landscape mode:  
W300 x H175 x D160mm (11.8 x 6.9 x 6.3ins)
- Weight: 3.4kg (7.5lbs)
- Security slot
- Wall-bracket compatible

For more information visit

[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Specification and design subject to modification without notice.

## Guarantee information

We guarantee this product to be free from defects for a period of two years from date of purchase, providing due care and attention has been paid. Product failure through accidental damage (however caused), excessive wear and tear, negligence or unauthorised modification will void your guarantee.

Should you experience a problem please contact us via our website [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) or by calling directly on 01702 601410 where we will advise the course of action. If your product needs to be returned it should be packaged in its original packing along with proof of purchase. If it is not possible to return the product by hand, then it should be sent carriage prepaid by a reputable parcel carrier. If the original packing is not available, replacement packing can be purchased from us.

## Guarantee for overseas sales

The distributor in the country of purchase guarantees products purchased outside the UK. For details, please contact your local Ruark distributor or outlet.

**THIS GUARANTEE IN NO WAY VARIES OR REMOVES THE PURCHASER'S STATUTORY RIGHTS. E&OE**

## General care

- Clean with a soft, lint-free duster or slightly dampened cloth. Do not use wax sprays or other substances as these may damage the surface finish or impair performance.
- Do not expose your unit to direct sunlight, high humidity, dust, excessive vibration or extreme temperatures, all of which can affect the finish, performance and reliability of the unit.
- Recommended operating temperature range is 5°C to 40°C.
- Natural wood finish cabinets will vary and lighten or darken with age, particularly when exposed to sunlight.

## Copyright and trademarks

© 2018 Ruark Audio. All rights reserved. Ruark Audio, the Ruark Audio logo, and other Ruark Audio marks are owned by Ruark Audio and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Ruark Audio assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual and the information contained in it may change without notice.

Bluetooth® and associated logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

The Spotify software is subject to third party licenses found here: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

All other trademarks are the property of their respective owners.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410    [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Designed in  
Great Britain



2018xxxx.1

# MRx

Trådløs højttaler  
MRx

User guide EN

**Brugervejledning DA**

Bedienungsanleitung DE

Guía del usuario ES

Guide de l'utilisateur FR

Manuale dell'utente IT

Gebruikershandleiding NL

Brukerveiledning NO

사용자 안내서 KR

ユーザーガイド JA

ruarkaudio

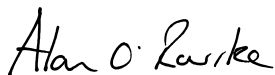
Tak fordi du valgte vores MRx trådløse højttaler.

Ruark Audio begyndte sit liv som specialister indenfor hi-fi-højttalersystemer og denne passion for lyd er kernen i alle vores produkter. Med et smukt håndlavet kabinet kombinerer denne MRx højttaler streamingteknologier med en hi-fi stereoforstærker og vores nyeste komplette neodymiumdrivere til at producere en bemærkelsesværdig klar, rig og detaljeret lyd.

Nyd den alene, i en flerrumsgruppe eller endda som et stereo par.

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning for at hjælpe dig med at få den bedste ydelse fra din MRx. Pas på den, og den vil belønne dig med mange års lytteglæde.

Vi elsker MRx og jeg håber også du vil!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Grundlægger og administrerende direktør

## Hvad er der i æsken?

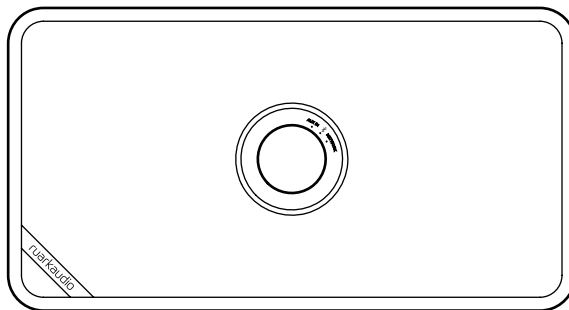
Tjek at alle de dele, der er anført nedenfor, er i æsken

Hvis noget mangler, skal du ikke bruge MRx. Hvis den er købt i Storbritannien, kan du kontakte os direkte. Hvis den er købt udenfor Storbritannien, bedes du kontakte din Ruark-forhandler.

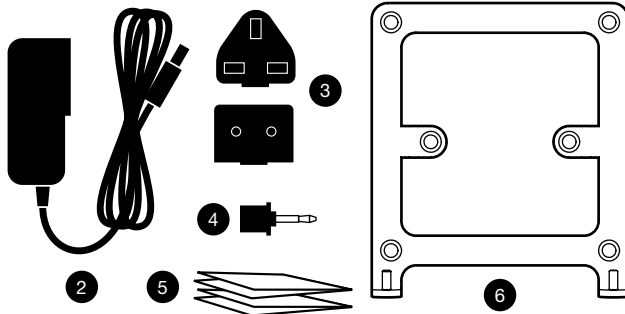
1. MRx trådløs højttaler
2. Vekselstrømsadapter
3. Stik til vekselstrømsadapter\*
4. Optisk 3,5mm jack adaptor
5. Brugervejledning
6. Stativ

Gem om muligt forsendelseskassen og alt indpakningsmateriale.

\* Antallet og typen af medleverede stikadapters vil variere i henhold til region.



1



2

5

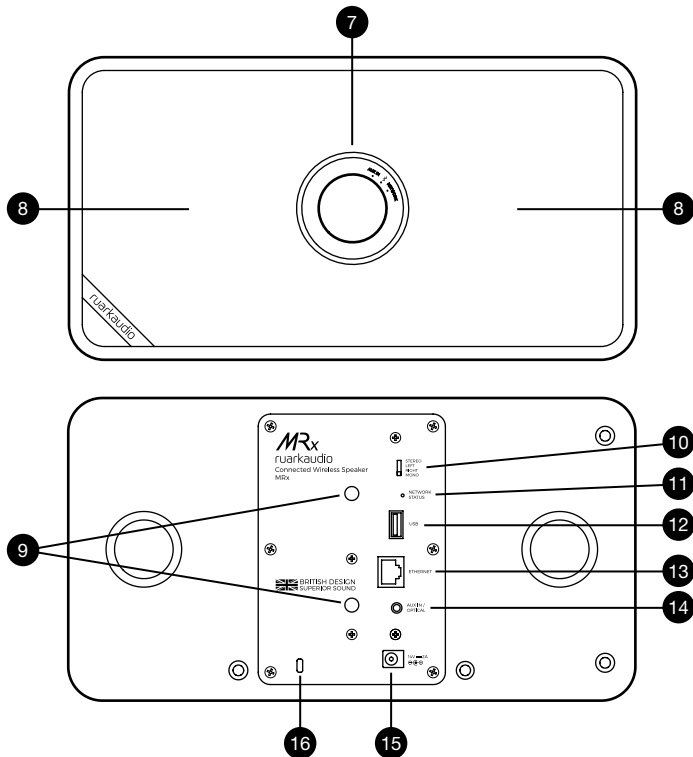
3

4

6

# Oversigt

7. Betjening
8. 75mm neodymium driver
9. Vægmonteringspunkter (1/4-20 UNC)
10. STEREO-MODUS VÆLGERKONTAKT
11. Netværksstatus indikatorlampe
12. USB-port
13. Ethernet-stik (RJ45)
14. Kombineret 3,5mm analog og optisk indgangs-jackstik
15. Jævnstrømsstik (14V 2A)
16. Sikkerhed-slot





# Betjening

## 17. BETJENINGSKNAPPEN

Drej for at ændre lydstyrken

Tryk for at gå gennem kilder

Tryk for at tænde fra standby

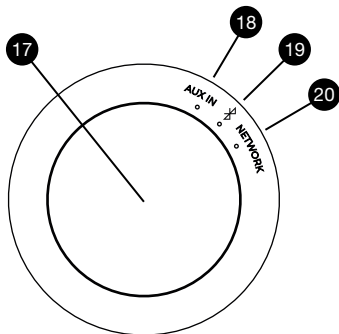
Tryk og hold indtil alle indikatorlamper slukker (ca. 1 sekunder) for at gå på standby

Tryk og hold nede, indtil alle 3 lyser tændes (ca. 4 sekunder) for at gå ind i setup-tilstand

## 18. AUX IN-indikatorlampen

## 19. BLUETOOTH-indikatorlampe

## 20. NETVÆRK-tilstandsindikatorlampe



# Indikatorlamper

## Alle frontpanel lamper

Alle tændt

Opstart

Blinker i rækkefølge

Setup-tilstand

Alt blinker

Software opdatering

## Aux in

Konstant gult

Aux indgang afspilningstilstand

## Bluetooth

Konstant blå

Tilsluttet en enhed

Blinkende blå

Parringstilstand

## Network (Netværk)

Konstant grøn

Netværkskildemodus

Blinkende grøn

Netværksforbindelse

Konstant rød

Ingen netværksforbindelse

## Network status (netværksstatus) (på bagsiden)

Konstant grøn

Tilsluttet

Blinkende grøn

Tilslutning

Blinkende rød

Netværksfejl

Konstant rød

Ikke tilsluttet

# Opsætning

## 1. Placering

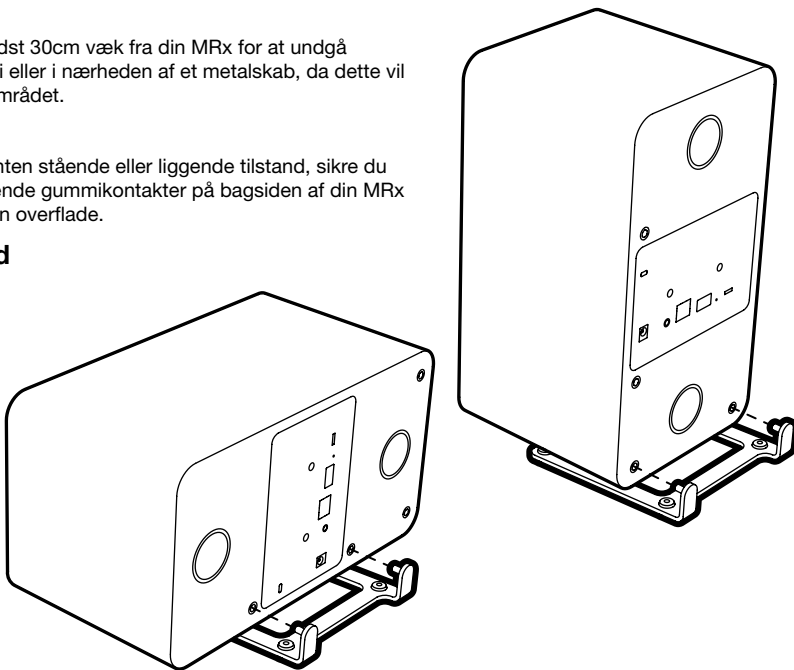
Hold andet trådløst udstyr mindst 30cm væk fra din MRx for at undgå forstyrrelser. Undgå at placere i eller i nærheden af et metalskab, da dette vil reducere Wi-Fi og Bluetooth-området.

## 2. Monter stativet

Monter stativet på din MRx i enten stående eller liggende tilstand, sikre du trykker stativet fast i de tilsvarende gummikontakter på bagsiden af din MRx og placeres på en stabil og plan overflade.

## 3. Vælg stereo-tilstand

Indstil om din MRx er i stereo/mono/venstre/højre mode ved hjælp af STEREOMODUS VÆLGERKONTAKT på bagsiden. Se Stereo mode sektion for flere detaljer.



## 4. Installer Ruark Link-appen

Download og installer appen på din mobilenhed.



## 5. Slut til forsyningsnettet

Sæt det korrekte stik for din region i netspændingsadaptoren, den vil "klikke" på plads. Tilslut netadapteren til stikkontakten på bagsiden af din MRx, og tilslut den derefter til stikkontakten. Alle tre indikatorlamper lyser, når din MRx starter.

## 6. Indstil din MRx ved hjælp af Ruark Link

Din MRx er i SETUP-tilstand, når alle tre lamper på frontpanelet blinker i rækkefølge.\*

Åbn Ruark Link appen på din mobilenhed, vælg "INDSTIL LYDSYSTEM" og følg instruktionerne på skærmen.

Hvis installationsguiden ikke kan finde din MRx, skal du muligvis oprette forbindelse til dit MRx Wi-Fi-hotspot manuelt, gå til Wi-Fi-indstillingerne på din mobilenhed og oprette forbindelse til *Ruark MRx [code]* hvor *[code]* er den unikke MAC-adresse på din MRx. Når du har tilsluttet din enhed til dit MRx Wi-Fi-hotspot, skal du gå tilbage til Ruark Link-appen og følge instruktionerne på skærmen.

## 7. Nyd din MRx

Når du har konfigureret, kan du styre din MRx ved hjælp af Ruark Link-appen fra enhver smartphone eller tablet på samme netværk, samt få adgang til alle dens funktioner, herunder internetradio, musikstreamingstjenester og lyd i flere rum.

\* Hvis kun et indikatorlys blinker, i stedet for at alle lysene blinker i rækkefølge, tryk og hold betjeningsknappen i ca. 4 sekunder, indtil alle 3 lamper lyser og slip derefter. Din MRx vil genstarte og igen være i SETUP-tilstand.

# Fællesfunktioner

Betjeningsknappen giver dig mulighed for at justere lydstyrken og vælge kilde; For fuld kontrol over netværkskilderne og adgang til flerrumsfunktioner skal du imidlertid bruge Ruark Link appen.

For mere information se [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



## Tænd og standby

For at gå i standby skal du trykke på og holde betjeningsknappen nede fra enhver afspilningstilstand, indtil den aktuelle kildeindikatorlampe slukker.

For at tænde fra standby skal du trykke på BETJENINGSKNAPPEN

## Skift lydstyrke

Drej BETJENINGSKNAPPEN mens du lytter til lyd.

Når du når maksimums- eller minimumsvolumen, slukker kortindikatorlampen kort.

## Opret forbindelse til et nyt netværk

For at forbinde din MRx til et andet netværk (Wi-Fi eller Ethernet), tryk og hold lydstyrkeknappen i ca. 4 sekunder indtil alle tre kilde lyser. Din MRx vil derefter genstarte i SETUP-tilstand og frontpanellysene blinker i rækkefølge. Du kan nu bruge Ruark Link-appen til at forbinde din MRx til det nye netværk.

Se opsætningsafsnittet for flere detaljer.

## Skift kilde

Tryk på BETJENINGSKNAPPEN for at bladre gennem kilder.

---

*Hvis din MRx er tilsluttet Wi-Fi, og du vil oprette forbindelse via Ethernet (eller omvendt), skal du køre SETUP igen.*

---

## Bluetooth

Hvis du vil skifte til Bluetooth-tilstand, skal du trykke på **BETJENINGSKNAPPEN**, indtil det blå Bluetooth-indikatorlys tændes eller bruge Ruark Link-appen til at vælge Bluetooth-kilde.

### Tilslutning af en Bluetooth-enhed

Når du vælger Bluetooth-tilstand, går din MRx i parringstilstand, og Bluetooth-indikatorlampen blinker.

Brug Bluetooth-opsætningen på din telefon, tablet eller laptop til at forbinde og forbinde den med din MRx. Den vises på listen over parrede enheder som *Ruark MRx* selvom dette vil ændre sig, hvis du omdøber det ved hjælp af programmet Ruark Link.

Det kan tage et par sekunder, før din MRx vises på listen på din enhed, og i nogle tilfælde skal du måske indtaste "0000" som parringsadgangskoden.

### Bluetooth-lydstyrke

Hvis din telefon, tablet eller bærbar computer giver dig mulighed for at variere lydstyrken af Bluetooth-afspilning, anbefaler vi, at du indstiller det til maksimum for optimal afspilningskvalitet.

### Auto-tilslutning

Når du skifter til Bluetooth-tilstand, forsøger din MRx at genoprette forbindelse til den sidst tilsluttede enhed. Hvis den ikke kan oprette forbindelse, går den automatisk i parringstilstand.

### Parring af yderligere enheder

Du kan parre op til 5 enheder, selvom du kun vil kunne afspille lyd fra én ad gangen.

For mere information besøg [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Din MRx indeholder aptX-kodningsteknologi, så hvis din smarte enhed også er aptX-aktiveret, vil du få gavn af streaming af cd-kvalitet.*

---

## Aux-indgang (analog/optisk)

Din MRx kan afspille lyd fra både analoge og digitale kilder via den kombinerede analoge/optiske indgangsstik på bagsiden.

Hvis du vil skifte til aux-indgangstilstand, skal du trykke på BETJENINGSKNAPPEN indtil det gule AUX IN-indikatorlys tændes eller bruge Ruark Link appen til at vælge Aux-indgangskilden.

For at afspille fra en analog kilde (f.eks. en hovedtelefonsudgangen fra en medieafspiller), skal du slutte den til det kombinerede jack-stik ved hjælp af et 3,5mm stereo jackkabel.

For at afspille fra en digital optisk kilde (f.eks. TV) skal du tilslutte den til det kombinerede jackStik med et optisk kabel og den optiske 3,5mm jackadapter, der leveres.

### Aux indgangsvolumen

For optimal afspilningskvalitet skal du justere lydstyrken på den eksterne enhed, så den er så tæt på fuld volumen som muligt uden at fordreje.

# Internetradio

Din MRx kan spille tusindvis af internetradiostationer og podcasts fra hele verden. Vælg din MRx i Ruark Link-appen og under kilde, vælg Internet Radio.

Når du lytter til en internetradiostation, lyser det grønne NETVÆRKS-indikatorlampe.

## Faste stationer

Du kan gemme 10 internetradiostationer i din forudindstillede liste på Ruark Link-appen.

## Ruark radiportal

Udover forudindstillinger kan du også gemme dine yndlingsstationer eller endda tilføje stationer manuelt ved hjælp af online Ruark radiportal.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Mine favoritter

Dette er næsten som at gemme forindstillinger med undtagelse af, at stationerne gemmes online, på Ruark radiportal. Det betyder, at dine gemte favoritstationer er tilgængelige fra ethvert Ruark internetradioprodukt, der er registreret på den samme konto. Disse stationer er tilgængelige ved at gå til **Gennemse > My Favourites** i Ruark Link-appen.

## Mine tilføjede stationer

Du kan manuelt tilføje stationer, der ikke allerede er på anført, ved at besøge den online Ruark radiportal. Stationer, der tilføjes på denne måde, er tilgængelige ved at gå til **Gennemse > My Added Stations** i Ruark Link-appen.

Du skal bruge den unikke portaladgangskode til din MRx ved at gå til **Gennemse > Help > Get access code** i Ruark Link-appen.

# Musikafspiller

Musikafspiller gør det muligt at afspille lydfile, der er gemt på en computer på dit netværk, et NAS-drev eller et USB-flashdrev. Vælg din MRx i Ruark Link-appen og under kilde, vælg Music Player.

Når du lytter til Music Player-lyd, lyser det grønne NETWORK-indikatorlys.

## USB-musikafspiller

Tilslut dit USB-flashdrev til USB-stikket på bagsiden af din MRx, og vælg USB under Musikafspiller-kilde i Ruark Link-appen.

## Lokal musikafspiller

For at afspille lydfile, der er gemt på din telefon eller tablet, skal du vælge din MRx i Ruark Link-appen og under kilde, vælg Lokal musik.

Når du lytter til Music Player-lyd, lyser det grønne NETWORK-indikatorlys.

## DLNA streaming

Din MRx er en DLNA Digital Media Renderer, så du kan streame lyd til den fra en kompatibel medieserver. Der er mange apps for Mac, iOS, Linux, Android, Windows-telefon osv., der vil gøre din smartphone, tablet eller laptop til en DLNA-medieserver. Windows Media Player har endda en indbygget 'Play to'-funktion, der gør det muligt for dig at streame musik, der er gemt på din computer, direkte til din MRx.

Når du lytter til Music Player-lyd, lyser det grønne NETWORK-indikatorlys.

---

*Din USB-disk skal være FAT32-formatteret.  
Retighedsbeskyttet WMA og AAC kan ikke afspilles*

---



# Musik streaming tjenester

Din MRx understøtter musikstrømmingstjenesterne vist nedenfor\*. Når du lytter til streaming af musik, lyser det grønne NETWORK-indikatorlys.

## Spotify Connect

Spotify Connect til brugere med Spotify Premium.  
For flere detaljer, [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)

### Lyt højt med Spotify Connect

1. Tilslut din **Ruark MRx** til dit wifi netværk.
2. Åbn Spotify-appen på din telefon, tablet eller bærbar computer med det samme wifi-netværk.
3. Afspil en sang og vælg **Tilgængelige enheder**.
4. Vælg din **Ruark MRx** og start med at lytte.

## Amazon musik

For flere detaljer, besøg [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

## Deezer

For flere detaljer, besøg [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)

## TIDAL

For flere detaljer, besøg [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)

\* Udvalget af understøttede musik tjenester kan ændres uden varsel.



## Flerrumssystem

Denne enhed er fuldt kompatibel med Ruark Audio multi-room og giver dig mulighed for at streame musik fra et rum til et andet.

Brug Ruark Link-appen på din mobilenhed til at oprette en gruppe på op til 5 enheder, der alle vil afspille den samme synkroniserede lyd. Når du har oprettet en gruppe, kan andre enheder tilføjes til den.

Hvis en gruppe allerede findes på dit netværk, kan du tilføje din MRx enten ved hjælp af Ruark Link-appen på din mobilenhed eller ved hjælp af kontrollerne på de andre Ruark-enheder i den pågældende gruppe.

For mere information om flere rum og opsætningsvejledning, adgang og kontrol af funktion, skal du besøge [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



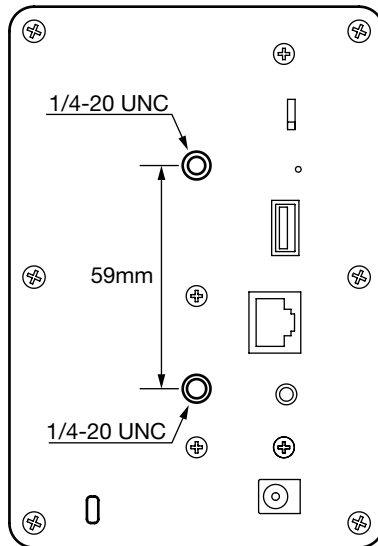
---

*Lyd fra et tv kan muligvis ikke synkroniseres perfekt med videoen, når den er i flerrumstilstand*

---

## Vægmontering

Fjern stativet og fastgør din MRx til et vægbeslag, der er kompatibelt med følgende:

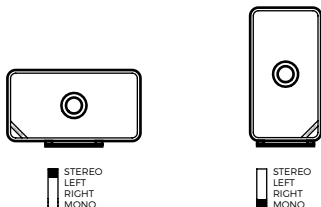


# Stereotilstand

## Mono/stereo-tilstand

Du kan placere din MRx i både liggende eller stående tilstand.

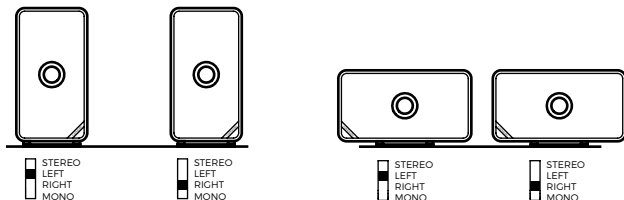
Vi anbefaler, at du indstiller STEREO MODUS VÆLGERKONTAKT på bagsiden til STEREO, når du bruger i liggende tilstand og MONO, når du bruger den i stående tilstand.



## Venstre/højre-tilstand

Du kan bruge et par MRx højttalere som et venstre / højre stereo par ved at tilføje begge højttalere til en gruppe med flere rum og derefter indstille STEREO MODUS VÆLGERKONTAKT på bagsiden til LEFT på venstre højttaler og til højre i højre højttaler, se Oversigt sektion.

I VENSTRE tilstand, vil højttaleren kun gengive den venstre kanal og i RIGHT tilstand, kun den højre kanal.



---

*Bemærk venligst, at lyd fra et tv muligvis ikke synkroniseres perfekt med videoen, når det bruges som stereo par*

---

# Sikkerheds- og lovgivningsmæssige oplysninger

- Læs denne brugervejledning og følg alle vejledninger, det vil hjælpe dig med at opstille og bruge dit produkt korrekt.
- Følg alle advarsler og gem denne brugervejledning til fremtidig brug.
- Man må ikke forsøge at bruge en beskadiget enhed, da det kan resultere i et farligt elektrisk stød.
- Åbn ikke enheden eller fjern eventuelle paneler eller højtalergittere. Der er ingen dele indeni, som kan serviceres af brugeren.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Servicering er påkrævet, hvis enheden er blevet beskadiget på nogen måde, som f.eks. hvis strømledningen eller -stikket er blevet beskadiget, der er spildt væske i, eller ting er faldet ned i, enheden, enheden er blevet udsat for regn eller fugtighed, hvis enheden ikke fungerer normalt eller den er blevet tabt.
- Denne enhed er beregnet til KUN at blive drevet med de vekselspændinger, der er anført på bagpanelet eller den medfølgende strømforsyning. Brug af andre strømspændinger end de anførte kan forårsage irreversibel skade på enheden og ugyldiggøre produktgarantien.
- Det skal sikres, at strømstik eller strømkonnetektor ind i enheden er nemt tilgængelig i tilfælde af, at strømafbrydelse er påkrævet.
- Strømadapteren, strømstikket eller strømkonnetektoren skal tages ud af stikkontakten for at frakoble systemet helt fra forsyningsnettet.
- Der må ikke placeres nogen form for åben ild, som f.eks. stearinlys, på eller tæt på enheden. Må ikke installeres tæt på varmekilder, som f.eks. radiatorer, brændeovne eller andre enheder (inklusive forstærkere), der frembringer varme.
- Undgå udsættelse for ekstrem varme eller kulde.
- Der må kun bruges udstyr/tilbehør, der er specificeret for enheden. Der må ikke udføres modifikationer til systemet eller tilbehør. Uautoriserede ændringer kan kompromittere sikkerhed, overholdelse af lovgivning og systempræstation.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må apparatet ikke udsættes for regn eller fugt. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk og man må ikke placere genstande fyldt med væske, som f.eks. vaser, på eller i nærheden af enheden. Som med alle elektroniske produkter, skal man være forsigtig med ikke at spilde væsker ned i nogen del af systemet. Væsker kan forårsage driftssvigt og/eller en brandfare.
- Træk enhedens stik ud af kontakten, når det lyner, eller når enheden ikke bruges i længere tid ad gangen for at forhindre skade på enheden.
- For at forebygge risiko for fare eller elektrisk stød skal man undgå at overbelaste stikkontakter, forlængerledninger eller stikkontakter samt integrerede stikdåser.

- Længerevarende udsættelse for høj musik kan forårsage høreskade. Det er bedst at undgå ekstrem lydstyrke, når man bruger hovedtelefoner, især i længere perioder.
- Enheden må ikke installeres i et mindre, lukket rum. Der skal altid være et mellemrum på mindst 10cm omkring enheden for at sikre ventilation og man skal sørge for, at gardiner eller andre genstande aldrig tildækker enhedens ventilationsåbninger.



Denne enhed er afmærket i henhold til Europæisk direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette symbol angiver, at produktet eller dets batterier ikke må kasseres som almindeligt husholdningsaffald. Som alt andet elektrisk udstyr skal det kasseres i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

## CE CE-OVERENSSTEMMELSESOPLYSNINGER

Dette produkt overholder alle EU-direktivkrav i henhold til gældende lov. Du kan få en gratis kopi af Overensstemmelseserklæringen ved at kontakte din forhandler, distributor eller Ruark Audio.

Hermed erklærer Ruark Audio, at denne enhed overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i det europæiske radioudstyrdirektiv 2014/53/EU.

Du kan downloade den fulde CE-overensstemmelseserklæring på [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Fejlsøgning

Nogle gange kan nulstilling af din MRx til fabriksindstillinger afhjælpe almindelige problemer. For at nulstille din MRx udfør følgende trin:

1. Afbryd din MRx fra strømforsyningen.
2. Indstil STEREO MODE VÆLGERKONTAKTEN til venstre.
3. Mens du holder BETJENINGSKNAPPEN nede, skal du tilslutte strømforsyningen igen.

Når din MRx har genstartet, går den automatisk i SETUP-tilstand (se opsætningsafsnittet). Sæt det op som normalt, og husk at sætte STEREO MODE VÆLGERKONTAKTEN tilbage til den ønskede indstilling. Hvis du nulstiller den, slettes også Bluetooth-parringslisten, så du skal parre dine Bluetooth-enheder igen.

For yderligere hjælp til dit produkt henvises der til siden FAQ (ofte stillede spørgsmål) i supportområdet på vores hjemmeside.

For mere information besøg [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Specifikationer

## Forstærkere og drivere

- 2 x 75mm neodym hi-fi-drivere
- Tunet basreflekskabinet
- 16W nominel udgangseffekt
- Forbedret 3D-lydprocessor

## Digital audio

- Internetradio, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi understøtter WEP, WPA, WPA2 sikkerhed
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Optisk S/PDIF-indgang
- Ruark multi-room-kompatibel (op til 5 enheder pr. Gruppe)

## Indgange og udgange

- Kombineret analog/optisk 3,5mm jackindgang
- USB (FAT32)

## Strømforsyning

- Indgangseffekt 100-240VAC 50-60Hz 1A maks
- Udgangseffekt 14VDC 2A

## Strømforbrug:

- 10-12W typisk
- 28W maks
- 3.0W standby

## Fysisk

- Dimensioner med stativ i liggende tilstand: W300 x H180 x D180mm
- Dimensioner uden stativ i liggende tilstand: W300 x H175 x D160mm
- Vægt: 3.4kg
- Sikkerhed-slot
- Vægbeslag kompatibel

For mere information besøg  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Specifikation og design kan ændres uden forudgående varsel.

## Garantiinformation

Vi garanterer, at dette produkt er fri for defekter i en periode på to år fra købsdatoen, forudsat det behandles med behørig omtanke og opmærksomhed. Produktfejl ved utilsigtet skade (hvordan end forårsaget), overdreven slitage, uagtsomhed eller uautoriseret modifikation bortfalder din garanti.

Hvis der skulle opstå et problem, bedes du kontakte os via vores website [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) eller ringe direkte til os på +44 (0) 1702 601410, hvorefter vi vil rådgive om den aktion, der skal tages. Hvis det er nødvendigt at returnere dit produkt, skal det indpakkes i den originale emballage sammen med købsbevis. Hvis du ikke selv kan returnere produktet, skal det sendes forsendelse-forudbetalt med en anset pakkeposttjeneste. Hvis den originale emballage ikke er tilgængelig, kan erstatningsemballage købes hos os.

## Garanti for udenlandske salg

Distributøren i købslandet garanterer produkter, der er købt udenfor Storbritannien. Du bedes kontakte din lokale Ruark-distributør eller forhandler for yderligere oplysninger.

**DENNE GARANTI HVERKEN PÅVIRKER ELLER TILSIDESÆTTER KØBERENS LOVMÆSSIGE RETTIGHEDER PÅ NOGEN MÅDE. E&OE**

## Generel pleje

- Rengør med en blød, fnugfri støveklud eller let fugtet klud. Man må ikke bruge vokssprayprodukter eller andre substanser, da disse kan beskadige overfladens finish eller svække ydeevnen.
- Man må ikke udsætte enheden for direkte sollys, høj luftfugtighed, støv, stærk vibration eller ekstreme temperaturer, da disse kan påvirke dens finish, ydeevne og pålidelighed.
- Det anbefalede driftstemperaturområde er 5° C til 40° C.
- Kabinetter med naturtræ-finish vil variere og blive lysere eller mørkere med alderen, især hvis de udsættes for sollys.

DA

## Copyright og varemærker

© 2018 Ruark Audio. Alle rettigheder forbeholdes. Ruark Audio, Ruark Audio logo og andre Ruark Audio mærker tilhører Ruark Audio og kan være registreret. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere. Ruark Audio påtager sig intet ansvar for fejl, der kan forekomme i denne manual og informationen heri kan ændres uden forudgående varsel.

Bluetooth® og tilhørende logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX er et produkt af Qualcomm Technologies International, Ltd.

Spotify softwaren er underlagt tredjepartslicenser, som kan findes her: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Designet i  
Storbritannien



2018xxxx.1



# MRx

Funklautsprecher  
MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>DE</b>
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO
사용자 안내서	KR
ユーザーガイド	JA

ruarkaudio

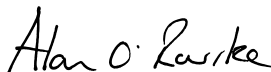
Vielen Dank, dass Sie sich für unseren MRx-Funklautsprecher entschieden haben.

Ruark Audio wurde als Spezialist im Bereich HiFi-Lautsprechersysteme geboren und die Leidenschaft für Soundqualität liegt auch heute noch im Herzen all unserer Produkte. Mit einem ansprechenden und handgefertigten Gehäuse verbindet dieser MRx-Lautsprecher Streaming-Technologien mit einem HiFi-Stereoverstärker und unserer modernen und umfassenden Serie an Neodym-Treibern für einen außerordentlich klaren, vollen und detaillierten Sound.

Nutzen Sie ihn einzeln, in einer Gruppe aus mehreren Räumen oder sogar als Stereopaar.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen, um eine optimale Leistung Ihres MRx zu gewährleisten. Mit der erforderlichen Sorgfalt wird Ihnen das Produkt ein langjähriges Hörvergnügen bescheren.

Wir sind vom MRx begeistert und hoffen, dass es Ihnen genauso geht!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Gründer und Geschäftsführer

# Inhalt der Box

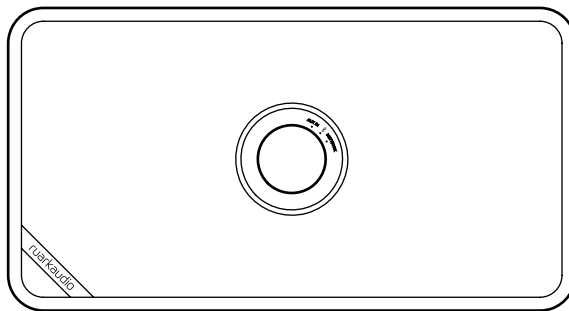
Vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Teile in der Box enthalten sind.

Verwenden Sie Ihren MRx nicht, falls Komponenten fehlen. Falls Sie Ihr Gerät im Vereinigten Königreich gekauft haben, können Sie sich direkt an uns wenden. Falls Sie Ihr Gerät nicht im Vereinigten Königreich gekauft haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Ruark-Audio-Händler.

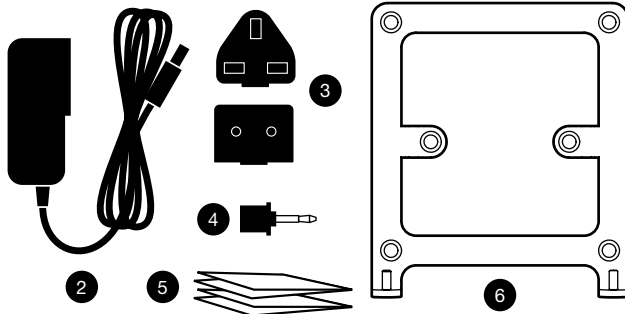
1. MRx-Funklautsprecher
2. Wechselstromadapter
3. Stecker für Wechselstromadapter\*
4. Optischer 3,5mm-Adapter
5. Bedienungsanleitung
6. Aufsteller

Bitte heben Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien auf.

\* Anzahl und Art der gelieferten Zwischenstecker sind von Region zu Region unterschiedlichen.

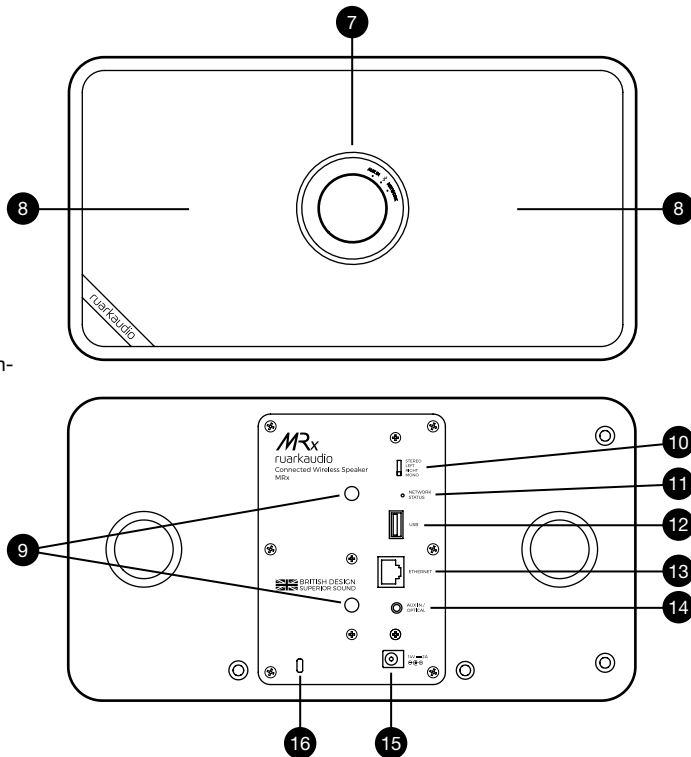


1



# Übersicht

7. Bedienelemente
8. Neodym-Treiber, 75mm
9. Punkte zur Wandmontage (1/4-20 UNC)
10. STEREO MODUSSCHALTER
11. Netzwerkstatus-Kontrollleuchte
12. USB-Port
13. Ethernet-Schnittstelle (RJ45)
14. Kombinierte analoge/optische 3,5-mm-Anschlussbuchse
15. Gleichstrombuchse (14V, 2A)
16. Sicherheitsschlitz



# Bedienelemente

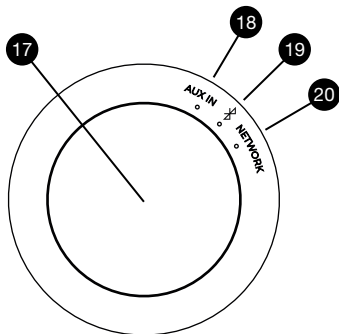
## 17. KONTROLLKNOPF

- Drehen zum Anpassen der Lautstärke
- Drücken zum Wechseln der Wiedergabequelle
- Drücken zum Einschalten von Standby
- Gedrückt halten bis alle Kontrollleuchten erlöschen, um in standby zu schalten
- Gedrückt halten bis alle 3 Kontrollleuchten aufleuchten, um den Setup-Modus aufzurufen

## 18. Kontrollleuchte AUX IN-Modus

## 19. Kontrollleuchte BLUETOOTH-Modus

## 20. Kontrollleuchte NETWORK-Modus



# Kontrollleuchten

## Alle Leuchten vorne am Gerät

- |              |                |
|--------------|----------------|
| Alle an      | Gerät startet  |
| Blinksequenz | Setup-Modus    |
| Alle blinken | Softwareupdate |

## Aux in

- |               |                        |
|---------------|------------------------|
| Leuchtet gelb | Wiedergabemodus Aux in |
|---------------|------------------------|

## Bluetooth

- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| Leuchtet blau | Verbunden mit Gerät |
| Blinkt blau   | Kopplungsmodus      |

## Network

- |               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| Leuchtet grün | Netzwerkquelle                |
| Blinkt grün   | Verbindungsaufbau zu Netzwerk |
| Leuchtet rot  | Keine Netzwerkverbindung      |

## Network status (Rückseite)

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| Leuchtet grün | Verbunden         |
| Blinkt grün   | Verbindungsaufbau |
| Blinkt rot    | Netzwerkfehler    |
| Leuchtet rot  | Keine Verbindung  |

# Setup

## 1. Aufstellen

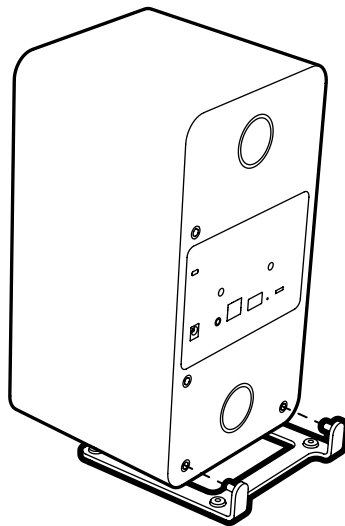
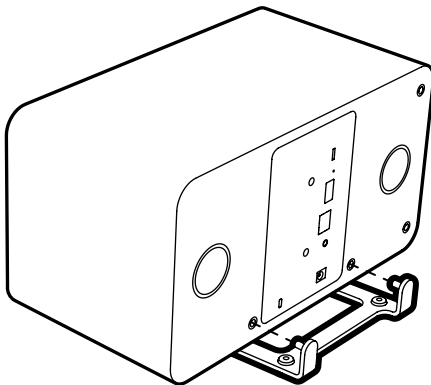
Halten Sie zwischen dem MRx und anderen Funkgeräten einen Mindestabstand von 30 cm ein, um Störungen zu vermeiden. Vermeiden Sie das Aufstellen innerhalb oder in der Nähe von Metallgehäusen, da die WLAN- und Bluetooth-Reichweite dadurch beeinträchtigt wird.

## 2. Befestigung des Aufstellers

Bringen Sie den Aufsteller an Ihrem MRx entweder horizontal oder vertikal an den entsprechenden Gummitüllen auf der Rückseite Ihres MRx an und stellen Sie ihn auf eine feste und ebene Fläche.

## 3. Wählen Sie den Stereomodus

Stellen Sie am STEREO MODUSSCHALTER an der Rückseite Ihres MRx den jeweiligen Modus stereo/mono/links/rechts ein. Weitere Informationen finden Sie unter Auswahlschalter Stereomodus.



## 4. Installation der Ruark Link-App

Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem mobilen Gerät.



## 5. Verbindung mit Netzspannung

Stecken Sie den richtigen Stecker für Ihre Region in das Netzteil. Er rastet hörbar ein. Verbinden Sie den Netzadapter mit der Gleichstrombuchse an der Rückseite Ihres MRx und stecken Sie ihn in eine Steckdose. Beim Starten Ihres MRx leuchten alle drei Kontrollleuchten auf.

## 6. Konfiguration Ihres MRx über Ruark Link

Ihr MRx befindet sich im Setup-Modus, wenn alle drei Leuchten vorne am Gerät blinken.\*

Starten Sie die Ruark Link-App auf Ihrem mobilen Gerät, wählen Sie „SET UP AUDIO SYSTEM“ und folgen Sie den Anweisungen am Display.

Falls Ihr MRx vom Setup-Assistenten nicht gefunden wird, kann es erforderlich sein, eine manuelle Verbindung zum WLAN-Hotspot Ihres MRx herzustellen. Öffnen Sie dazu die WLAN-Einstellungen Ihres mobilen Geräts und verbinden Sie es mit *Ruark MRx [code]*, wobei *[code]* die individuelle MAC-Adresse Ihres MRx ist. Nachdem Sie Ihr Gerät mit dem WLAN-Hotspot des MRx verbunden haben, rufen Sie erneut die Ruark Link-App auf und folgen Sie den Anweisungen am Display.

## 7. Genießen Sie Ihren MRx

Nach der Konfiguration können Sie Ihren MRx über die Ruark Link-App von jedem beliebigen Smartphone oder Tablet im selben Netzwerk bedienen und Funktionen wie Internetradio, Musikstreaming und Multiroom-Audio nutzen.

\* Falls nur eine der Kontrollleuchten blinkt, halten Sie den KONTROLLKNOPF für ca. 4 Sekunden gedrückt, bis alle 3 Lampen aufleuchten. Ihr MRx startet im SETUP-Modus neu.

# Häufig verwendete Funktionen

Der KONTROLLKNOPF ermöglicht die Einstellung der Lautstärke und Auswahl der Quelle. Zur Nutzung aller Netzwerkquellen und Multiroom-Funktionen ist allerdings die Ruark Link-App erforderlich.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



## Anschalten und Standby

Um das Gerät in Standby zu versetzen, halten Sie den KONTROLLKNOPF während der Wiedergabe gedrückt, bis die Kontrollleuchte der aktuellen Quelle erlischt.

Drücken Sie den KONTROLLKNOPF, um das Gerät von Standby einzuschalten.

## Anpassen der Lautstärke

Drehen Sie am KONTROLLKNOPF zur Regelung der Wiedergabe.

Wenn Sie bei der Höchst- oder Mindestlautstärke angekommen sind, erlischt die Kontrollleuchte der Quelle kurzzeitig.

## Mit neuem Netzwerk verbinden

Um Ihren MRx mit einem anderen Netzwerk (WLAN oder Ethernet) zu verbinden, halten Sie die Lautstärketaste für ca. 4 Sekunden gedrückt, bis alle 3 Kontrollleuchten der Quelle leuchten. Ihr MRx startet im SETUP-Modus neu und die Leuchten vorne am Gerät blinken. Sie können Ihren MRx über die Ruark Link-App nun mit einem neuen Netzwerk verbinden.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Setup.

## Ändern der Wiedergabequelle

Drücken Sie den KONTROLLKNOPF, um die Wiedergabequellen zu wechseln.

---

*Falls an Ihrem MRx eine Verbindung über WLAN besteht und Sie Ihr Gerät über Ethernet verbinden möchten (oder andersherum), müssen Sie SETUP erneut starten.*

---



## Bluetooth

Um in den Bluetooth-Modus zu wechseln, halten Sie den KONTROLLKNOPF gedrückt, bis die blaue Kontrollleuchte Bluetooth aufleuchtet, oder wählen Sie die Quelle Bluetooth über die Ruark Link-App.

### Anschluss eines Bluetooth-Geräts

Bei Auswahl des Bluetooth-Modus wird an Ihrem MRx der Kopplungsmodus gestartet und die Kontrollleuchte Bluetooth leuchtet auf.

Verwenden Sie die Bluetooth-Einstellung auf Ihrem Smartphone, Tablet oder Notebook, um dieses an Ihren MRx zu koppeln und eine Verbindung herzustellen. Es wird als *Ruark MRx* in der Liste der gekoppelten Geräte angezeigt. Sie können den Namen über die Ruark Link-App ändern.

Es kann einige Sekunden dauern, bis Ihr MRx in der Liste auf Ihrem Gerät erscheint. In einigen Fällen muss „0000“ als Passwort eingegeben werden.

### Bluetooth-Lautstärke

Falls Ihr Smartphone, Tablet oder Notebook eine Regelung der Bluetooth-Lautstärke zur Wiedergabe ermöglicht, empfehlen wir die maximale Einstellung für eine optimale Wiedergabequalität.

### Automatische Verbindung

Wenn Sie in den Bluetooth-Modus wechseln, versucht Ihr MRx eine Verbindung zum zuletzt verbundenen Gerät herzustellen. Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, wechselt das Gerät automatisch in den Kopplungsmodus.

### Kopplung von zusätzlichen Geräten

Sie können bis zu 5 Geräte koppeln, obwohl Sie Audiodateien immer nur von einem Gerät abspielen können.

Weitere Informationen finden Sie online auf [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Ihr MRx unterstützt die Coding-Technologie aptX. Falls aptX auch durch Ihr mobiles Gerät unterstützt wird, können Sie Musik mit CD-Qualität streamen.*

---

## **AUX IN (analog/optisch)**

Ihr MRx ermöglicht eine Wiedergabe von analogen und digitalen Quellen über die kombinierte analoge/optische Anschlussbuchse an der Rückseite.

Um in den Modus AUX IN zu wechseln, halten Sie den KONTROLLKNOPF gedrückt, bis die gelbe Kontrollleuchte AUX IN aufleuchtet, oder wählen Sie die Quelle AUX IN über die Ruark Link-App.

Zur Wiedergabe von einer analogen Quelle (z. B. Kopfhöherausgang eines Mediaplayers), verbinden Sie diese über ein 3,5-mm-Stereokabel mit der kombinierten Anschlussbuchse.

Zur Wiedergabe von einer optischen Digitalquelle (z. B. TV), verbinden Sie diese über ein optisches Kabel und dem beiliegenden optischen 3,5-mm-Adapter mit der kombinierten Anschlussbuchse.

### **AUX IN-Lautstärke**

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erreichen, stellen Sie die Lautstärke am externen Gerät so hoch wie möglich ohne eine Verzerrung ein.

# Internetradio

Mit Ihrem MRx haben Sie Zugriff auf unzählige Internetradiosender und Podcasts weltweit. Wählen Sie Ihren MRx über die Ruark Link-App und die Quelle Internetradio.

Bei der Wiedergabe eines Internetradiosenders leuchtet die grüne Kontrollleuchte NETWORK auf.

## Sendervoreinstellungen

Sie können über die Ruark Link-App 10 Internetradiosender in Ihrer voreingestellten Liste speichern.

## Ruark-Radiportal

Zusätzlich zu den gespeicherten Sendern können Sie außerdem ihre Lieblingssender speichern oder über das Ruark-Radiportal weitere Sender manuell hinzufügen.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Meine Favoriten

Diese Funktion ähnelt dem Speichern voreingestellter Sender, außer dass die Sender online über das Ruark-Radiportal gespeichert werden. Dadurch können Sie auf Ihre Lieblingssender von jedem unter demselben Benutzerkonto registrierten Ruark-Internetradioprodukt zugreifen. Auf diese Sender können Sie über **Durchsuchen > My Favourites** in der Ruark Link-App zugreifen.

## Meine hinzugefügten Sender

Über das Ruark-Radiportal können Sie noch nicht aufgelistete Sender manuell hinzufügen. Auf die hier hinzugefügten Sender können Sie über **Durchsuchen > My Added Stations** in der Ruark Link-App zugreifen.

Sie benötigen den einzigartigen Zugangscode für das Portal Ihres MRx unter **Durchsuchen > Help > Get access code** in der Ruark Link-App.

# Music Player

Der Music Player ermöglicht es Ihnen, Audiodateien von einem Computer in Ihrem Netzwerk, einem NAS-Laufwerk oder einem USB-Stick abzuspielen. Wählen Sie Ihren MRx über die Ruark Link-App und die Quelle Music Player.

Bei der Wiedergabe von Music Player leuchtet die grüne Kontrollleuchte NETWORK auf.

## USB Music Player

Verbinden Sie Ihren USB-Stick mit dem USB-Port an der Rückseite Ihres MRx und wählen Sie USB als Quelle des Music Players in der Ruark Link-App.

## Local Music Player

Zur Wiedergabe von Audiodateien auf Ihrem Smartphone oder Tablet, wählen Sie Ihren MRx in der Ruark Link-App und die Quelle Local Music.

Bei der Wiedergabe von Music Player leuchtet die grüne Kontrollleuchte NETWORK auf.

## DLNA-Streaming

Ihr MRx ist ein DLNA-Gerät (Digital Living Network Alliance) und ermöglicht das Streaming von Audiodateien von einem kompatiblen Medienserver. Es gibt viele Apps für Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone usw., die Ihr Smartphone, Tablet oder Ihren Laptop in einen DLNA-Musikserver verwandeln. Der Windows Media Player verfügt sogar über eine Funktion „Wiedergeben auf“, die es Ihnen ermöglicht, die Musik auf Ihrem Rechner direkt über Ihren MRx abzuspielen.

Bei der Wiedergabe von Music Player leuchtet die grüne Kontrollleuchte NETWORK auf.

---

*Ihr USB-Stick erfordert das Format FAT32.  
Kopiergeschützte WMA- und AAC-Dateien können nicht abgespielt werden.*

---

# Musikstreamingdienste

Ihr MRx unterstützt die unten angegebenen Musikstreamingdienste\*. Bei der Wiedergabe von Musikstreamingdiensten leuchtet die grüne Kontrollleuchte NETWORK auf.

## Spotify Connect

*Spotify Connect für Nutzer mit Spotify Premium.  
Weitere Informationen finden Sie auf  
[www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)*

### Wiedergabe mit Spotify Connect

1. Verbinden Sie Ihren **Ruark MRx** mit Ihrem WLAN-Netzwerk.
2. Starten Sie die Spotify-App auf Ihrem Smartphone, Tablet oder Notebook über das selbe WLAN-Netzwerk.
3. Spielen Sie einen Song ab und wählen Sie **Devices Available**.
4. Wählen Sie zur Wiedergabe Ihren **Ruark MRx**.

## Amazon Music

*Weitere Informationen finden Sie auf [www.amazon.com](http://www.amazon.com)*

## Deezer

*Weitere Informationen finden Sie auf [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)*

## TIDAL

*Weitere Informationen finden Sie auf [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)*

\* Die unterstützen Musikdienste können ohne Vorankündigung geändert werden.



# Multiroom

Dieses Gerät verfügt über die Multiroom-Funktion von Ruark Audio und ermöglicht Ihnen das einfache Streamen von Musik in mehreren Räumen.

Erstellen Sie eine Gruppe mit bis zu 5 Geräten zur synchronisierten Wiedergabe über die Ruark Link-App auf Ihrem mobilen Gerät. Nachdem Sie die Gruppe erstellt haben, können Sie weitere Geräte hinzufügen.

Sie können Ihren MRx über die Ruark Link-App auf Ihrem mobilen Gerät oder die Bedienelemente der anderen Ruark-Geräte einer bestehenden Gruppe hinzufügen.

Weitere Informationen zu Multiroom sowie der Konfiguration, dem Aufrufen und der Bedienung dieser Funktion finden Sie auf [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



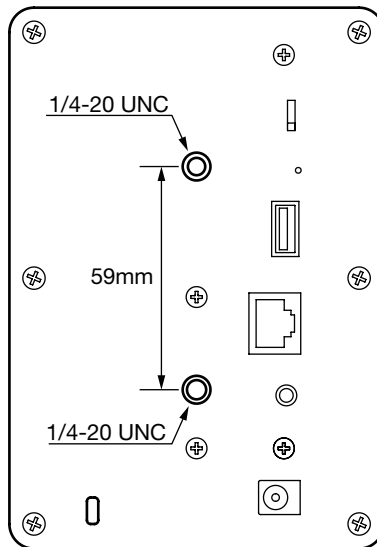
---

*Im Multiroom-Modus kann es zu Fehlern bei der Synchronisation der Wiedergabe von TV-Geräten kommen*

---

# Wandmontage

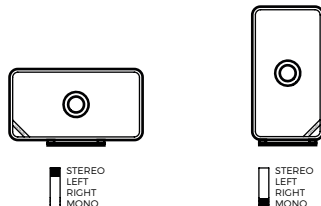
Entfernen Sie den Aufsteller und befestigen Sie Ihren MRx an einer entsprechenden Halterung an einer Wand:



# Stereomodus

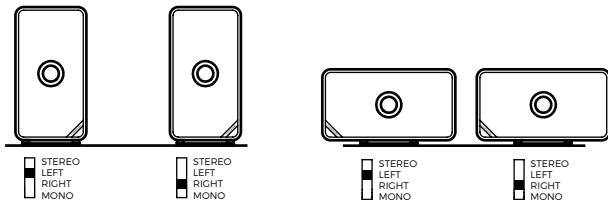
## Mono-/Stereomodus

Sie können Ihren MRx sowohl horizontal als auch vertikal ausrichten. Zur optimalen Audiowiedergabe empfehlen wir bei horizontaler Ausrichtung die Einstellung STEREO am STEREO MODUSSCHALTER an der Rückseite, und bei vertikaler Ausrichtung die Einstellung MONO.



## Modus links/rechts

Sie können zwei MRx-Lautsprecher als linke/rechte Lautsprecher in einem Stereopaar verwenden. Fügen Sie dazu beide Lautsprecher einer Multiroom-Gruppe hinzu und schalten Sie den STEREO MODUSSCHALTER an der Rückseite des linken Lautsprechers auf LEFT bzw. des rechten Lautsprechers auf RIGHT. Siehe Abschnitt Übersicht.



Bei Einstellung LEFT erfolgt am Lautsprecher nur die Wiedergabe des linken Kanals bzw. bei Einstellung RIGHT nur die Wiedergabe des rechten Kanals.

---

*Bitte beachten Sie, dass es bei der Nutzung als Stereopaar zu Fehlern bei der Synchronisation der Wiedergabe von TV-Geräten kommen kann*

---

# Sicherheitshinweise und -vorschriften

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen. So können Sie Ihr Produkt ordnungsgemäß einstellen und bedienen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät, da dies zu einem gefährlichen Stromschlag führen könnte.
- Gerät nicht öffnen. Keine Abdeckungen oder Lautsprechergitter entfernen. Das Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile.
- Die Wartung muss durch qualifiziertes Servicepersonal durchgeführt werden. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. Stromkabel oder Stecker beschädigt, Flüssigkeiten eingedrungen oder Gegenstände in das Gerät gefallen, Gerät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, funktioniert nicht richtig oder ist heruntergefallen.
- Das Gerät darf ausschließlich mit den auf der Rückseite angegebenen AC-Spannungen oder dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Wird das Gerät an andere Spannungen angeschlossen, können irreversible Schäden am Gerät entstehen. In diesem Fall gilt die Produktgarantie nicht mehr.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker oder der Netzanschluss für die Einheit gut zugänglich sind, falls diese vom Stromnetz getrennt werden muss.
- Das Netzteil, der Netzstecker oder der Netzanschluss muss aus der Steckdose gezogen werden, um das System vollständig vom Stromnetz zu trennen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.
- Keiner extremen Hitze oder Kälte aussetzen.
- Verwenden Sie nur für dieses Gerät zugelassene(s) Zusatzgeräte/Zubehör. Keine Änderungen am System oder Zubehör durchführen. Nicht genehmigte Änderungen können die Sicherheit, Konformität und Leistung des Geräts gefährden.
- Das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen, um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu reduzieren. Das Gerät darf nicht mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Es sollten keine Gegenstände mit Flüssigkeit wie beispielsweise Vasen darauf oder in der Nähe abgestellt werden. Wie bei allen elektronischen Geräten müssen Sie darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in das System eindringen. Flüssigkeiten können zu einem Defekt oder einer Feuergefahr führen.
- Das Gerät sollte bei Gewitter oder längerer Nichtnutzung von der Stromversorgung getrennt werden, damit es nicht zu Schäden kommt.
- Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu vermeiden, sollten Steckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen nicht überlastet werden.



- Laute Musik kann langfristig zu Hörschäden führen. Bei der Verwendung von Kopfhörern sollte die Lautstärke, vor allem über einen längeren Zeitraum, nicht zu hoch sein.
- Das Gerät darf nicht in engen Räumen installiert werden. Beachten Sie für die Lüftung einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht verdecken.



Dieses Produkt ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall gekennzeichnet. Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt und die enthaltenen Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie es gemäß den geltenden Bestimmungen für Elektronikmüll.



CE-KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht allen gesetzlich vorgeschriebenen EU-Richtlinien. Ein kostenloses Exemplar der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Ihrem Händler, Lieferanten oder Ruark Audio.

Hiermit erklärt Ruark Audio, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Sie können die vollständige CE-Konformitätserklärung herunterladen: [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Fehlersuche und -beseitigung

Viele Probleme können durch das Zurücksetzen Ihres MRx auf die Werkseinstellungen gelöst werden. Um Ihren MRx auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie Ihren MRx von der Stromversorgung.
2. Schalten Sie den STEREO MODUSSCHALTER nach LEFT.
3. Halten Sie den STEUERKNOPF gedrückt und schließen Sie die Stromversorgung wieder an.

Ihr MRx wird automatisch im Setup-Modus neu gestartet (siehe Abschnitt Setup). Konfigurieren Sie das Gerät wie gewohnt und schalten Sie den STEREO MODUSSCHALTER zurück in die gewünschte Einstellung. Beim Zurücksetzen des Geräts geht außerdem die Koppelung von Bluetooth-Geräten verloren und muss erneut vorgenommen werden.

Wenn Sie weitere Hilfe mit Ihrem Produkt benötigen, informieren Sie sich bitte auf der FAQ-Seite (Frequently Asked Questions) im Supportbereich unserer Website.

Weitere Informationen finden Sie online auf [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Technische Daten

## Verstärker und Lautsprecher

- 2 x Neodym-HiFi-Treiber, 75mm
- Klanglich abgestimmte Reflexbox
- Nennleistung 16 Watt
- Verbesserter 3D-Klang

## Digitalaudio

- Internetradio, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g LAN unterstützt WEP-, WPA-, WPA2-Sicherheitsprotokolle
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Optischer S/PDIF-Eingang
- Kompatibel mit Ruark-Multiroom (bis zu 5 Geräte pro Gruppe)

## Eingänge und Ausgänge

- Kombinierte analoge/optische 3,5-mm-Anschlussbuchse
- USB (FAT32)

## Netzteil

- Eingangsleistung 100-240V Wechselstrom 50-60Hz 1A max
- Ausgangsleistung: 14V Gleichstrom, 2A

## Stromverbrauch

- Typisch 10-12W
- Max 28W
- Standby 3W

## Maße

- Abmessungen horizontal mit Aufsteller: B300 x H180 x T180mm
- Abmessungen horizontal ohne Aufsteller: W300 x H175 x T160mm
- Gewicht: 3,4kg
- Sicherheitsschlitz
- Kompatibel mit Wandhalterung

Weitere Informationen finden Sie online auf [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Änderungen der technischen Daten und Konstruktion vorbehalten.

# Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt 2 Jahre lang ab Kaufdatum fehlerfrei funktioniert, vorausgesetzt, dass die Hinweise zur Bedienung in dieser Anleitung beachtet wurden. Diese Garantie erlischt bei Funktionsstörungen durch versehentliche Beschädigungen aller Art, übermäßige Abnutzung, Fahrlässigkeit oder nicht autorisierte Veränderungen.

Setzen Sie sich bei Problemen entweder über unsere Website [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) mit uns in Verbindung oder rufen Sie unter 0044 (0) 1702 601410 an. Wir suchen dann für Sie nach einer Lösung. Wenn Sie Ihr Gerät zurückgeben möchten, schicken Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg in der Originalverpackung zurück. Können Sie das Produkt nicht selbst zurückbringen, sollte es per Paketversand frei an uns geschickt werden. Ist die Originalverpackung nicht mehr verfügbar, können Sie von uns eine Ersatzverpackung kaufen.

## Garantie bei Erwerb im Ausland

Der Händler des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde, gibt eine Garantie für Produkte, die außerhalb von Großbritannien gekauft wurden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Ruark-Händler.

**DIESE GARANTIE SCHRÄNKT DIE GESETZLICH ZUGESICHERTEN RECHTE DES KÄUFERS NICHT EIN UND HEBT SIE NICHT AUF.** Irrtum vorbehalten.

# Allgemeine Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen. Verwenden Sie keine Wachssprays oder anderen Substanzen, da diese die Oberflächenbeschaffenheit beschädigen oder die Leistung beeinträchtigen könnten.
- Setzen Sie Ihr Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, starken Vibrationen oder extremen Temperaturen aus. All diese Faktoren haben Einfluss auf die Oberflächen, Leistung und Zuverlässigkeit des Geräts.
- Die empfohlene Betriebstemperatur liegt zwischen 5 °C und 40 °C.
- Naturholzoberflächen können sich optisch unterscheiden und nach längerer Zeit nachdunkeln oder aufhellen, vor allem, wenn sie Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

DE

## Urheberrecht und Warenzeichen

© 2018 Ruark Audio. Alle Rechte vorbehalten. „Ruark Audio“, das „Ruark Audio“-Logo und die anderen „Ruark Audio“-Zeichen befinden sich im Besitz von Ruark Audio und können geschützt sein. Alle anderen Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Ruark Audio übernimmt keine Haftung für Fehler in dieser Bedienungsanleitung. Änderungen an den darin enthaltenen Informationen sind vorbehalten.

Bluetooth® und die damit verbundenen Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd.

Die Spotify-Software unterliegt den unter der folgenden Adresse angegebenen Nutzungsrechten:  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Alle anderen Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Entworfen in  
Großbritannien



2018xxxx.1

# MRx

Altavoz inalámbrico  
MRx

User guide EN

Brugervejledning DA

Bedienungsanleitung DE

**Guía del usuario ES**

Guide de l'utilisateur FR

Manuale dell'utente IT

Gebruikershandleiding NL

Brukerveiledning NO

사용자 안내서 KR

ユーザーガイド JA

ruarkaudio

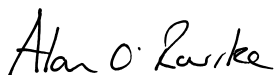
Gracias por elegir nuestro altavoz inalámbrico MRx.

Ruark Audio comenzó como especialista en sistemas de altavoces de alta fidelidad y esta pasión por la calidad del sonido se hace patente en todos nuestros productos. La caja que contiene este altavoz MRx ha sido cuidadosamente creada y fusiona las tecnologías de transmisión con un amplificador estéreo de alta fidelidad y nuestros conos de neodimio de rango completo para una emisión de sonido extraordinariamente nítido, rico y detallado.

Puede disfrutarlo individualmente, en modo multisala e incluso como un par estereofónico.

Dedique unos minutos a leer esta guía del usuario, ya que le ayudará a sacar el máximo rendimiento de su MRx. Cuídalo y se lo devolverá con muchos años de placer acústico.

¡Nos encanta MRx y esperamos que a usted también!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Fundador y Director Gerente

# Contenido de la caja

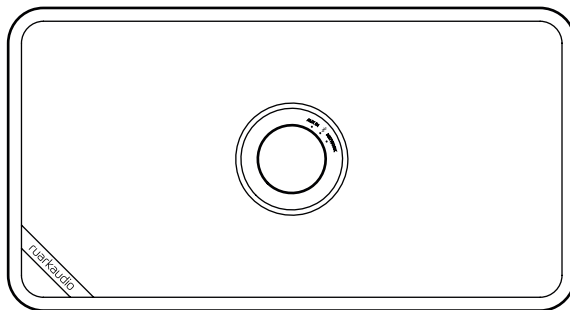
Compruebe que la caja contenga todas las piezas indicadas.

Si falta alguna pieza, no utilice el MRx. Si lo ha comprado en el Reino Unido, póngase en contacto directamente con nosotros. Si lo ha comprado fuera del Reino Unido, póngase en contacto con su distribuidor de Ruark Audio.

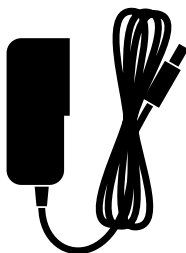
1. Altavoz inalámbrico MRx
2. Adaptador de corriente alterna
3. Conector(es) para el adaptador de corriente alterna\*
4. Adaptador óptico jack de 3,5mm
5. Guía del usuario
6. Soporte

Conserve la caja y todos los materiales de embalaje.

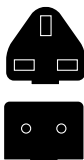
\* El número y tipo de conectores del adaptador suministrado variará en función de la región.



1



2



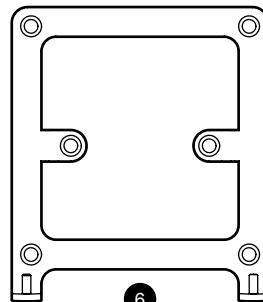
3



4



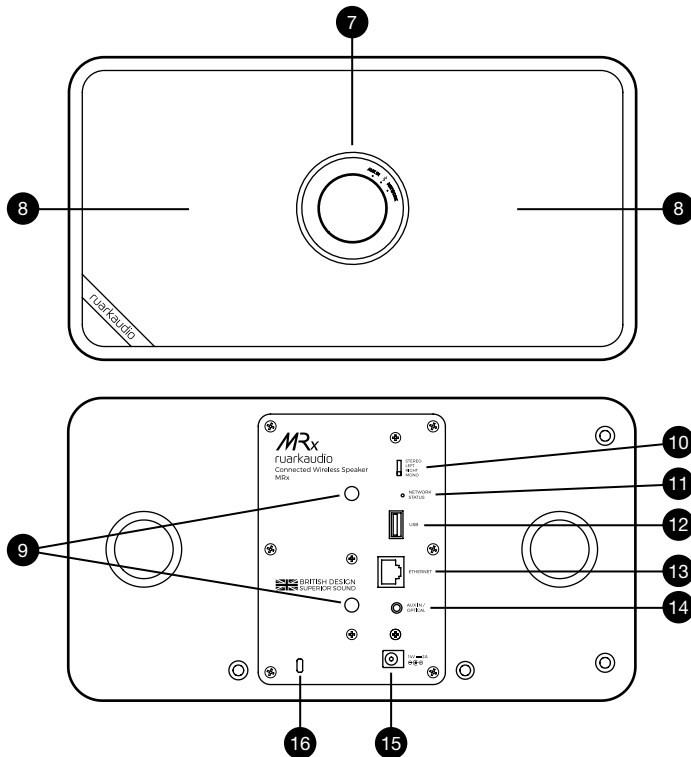
5



6

# Descripción

7. Controles
8. Cono de neodimio de 75mm
9. Puntos de anclaje a la pared (UNC 1/4-20)
10. INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO
11. Piloto indicador de estado de red
12. Puerto USB
13. Toma de Ethernet (RJ45)
14. Toma combinada analógica y óptica de jack de 3,5mm
15. Conector de corriente continua (14V 2A)
16. Ranura de seguridad





# Controles

## 17. MANDO DE CONTROL

Girar para subir o bajar el volumen

Pulsar para navegar entre las fuentes

Pulsar para cambiar de encendido a modo reposo

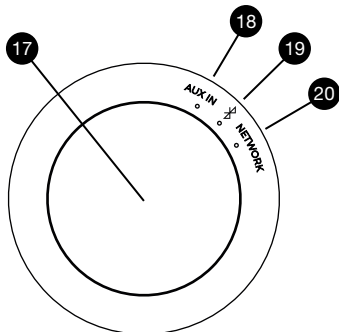
Pulsar y mantener hasta que todos los pilotos indicadores se apaguen (aprox. 1 segundo) para entrar en modo reposo

Presionar y mantener hasta se enciendan los 3 pilotos indicadores (aprox. 4 segundos) para entrar en modo configuración

## 18. Piloto indicador de modo AUX IN (entrada auxiliar)

## 19. Piloto indicador de modo BLUETOOTH

## 20. Piloto indicador de modo NETWORK (red)



# Pilotos indicadores

## Todos los pilotos del panel frontal

Todos encendidos

Iniciando

Parpadean secuencialmente

Modo de configuración

Parpadean todos

Actualización de software

## Aux in (entrada auxiliar)

Ámbar fijo

Modo de entrada auxiliar

## Bluetooth

Azul fijo

Conectado a un dispositivo

Azul parpadeante

Modo de enlace

## Network (red)

Verde fijo

Modo de fuente de red

Verde parpadeante

Conexión a la red

Rojo fijo

Sin conexión a la red

## Network status (estado de red) (en la parte posterior)

Verde fijo

Conectado

Verde parpadeante

Conectando

Rojo parpadeante

Error de red

Rojo fijo

Sin conexión

# Configuración

## 1. Colocación

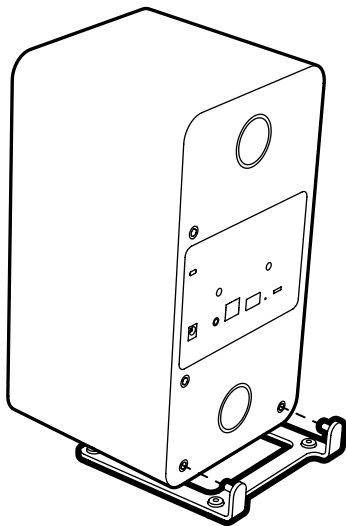
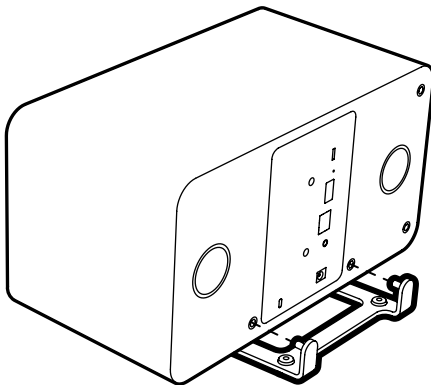
Mantenga otros equipos inalámbricos al menos a 30cm de distancia de su MRx para evitar interferencias. No lo coloque dentro o cerca de un armario de metal, puesto que esto reducirá el alcance de las señales Wi-Fi y Bluetooth.

## 2. Colocación del soporte

Ajuste el soporte a su MRx bien horizontal o verticalmente garantizando que encaja bien con los huecos de goma correspondientes en la parte posterior de su MRx y colóquelo en una superficie plana y estable.

## 3. Seleccione el modo estéreo

Ajuste su MRx o bien en modo estéreo/mono/izquierda/derecha con la ayuda del INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO en el panel posterior. Consulte el apartado de modo Estéreo para obtener más información.



## 4. Instale la aplicación Ruark Link

Descargue e instale la aplicación en su dispositivo móvil.



## 5. Conecte a la alimentación

Instale la clavija correcta para su región en el adaptador de corriente, se colocará en su lugar con un «clic». Conecte el adaptador de corriente al conector de corriente continua CC en la parte posterior de su MRx y después conéctelo al enchufe. Los tres pilotos indicadores se iluminarán cuando se inicie su MRx.

## 6. Ajuste su MRx a través de Ruark Link

Su MRx está en modo de configuración cuando los tres pilotos indicadores en el panel frontal parpadeen secuencialmente.\*

Abra la aplicación Ruark Link en su dispositivo móvil, seleccione «CONFIGURAR EQUIPO DE SONIDO» y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

En caso de que el asistente de configuración no sea capaz de detectar su MRx, puede que tenga que conectar a su MRx un punto de acceso Wi-Fi manualmente. Acceda a los ajustes de conexión Wi-Fi de su dispositivo móvil y conecte con *Ruark MRx [código]*, donde *[código]* es la dirección MAC única de su MRx. Una vez conectado su dispositivo con el punto de acceso Wi-Fi de MRx, vuelva a la aplicación Ruark Link y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

## 7. Disfrute de su MRx

Una vez configurado podrá controlar su MRx con la aplicación Ruark Link desde cualquier smartphone o tablet de la misma red, así como acceder a todas sus funciones incluida la radio por internet, servicios de transmisión de música y sonido multisala.

\* Si en lugar de parpadear todos los pilotos indicadores secuencialmente solo se enciende un indicador, presione y mantenga el MANDO DE CONTROL durante aproximadamente 4 segundos hasta que se iluminen los tres pilotos y, después, suéltelo. Su MRx se reiniciará y entrará otra vez en modo SETUP (configuración).

## Funciones comunes

El MANDO DE CONTROL permite ajustar el volumen y seleccionar la fuente de reproducción, sin embargo, si desea controlar completamente las fuentes de red y acceder a las funciones multisala tendrá que descargar la aplicación Ruark Link.

Para obtener más información, visite [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



### Encendido y reposo

Para pasar al modo reposo pulse y mantenga el MANDO DE CONTROL desde cualquier modo de reproducción hasta que el piloto indicador de la fuente actual se apague.

Para volver al modo encendido desde el reposo pulse el MANDO DE CONTROL.

### Ajuste del volumen

Gire el MANDO DE CONTROL mientras esté escuchando el audio.

Cuando alcance el volumen máximo o mínimo, el piloto indicador de fuente se apagará temporalmente.

### Conexión a una nueva red

Si desea conectar su MRx a una red diferente (Wi-Fi o Ethernet) pulse y mantenga el mando de control del volumen durante aproximadamente 4 segundos hasta que se iluminen los tres pilotos indicadores. Su MRx se reiniciará, entrará en modo setup (configuración) y los pilotos indicadores del panel frontal parpadearán secuencialmente. Ahora puede utilizar la aplicación Ruark Link para conectar su MRx a la nueva red.

Consulte el apartado de Configuración para obtener más información.

### Cambiar la fuente

Pulse el MANDO DE CONTROL para navegar entre las fuentes.

---

*Si su MRx está conectado a través de Wi-Fi y quiere conectarlo a través de Ethernet (o viceversa) tendrá que entrar otra vez en el modo SETUP.*

---

## Bluetooth

Si desea cambiar al modo Bluetooth pulse el MANDO DE CONTROL hasta que el piloto indicador azul de Bluetooth se ilumine o utilice la aplicación Ruark Link para seleccionar la fuente de Bluetooth.

### Conexión a un dispositivo a través de Bluetooth

Cuando selecciona el modo Bluetooth su MRx entra en modo de enlace y el piloto indicador de Bluetooth parpadea.

Utilice la configuración de Bluetooth en su smartphone, tablet u ordenador portátil para enlazarlo y conectarlo con el MRx.. Aparecerá en la lista de dispositivos conectados como *Ruark MRx* , pero esto puede no ser así si cambia su nombre a través de la aplicación Ruark Link.

MRx puede tardar algunos segundos en aparecer en la lista de su dispositivo y, en algunos casos, tendrá que introducir «0000» como contraseña de enlace.

### Volumen Bluetooth

Si su teléfono, tablet u ordenador portátil le permite ajustar el volumen de la reproducción Bluetooth recomendamos que lo configure a su máximo nivel para una calidad óptima de reproducción.

### Conexión automática

Si cambia la fuente a Bluetooth, su MRx intentará volver a conectarse al último dispositivo que se ha conectado. En caso de que no lo consiga, entrará automáticamente en modo de enlace.

### Enlazar dispositivos adicionales

Es posible enlazar hasta 5 dispositivos, aunque solo es posible reproducir audio desde un dispositivo simultáneamente.

Para obtener más información, visite [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*MRx incluye la tecnología de codificación aptX, por lo que si su dispositivo inteligente también es compatible con aptX, disfrutará de transmisión de audio con calidad de CD.*

---

# **Entrada auxiliar**

## **(analógica/óptica)**

MRx puede reproducir audio tanto de fuentes analógicas como digitales a través de su toma combinada analógica y óptica de jack en el panel posterior.

Si desea cambiar al modo de entrada auxiliar pulse el MANDO DE CONTROL hasta que el piloto indicador ámbar AUX IN se ilumine o utilice la aplicación Ruark Link para seleccionar la fuente entrada auxiliar.

Si desea reproducir audio de una fuente analógica (por ejemplo la salida de auriculares de un reproductor multimedia) conéctelo a la toma combinada jack con la ayuda de un cable estéreo jack de 3,5mm.

Si desea reproducir desde una fuente digital óptica (por ejemplo una televisión) conéctelo a la toma jack combinada con un cable óptico a través del adaptador jack de 3,5mm incluido.

## **Volumen de la entrada auxiliar**

Para obtener una calidad óptima de reproducción ajuste el volumen del dispositivo externo de modo que esté lo más cerca posible del nivel máximo de volumen posible sin que se distorsione el audio.

# Radio por internet

Su MRx puede reproducir miles de emisoras de radio por internet y podcasts de todo el mundo. Seleccione su MRx en la aplicación Ruark Link y debajo de la fuente seleccione Radio de internet.

Cuando esté escuchando una emisora de radio por internet el piloto indicador verde NETWORK estará iluminado.

## Presintonías de emisoras

Puede almacenar 10 emisoras de radio por internet en su lista de presintonías en la aplicación Ruark Link.

## Portal de radio Ruark

Además de las presintonías también puede almacenar sus emisoras favoritas o incluso añadir emisoras manualmente a través del portal de radio en línea Ruark.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Mis favoritos

Es similar a guardar presintonías, excepto que las emisoras se almacenan en línea, en el portal de radio Ruark. Esto significa que sus emisoras favoritas guardadas están accesibles desde cualquier producto de radio por internet Ruark registrado en la misma cuenta. Puede acceder a estas emisoras a través de **Navegar > My Favourites** en la aplicación Ruark Link.

## Mis emisoras añadidas

Puede añadir manualmente emisoras que no están ya incluidas visitando el portal de radio Ruark en línea. Puede acceder a las emisoras añadidas de este modo a través de **Navegar > My Added Stations** en la aplicación Ruark Link.

Tendrá que obtener el código de acceso al portal único para su MRx accediendo a **Navegar > Help > Get access code** en la aplicación Ruark Link.

## Reproductor de música

El reproductor de música le permite reproducir archivos de audio almacenados en un ordenador de su red, desde una unidad NAS o de memoria USB. Seleccione su MRx en la aplicación Ruark Link y debajo de la fuente seleccione Reproductor de música.

Cuando esté escuchando un audio desde el Reproductor de música, el piloto indicador verde NETWORK estará iluminado.

### Reproductor de música USB

Conecte su dispositivo de memoria USB en la toma USB en el panel posterior de su MRx y seleccione USB debajo de la fuente Reproductor de música en la aplicación Ruark Link.

### Reproductor de música local

Si desea reproducir archivos almacenados en su teléfono o tablet seleccione su MRx en la aplicación Ruark Link y debajo de fuente seleccione Música local.

Cuando esté escuchando un audio desde el Reproductor de música, el piloto indicador verde NETWORK estará iluminado.

### Transmisión DLNA

Su MRx es un reproductor digital multimedia DLNA de modo que puede reproducir audio desde un servidor multimedia compatible. Hay numerosas aplicaciones disponibles para Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, etc. que convertirán su smartphone, tablet o portátil en un servidor multimedia DLNA. Windows Media Player incluso tiene una función de «Reproducir en» integrada que le permite transmitir la música almacenada en su ordenador directamente a su MRx.

Cuando esté escuchando un audio desde el Reproductor de música, el piloto indicador verde NETWORK estará iluminado.

---

*Su disco USB debe ser en formato FAT32. No es posible reproducir archivos WMA y AAC con protección de derechos.*

---



## Servicios de transmisión de música

Su MRx es compatible con los servicios de transmisión de música que se muestran a continuación\*. Cuando esté escuchando música a través de un servicio de transmisión, el piloto indicador verde NETWORK estará iluminado.

### Spotify Connect

*Spotify Connect para usuarios de Spotify Premium.*  
*Para más información consulte [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)*

#### Escuche en alto con Spotify Connect

1. Conecte su **Ruark MRx** a su red Wi-Fi.
2. Abra la aplicación Spotify en su teléfono, tablet u ordenador portátil utilizando la misma red Wi-Fi.
3. Reproduzca una canción y seleccione **Dispositivos disponibles**.
4. Seleccione su **Ruark MRx** y comience a escuchar.

### Amazon Music

*Para más información visite [www.amazon.com](http://www.amazon.com)*

### Deezer

*Para más información visite [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)*

### TIDAL

*Para más información visite [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)*

\* La gama de los servicios de música compatibles puede cambiar sin previo aviso.



## Multisala

Este dispositivo es completamente compatible con Ruark Audio multi-room y le ofrece la posibilidad de transmitir música de una sala a otra de manera fluida.

Utilice la aplicación Ruark Link en su dispositivo móvil para crear un grupo de hasta 5 dispositivos que reproducirán el mismo audio de forma sincronizada. Una vez creado el grupo se pueden añadir más dispositivos.

En caso de que ya exista un grupo en su red debe añadir su MRx o bien a través de la aplicación Ruark Link en su dispositivo móvil o utilizando los controles en los otros dispositivos Ruark de ese grupo.

Para más información sobre la función multisala, cómo configurar, acceder y controlarla visite [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



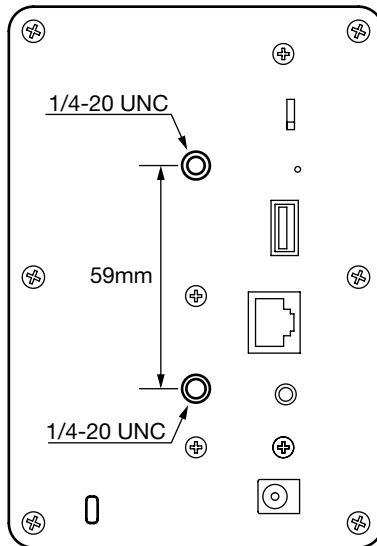
---

*Es posible que el audio de una televisión no esté perfectamente sincronizado con el vídeo en modo multisala*

---

## Montaje en la pared

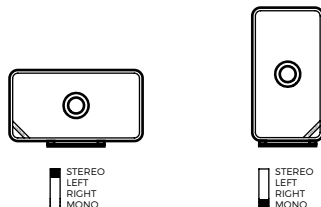
Retire el soporte y fije su MRx en un soporte de montaje en la pared compatible con lo siguiente:



# Modo estéreo

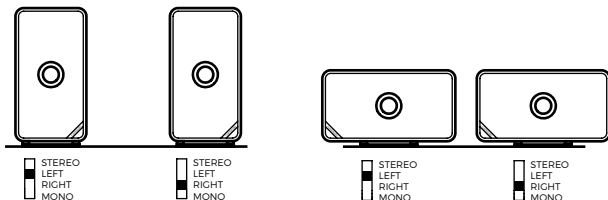
## Modo mono/estéreo

Puede colocar su MRx tanto en posición horizontal como vertical. Con el objetivo de conseguir el mejor rendimiento de audio recomendamos que coloque el INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO en el panel posterior en STEREO (estéreo) cuando lo utilice en posición horizontal y en MONO cuando lo utilice en posición vertical.



## Modo izquierda/derecha

Puede utilizar dos altavoces MRx como un par estereofónico izquierda/derecha al añadir ambos altavoces a un grupo multisala y después ajustar el INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO en el panel posterior en LEFT (izquierda) en el altavoz izquierdo y RIGHT (derecha) en el altavoz derecho respectivamente, consulte el apartado Descripción.



En el modo LEFT el altavoz solo reproducirá el canal izquierdo y en modo RIGHT, solo el derecho.

---

*Tenga en cuenta que es posible que el audio de una televisión no esté perfectamente sincronizado con el vídeo si utiliza los altavoces como un par estereofónico*

---

# Información normativa y de seguridad

- Lea este manual de usuario y siga todas las instrucciones, le ayudará a configurar y utilizar su producto correctamente.
- Respete todas las advertencias y conserve este manual para futuras referencias.
- No intente utilizar un dispositivo dañado, ya que podría provocar una descarga eléctrica peligrosa.
- No abra la unidad ni desmonte ningún panel para acceder a la rejilla del altavoz. No hay piezas útiles para el usuario en el interior.
- Confíe todas las tareas de mantenimiento al personal cualificado. Se requiere mantenimiento cuando el dispositivo ha sufrido cualquier tipo de daños, por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o si han caído objetos dentro del dispositivo, si ha estado expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer.
- Este dispositivo está diseñado para funcionar SOLAMENTE con los voltajes de CA que se indican en el panel trasero o la fuente de alimentación incluida. El funcionamiento con voltajes diferentes de los indicados podría causar daños irreversibles al dispositivo y anular la garantía del producto.
- Asegúrese de que es posible acceder fácilmente al enchufe o conector de alimentación de la unidad en caso de que sea necesario desconectarla de la corriente.
- El adaptador de corriente, la toma o conector eléctrico deben retirarse del enchufe para desconectar por completo el sistema de la corriente.
- No coloque fuentes de llama expuestas, como velas encendidas, ni sobre ni cerca del dispositivo. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros dispositivos (como amplificadores) que produzcan calor.
- Evite exponerlo a calor o frío extremos.
- Utilice solamente componentes/accesorios especificados para este dispositivo. No realice ninguna modificación en el sistema ni los accesorios. Las alteraciones no autorizadas pueden poner en peligro la seguridad, la conformidad normativa y el rendimiento del sistema.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la lluvia ni la humedad. No someta este dispositivo a gotas ni salpicaduras, y no coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima o cerca del mismo. Como con cualquier otro producto electrónico, tenga cuidado de no derramar líquidos en ninguna parte del sistema. Los líquidos podrían provocar una avería y/o riesgo de incendio.
- Desenchufe este dispositivo en tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos periodos de tiempo para evitar daños.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite sobrecargar los enchufes, cables alargadores o prolongadores.

- Una exposición prolongada a música a alto volumen puede provocar daños auditivos. Es mejor evitar volúmenes extremos cuando se utilicen auriculares, en especial durante periodos prolongados.
- No instale este dispositivo en un espacio reducido. Deje siempre un espacio mínimo de 10 cm alrededor del dispositivo para ventilación y asegúrese de que las aberturas del dispositivo no queden cubiertas por cortinas u otros objetos.



Este dispositivo se ha etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo indica que el producto o las pilas asociadas no deben desecharse como residuos domésticos generales. Como cualquier equipo eléctrico, debe desecharse de acuerdo con la normativa local.

## CE INFORMACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple todos los requisitos de las directivas europeas vigentes. Puede obtener una copia gratuita de la declaración de conformidad poniéndose en contacto con su establecimiento, distribuidor o con Ruark Audio.

Por la presente, Ruark Audio declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y cualquier otra disposición pertinente a la Directiva Europea 2014/53/UE relativa a la comercialización de equipos radioeléctricos.

Puede descargar el texto completo de la Declaración de Conformidad EC en [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Resolución de problemas

En ocasiones es posible que restableciendo los ajustes de fábrica de su MRx se solucionen los problemas comunes. Si desea reiniciar su MRx siga estos pasos:

1. Desconecte su MRx del suministro de corriente eléctrica.
2. Ajuste el interruptor de selección de modo **INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO** en la posición izquierda.
3. Mientras mantiene pulsado el **MANDO DE CONTROL** vuelva a conectar el suministro de corriente eléctrica.

Una vez su MRx se haya reiniciado, entrará automáticamente en modo de configuración (consulte el apartado Configuración). Configúrelo como lo haría habitualmente y recuerde colocar el **INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DEL MODO ESTÉREO** de nuevo en el ajuste que desee. Al reiniciar el dispositivo se borrará la lista de dispositivos enlazados por Bluetooth, de modo que tendrá que conectarlos de nuevo.

Para obtener más ayuda con su producto, consulte la página de preguntas frecuentes (FAQ) en la sección de ayuda de nuestra página web.

Para obtener más información, visite [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Especificaciones

## Amplificadores y altavoces

- 2 conos de neodimio de alta fidelidad de 75mm
- Caja afinada con refuerzo de graves
- Salida de potencia nominal de 16W
- Procesamiento sonoro 3D mejorado

## Audio digital

- Radio por internet, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi con seguridad WEP, WPA, WPA2
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Entrada óptica S/PDIF
- Compatible con Ruark multisala (hasta 5 dispositivos por grupo)

## Entradas y salidas

- Entrada combinada analógica/óptica jack de 3,5mm
- USB (FAT32)

## Alimentación

- Corriente de entrada de 100-240V CA 50-60Hz 1A máx
- Corriente de salida 14V CC 2A

## Consumo de energía

- 10-12W típico
- 28W máx
- 3W en reposo

## Dimensiones físicas

- Dimensiones con el soporte en posición horizontal:  
Anch 300 x Alt 180 x Prof 180mm
- Dimensiones sin el soporte en posición horizontal:  
Anch 300 x Alt 175 x Prof 160mm
- Peso: 3,4kg
- Ranura de seguridad
- Compatible con un soporte para la pared

Para obtener más información, visite  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

## Información sobre la garantía

Garantizamos que este producto no presentará defectos durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra, siempre que se cuide correctamente. La garantía quedará anulada si el producto se avería por daños accidentales (sea cual sea su causa), sufre desgaste excesivo, negligencias o modificaciones no autorizadas.

Si tiene algún problema, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra página web [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) o llamando directamente al 01702 601410 y le recomendaremos cómo proceder. Si es necesario devolver el producto, deberá introducirlo en su embalaje original junto con un justificante de compra. Si no es posible que usted mismo devuelva el producto, deberá enviarlo con los portes pagados por medio de un transportista de confianza. Si no dispone del embalaje original, puede comprarnos un embalaje de sustitución.

## Garantía internacional

El distribuidor en el país de la compra garantiza los productos adquiridos fuera del Reino Unido. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o punto de venta de Ruark más cercano.

**ESTA GARANTÍA NO MODIFICA NI ELIMINA EN MODO ALGUNO LOS DERECHOS LEGALES DEL COMPRADOR. Excepto error u omisión.**

## Cuidado general

- Limpiar con un paño suave y sin pelusas o con una bayeta ligeramente humedecida. No utilice rociadores de cera u otras sustancias, pues podrían dañar el acabado de la superficie o afectar el funcionamiento.
- No exponga su unidad a la luz solar directa, humedad elevada, polvo, vibración excesiva o temperaturas extremas, pues podrían afectar al acabado, el funcionamiento y la fiabilidad de la unidad.
- El intervalo de temperatura operativa recomendada es de 5 a 40 °C.
- Las cajas con acabado en madera natural cambiarán y se aclararán u oscurecerán con el tiempo, en particular si se exponen a la luz solar.

ES

## Copyright y marcas registradas

© 2018 Ruark Audio. Reservados todos los derechos. Ruark Audio, el logotipo de Ruark Audio y otras marcas de Ruark Audio son propiedad de Ruark Audio y pueden estar registradas. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos autores. Ruark Audio no asume responsabilidad alguna sobre cualquier error que pueda aparecer en este manual y la información que contiene puede modificarse sin previo aviso.

Bluetooth® y los logotipos asociados son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.

El software Spotify está sujeto a licencias de terceros que puede encontrar aquí:

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos autores.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Diseñado en  
Gran Bretaña



2018xxxx.1



# MRx

Haut-parleur sans fil  
MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
<b>Guide de l'utilisateur</b>	<b>FR</b>
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO
사용자 안내서	KR
ユーザーガイド	JA

ruarkaudio

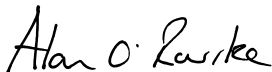
Nous vous remercions d'avoir choisi notre enceinte sans fil MRx.

Ruark Audio a commencé en tant que spécialistes en systèmes composés de haut-parleurs haute-fidélité, et cette passion pour la qualité sonore est au cœur de tous nos produits. Grâce à une enceinte magnifiquement fabriquée à la main, ce haut-parleur MRx, allie des technologies de streaming à un amplificateur stéréo haute fidélité et à nos derniers moteurs de haut-parleur à aimant néodyme visant à produire un son remarquablement clair, riche et détaillé.

Profitez-en seul, en un groupe dans plusieurs pièces, ou même en tant que paire stéréo.

Veuillez prendre le temps de lire ce guide car il vous aidera à profiter au mieux de votre MRx. Prenez-en soin et il vous en récompensera par de nombreuses années d'écoute plaisante.

Nous aimons le MRx et nous espérons que vous l'aimerez aussi !

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Fondateur et Directeur Général

## Contenu du colis

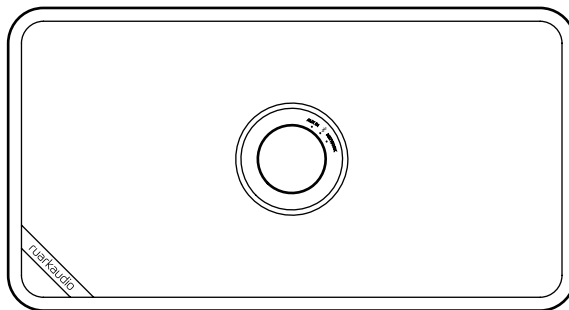
Veuillez vérifier que le colis contient la totalité des pièces détaillées ci-dessous.

Si l'une des pièces est manquante, n'utilisez pas le MRx. Si vous avez acheté cet article au Royaume-Uni, contactez-nous directement. Autrement, veuillez vous adresser au revendeur Ruark Audio.

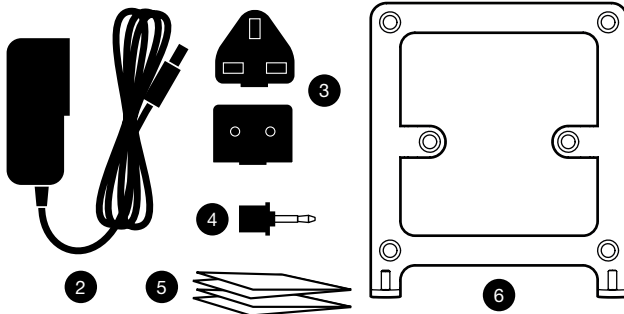
1. Haut-parleur sans fil MRx
2. Adaptateur pour courant alternatif
3. Prises pour adaptateur pour courant alternatif\*
4. Fiche de liaison optique de 3,5mm
5. Guide de l'utilisateur
6. Pied

Veuillez conserver le carton et tous les matériaux d'emballage.

\* Le nombre et le type de prises varient selon les régions.



1



2

5

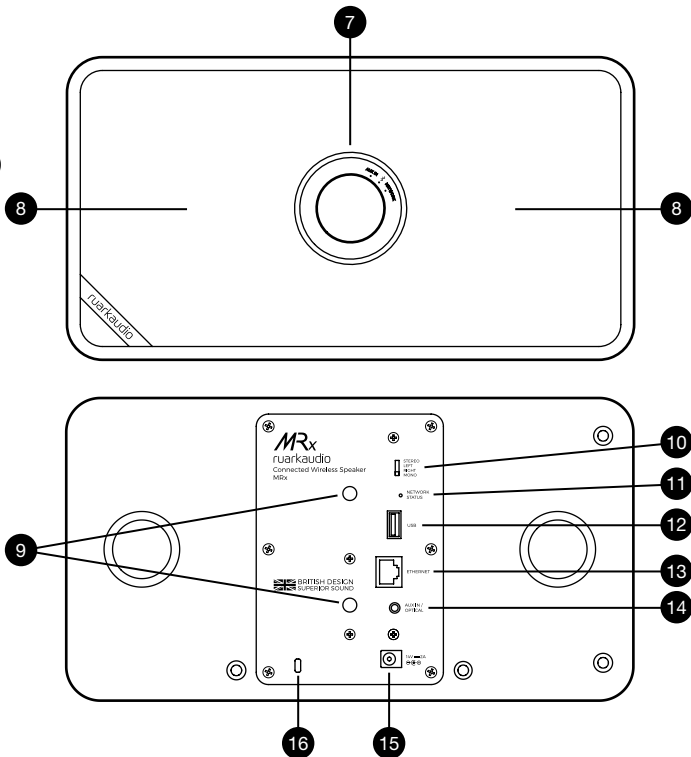
3

4

6

# Vue d'ensemble

7. Touches
8. Moteur à aimant néodyme 75mm.
9. Trous pour montage mural (4-20 UNC)
10. INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE MODE STÉRÉO
11. Voyant d'indication de mode service
12. Prise USB
13. Prise Ethernet (RJ45)
14. Prise analogique et optique combinée de 3,5mm
15. Prise d'alimentation CC (14V / 2A)
16. Fente de sécurité



# Touches

## 17. BOUTON DE RÉGLAGE

Tourner pour changer le volume

Appuyer dessus pour parcourir les sources

Appuyer dessus pour allumer et pour sortir du mode veille

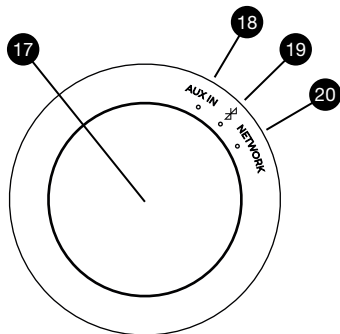
Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants s'éteignent (environ 1s) pour passer en veille.

Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que 3 voyants s'allument (environ 4s) pour passer en mode réglage.

## 18. Voyant de mode AUX IN

## 19. Voyant de mode BLUETOOTH

## 20. Voyant de mode NETWORK (réseau)



# Voyants indicateurs

## Tous les voyants du panneau avant

Tous allumés

Allumage

Clignotant en séquence

Mode réglage

Tous clignotant

Mise à jour du logiciel en cours

## Aux in

Ambre fixe

Mode d'écoute Aux. entrant

## Bluetooth

Bleu fixe

Branché à un appareil

Bleu clignotant

Mode d'appariement

## Network (réseau)

Vert fixe

Mode source réseau

Vert clignotant

Connexion au réseau

Rouge fixe

Aucune connexion réseau

## Network status (l'état du réseau) (à l'arrière)

Vert fixe

Connecté

Vert clignotant

Connexion en cours

Rouge clignotant

Problème de réseau

Rouge fixe

Non connecté

# Installation

## 1. Positionnement

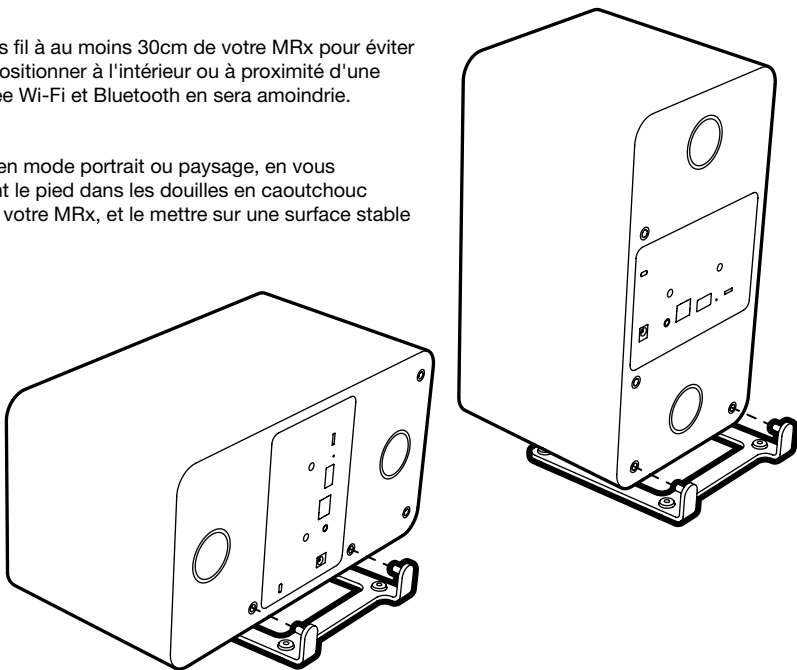
Mettre les autres appareils sans fil à au moins 30cm de votre MRx pour éviter les interférences. Éviter de le positionner à l'intérieur ou à proximité d'une armoire métallique, car la portée Wi-Fi et Bluetooth en sera amoindrie.

## 2. Installer le pied

Installer le pied sur votre MRx en mode portrait ou paysage, en vous assurant de pousser fermement le pied dans les douilles en caoutchouc correspondantes, à l'arrière de votre MRx, et le mettre sur une surface stable et de niveau.

## 3. Sélectionner le mode stéréo

Mettre votre MRx en mode stéréo / mono / gauche / droit à l'aide du INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE MODE STÉRÉO situé sur le panneau arrière. Reportez-vous à la rubrique « Mode Stéréo » pour de plus amples précisions.



## 4. Installer l'application Ruark Link

Télécharger et installer l'application sur votre appareil mobile.



## 5. Brancher sur la prise secteur

Monter la prise correspondant à votre région, sur l'adaptateur secteur qui s'emboîtera. Brancher l'adaptateur secteur sur la prise d'alimentation CC à l'arrière de votre MRx, puis le brancher à la prise murale. Les trois voyants s'allument lorsque votre MRx s'allume.

## 6. Configurer votre MRx grâce à Ruark Link

Votre MRx est en mode configuration lorsque les trois voyants du panneau avant clignotent l'un après l'autre.\*

Ouvrir l'application Ruark Link sur votre appareil mobile, sélectionner « SET UP AUDIO SYSTEM / CONFIGURER LE SYSTÈME AUDIO » et suivre les instructions à l'écran.

Si l'assistant d'installation ne parvient pas à trouver votre MRx, vous devrez peut-être vous connecter manuellement au point d'accès Wi-Fi de votre MRx, trouver les paramètres Wi-Fi de votre appareil mobile, et vous connecter à *Ruark MRx [code]* où *[code]* est l'adresse MAC unique de votre MRx. Après avoir connecté votre appareil au point d'accès Wi-Fi du MRx, revenir sur l'application Ruark Link et suivre les instructions à l'écran.

## 7. Profitez de votre MRx

Une fois configuré, vous pouvez contrôler votre MRx en utilisant l'application Ruark Link à partir de n'importe quel smartphone ou tablette se trouvant sur le même réseau, et profiter de toutes ses fonctionnalités, notamment de la radio sur Internet, des services de streaming de musique et audio multi-pièces.

\* Si un seul voyant s'allume, appuyer appuyer sur le BOUTON DE REGLAGE et le maintenir enfoncé pendant environ 4 secondes, jusqu'à ce que les 3 voyants s'allument, puis le relâcher. Votre MRx se rallumera en mode SETUP.

# Fonctions principales

Le BOUTON DE REGLAGE vous permet d'ajuster le volume et de sélectionner la source, cependant, pour contrôler intégralement les sources du réseau et profiter des fonctions multi-pièces, l'application Ruark Link est nécessaire.

Pour de plus amples informations, voir [www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)

## Allumer et passer en mode veille

Pour passer en mode veille, maintenir enfoncé le BOUTON DE REGLAGE de n'importe quel mode de lecture jusqu'à ce que le voyant de la source actuelle s'éteigne.

Pour allumer en quittant le mode veille, appuyer sur le BOUTON DE REGLAGE.

## Changer le volume

Tourner le BOUTON DE REGLAGE tout en écoutant de la musique.

Lorsque vous atteignez le volume maximal ou minimal, le voyant de source s'éteint momentanément.

## Connexion à un nouveau réseau

Pour connecter votre MRx à un autre réseau (Wi-Fi ou Ethernet), maintenir enfoncé le bouton de volume pendant env. 4 secondes, jusqu'à ce que les trois sources s'allument. Votre MRx se rallumera alors en mode SETUP et les voyants du panneau avant clignoteront l'un après l'autre. Vous pouvez maintenant utiliser l'application Ruark Link pour connecter votre MRx au nouveau réseau.

Reportez-vous au paragraphe Setup pour de plus amples informations.

## Changer de source

Appuyez sur le BOUTON DE REGLAGE pour faire défiler les sources.

---

*Si votre MRx est connecté au réseau Wi-Fi et que vous souhaitez le connecter via Ethernet (ou vice versa), vous devez repasser par SETUP.*

---



## Bluetooth

Pour passer en mode Bluetooth, appuyer sur le BOUTON DE REGLAGE jusqu'à ce que le voyant Bluetooth bleu s'allume, ou utiliser l'application Ruark Link pour sélectionner la source Bluetooth.

### Brancher un appareil Bluetooth

Lorsque vous sélectionnez le mode Bluetooth, votre MRx passe en mode d'appariement et le voyant Bluetooth clignote.

Utiliser la configuration Bluetooth de votre appareil pour l'apparier et le connecter au MRx. Il apparaîtra dans la liste des appareils appariés sous *Ruark MRx* bien que cela diffère s'il est renommé en utilisant l'application Ruark Link.

Il faut quelques secondes à votre MRx pour apparaître dans la liste de votre appareil, et, dans certains cas, il se peut qu'il faille saisir le mot de passe « 0000 » pour apparier.

### Volume Bluetooth

Si votre téléphone, tablette ou ordinateur portable vous permet de changer le volume d'écoute Bluetooth, nous vous recommandons de le régler au maximum pour que la qualité sonore soit optimale.

### Connexion automatique

Lorsque vous passez en mode Bluetooth, votre MRx tente de se connecter automatiquement au dernier appareil connecté. S'il ne peut pas se connecter, il passe automatiquement en mode d'appariement.

### Appairer d'autres dispositifs

Vous pouvez appairer jusqu'à 5 appareils mais vous ne pouvez écouter de la musique que d'un seul appareil à la fois.

Pour de plus amples informations, veuillez vous rendre sur le lien [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Votre MRx est doté de la technologie de codage aptX. Donc, si votre dispositif intelligent est lui aussi optimisé sur aptX, vous pourrez profiter de la même qualité sonore qu'un CD.*

---

## **Signaux auxiliaires entrant (analogique / optique)**

Votre MRx peut décoder les signaux sonores provenant de sources analogiques et numériques, via la prise analogique / optique se trouvant sur le panneau arrière.

Pour passer en mode Signaux auxiliaires entrant, appuyer sur le BOUTON DE REGLAGE jusqu'à ce que le voyant AUX IN ambre, ou utiliser l'application Ruark Link pour sélectionner la source Aux input.

Pour écouter les signaux provenant d'une source analogique (par exemple au casque d'un lecteur multimédia), la brancher à la prise combinée à l'aide d'un fil stéréo 3,5mm.

Pour écouter les signaux provenant d'une source optique numérique (par exemple d'un téléviseur), le connecter à la prise combinée à l'aide d'un fil optique et de l'adaptateur pour prise optique de 3,5mm fournis.

### **Volume des signaux auxiliaires entrant**

Pour que la sonorité soit optimale, régler le volume de l'appareil externe afin qu'il soit aussi proche que possible du volume maximal, sans distorsion.

# Radio Internet

Votre MRx peut vous permettre d'écouter des milliers de stations radio Internet et de podcasts, provenant du monde entier. Sélectionner votre MRx dans l'application Ruark Link et dans Source, sélectionner Internet Radio.

Lors vous écoutez une station de radio Internet, le voyant vert NETWORK s'allume.

## Préréglage des stations

Il est possible de mettre en mémoire 10 stations radio Internet préréglées sur la liste de préréglages, sur l'application Ruark Link.

## Portail radio Ruark

Outres les préréglages, vous pouvez également mémoriser les stations que vous préférez, ou même ajouter des stations manuellement en utilisant le portail radio en ligne Ruark.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Mes stations préférées

Cette fonction est similaire à l'enregistrement de stations préréglées, à ceci près que les stations sont enregistrées en ligne, sur le portail radio Ruark. Vous pouvez ainsi écouter toutes les stations que vous préférez, sur quel radio Internet Ruark enregistré sur le même compte. Vous trouverez ces stations en cliquant sur **Parcourir > My Favourites / Parcourir > Mes stations préférées** de l'application Ruark Link.

## Mes stations ajoutées

Vous pouvez ajouter manuellement des stations qui ne sont pas encore listées, en visitant le portail radio en ligne Ruark. Vous trouverez ces stations ajoutées en allant sur **Parcourir > My Added Stations** de l'application Ruark Link.

Le code d'accès au portail unique sera nécessaire pour votre MRx, en allant sur **Parcourir > Help > Get access code** de l'application Ruark Link.

## Music player

Music Player vous permet d'écouter des fichiers audio enregistrés sur un ordinateur, sur votre réseau, sur une clé USB ou sur un lecteur NAS. Sélectionner votre MRx dans l'application Ruark Link et dans Source, sélectionner Music Player.

Lors vous écoutez Music Player, le voyant vert NETWORK s'allume.

### Music Player USB

Installer votre clé USB dans la prise USB se trouvant sur le panneau arrière de votre MRx, et sélectionner USB dans la source de Music player, de l'application Ruark Link.

### Music Player local

Pour écouter les fichiers audio stockés sur votre téléphone ou sur votre tablette, sélectionnez votre MRx dans l'application Ruark Link et dans Source, sélectionnez Local Music.

Lors vous écoutez Music Player, le voyant vert NETWORK s'allume.

### Diffusion en streaming DLNA

Votre MRx est un lecteur numérique DLNA, qui vous permet d'écouter de la musique à partir d'un serveur multimédia compatible. Un grand nombre d'applications pour Mac, iOS, Linux, Android, Windows phone, etc., vous permettent de convertir votre ordinateur portable / Smartphone / tablette en serveur multimédia DLNA. Windows Media Player possède également une fonction intégrée "Play to" (lire sur) qui vous permet d'écouter de la musique stockée sur votre ordinateur, en streaming, directement sur votre MRx.

Lors vous écoutez Music Player, le voyant vert NETWORK s'allume.

---

*Votre disque USB doit être au format FAT32. Le MRx ne peut pas lire des fichiers WMA et AAC protégés par des droits d'auteur.*

---

# Services de diffusion de musique

Votre MRx peut utiliser les services de diffusion (streaming) de musique indiqués ci-dessous\*. Lors vous écoutez de la musique provenant de ces services, le voyant vert NETWORK s'allume.

## Spotify Connect

Spotify Connect pour les utilisateurs de Spotify Premium. Pour de plus amples précisions, veuillez consulter [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)

### Écoutez de la musique grâce à Spotify Connect

1. Connectez votre **Ruark MRx** à votre réseau wifi.
2. Ouvrez l'application Spotify sur votre téléphone, tablette ou ordinateur portable, sur le même réseau wifi.
3. Écoutez une chanson et sélectionnez **Devices Available (Périphériques possibles)** .
4. Sélectionnez votre **Ruark MRx** et commencez à écouter.

## Amazon Music

Pour de plus amples précisions, veuillez vous rendre sur le lien [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

## Deezer

Pour de plus amples précisions, veuillez vous rendre sur le lien [dizr.fm/airable](http://dizr.fm/airable)

## TIDAL

Pour de plus amples précisions, veuillez vous rendre sur le lien [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)

\* La gamme de services de musique pris en charge peut changer sans préavis.



## Multi-room (plusieurs pièces)

Cet appareil est entièrement compatible avec le mode Plusieurs pièces de Ruark Audio, et vous permet d'écouter de la musique sans problème d'une pièce à l'autre.

Utilisez l'application Ruark Link de votre appareil portable pour créer un groupe de 5 appareils au maximum, qui décodent tous le même signal sonore synchronisé. Après avoir créé un groupe, d'autres appareils peuvent y être ajoutés.

Si un groupe se trouve déjà sur votre réseau, vous pouvez ajouter votre MRx soit en utilisant l'application Ruark Link de votre appareil portable, soit en utilisant les touches sur les autres appareils Ruark de ce groupe.

Pour de plus amples informations sur le Multi-room et sur la façon de configurer, d'accéder à cette fonctionnalité et la contrôler, veuillez vous rendre sur le lien

**[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)**



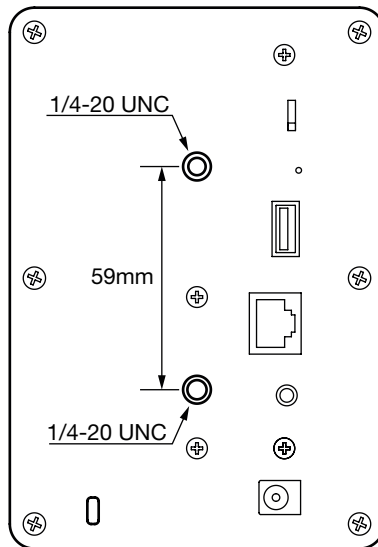
---

*Les signaux sonores d'un téléviseur peuvent ne pas être parfaitement synchronisés avec les signaux vidéo en mode Multi-room*

---

## Montage mural

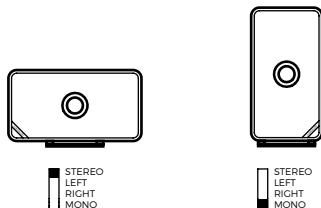
Retirez la patte et fixez votre MRx sur une patte murale compatible avec les éléments suivants :



# Mode stéréo

## Mode Mono / stéréo

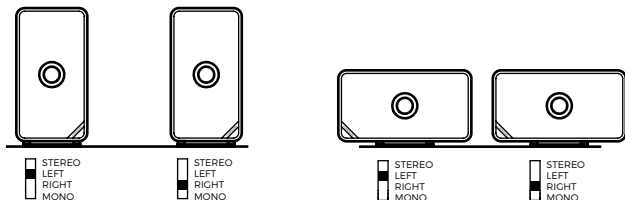
Vous pouvez configurer votre MRx en mode paysage ou portrait. Pour obtenir le meilleur son possible, nous vous recommandons de régler le **INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE MODE STÉRÉO** du panneau arrière sur **STEREO**, lorsque vous êtes en mode paysage, et sur **MONO** en mode portrait.



## Mode Gauche / Droite

Vous pouvez utiliser une paire de haut-parleurs MRx à titre de paire stéréo gauche / droite, en ajoutant les deux haut-parleurs à un groupe Multiroom, puis en mettant le **INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE MODE STÉRÉO** du panneau arrière sur **LEFT** sur le haut-parleur gauche, et sur **RIGHT** sur le haut-parleur droit. Cf. rubrique *Vue d'ensemble*.

En mode **LEFT**, le haut-parleur ne reproduira que le canal gauche et en mode **RIGHT**, le canal droit uniquement.



---

*Veillez noter que les signaux sonores d'un téléviseur peuvent ne pas être parfaitement synchronisés avec les signaux vidéo, si l'appareil est utilisé en paire stéréo*

---

# Informations sur la sécurité et la réglementation

- Lire ce guide de l'utilisateur et suivre toutes les consignes car elles vous aideront à préparer et à utiliser correctement votre produit.
- Tenir compte de tous les avertissements et conserver ce guide de l'utilisateur, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas car vous pourriez provoquer une électrocution.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne déposez pas les panneaux ni les caches. Ces pièces ne peuvent pas faire l'objet d'un entretien.
- Contactez le personnel qualifié en révisions en cas de besoins dans ce sens. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, notamment un fil d'alimentation ou une prise endommagé, du liquide renversé ou des objets tombés dans l'appareil, ce dernier ayant été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionnant pas normalement ou ayant été laissé tombé.
- SEULES les tensions CA indiquées sur le panneau arrière ou l'alimentation incluse, peuvent être utilisées pour faire fonctionner l'appareil. Utiliser l'appareil à des tensions autres que celles indiquées, pourrait entraîner des dégâts irréversibles de l'appareil et annuler sa garantie.
- Assurez-vous que la prise secteur murale ou la prise d'alimentation sur l'appareil soient facilement accessibles, afin de permettre de débrancher l'appareil en cas de besoin.
- L'adaptateur secteur, ou la prise, ou la fiche doit être retiré de la prise pour débrancher complètement le système de l'alimentation secteur.
- Ne mettez aucune toute source de flamme nue, notamment des bougies allumées, sur ou à proximité de l'appareil. Ne l'installez pas près de sources de chaleur, notamment de radiateurs, de poêles, ou autre appareils (notamment les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- Évitez toute exposition à un froid ou une chaleur extrême.
- N'utilisez que les accessoires indiqués pour cet appareil. N'apportez aucune modification au système ni aux accessoires. Toute altération interdite peut compromettre toute conformité en matière de sécurité, en matière de réglementation ainsi que les performances du système.
- Afin d'éliminer les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. N'exposez pas cet appareil à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures, et ne mettez pas d'objets remplis d'un liquide quelconque, notamment des vases, sur ou à proximité de l'appareil. Comme dans le cas de tout produit électronique, faites attention de ne pas renverser de liquide sur une pièce du système. Les liquides peuvent provoquer des dysfonctionnements, et / ou entraîner des risques d'incendie.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes, afin d'éviter de l'endommager.



- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, évitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.
- Toute exposition à long terme à une musique à fort volume sonore, peut causer des dommages auditifs. Il est préférable d'éviter tout volume extrême lorsque vous utilisez un casque, en particulier pendant de longues périodes.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné. Laissez toujours un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil, à titre de ventilation, et assurez-vous que jamais aucun rideau ou autre objet ne recouvre les orifices de ventilation de l'appareil.



Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive européenne 2012/19/EC concernant le matériel électronique et déchets du domaine électrique. Ce symbole indique que ni le produit ni les piles ne doivent être jeté avec les déchets ménagers. Comme pour tous les équipements électriques, mettez ce produit au rebut conformément à la réglementation locale.

## CE INFORMATIONS SUR LA CONFORMITÉ À LA CE

Ce produit est conforme à toutes les conditions requises par la directive de l'UE et en fonction de la loi en vigueur. Vous pouvez obtenir un duplicata de la Déclaration de conformité en contactant votre revendeur, distributeur ou Ruark Audio.

Ruark Audio déclare par la présente que cet appareil est conforme aux obligations essentielles et aux autres

dispositions afférentes de la Directive 2014/53/UE européenne sur les équipements radioélectriques.

Vous pouvez télécharger l'intégralité de la déclaration de conformité à la CE sur le lien [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Détection des pannes

Parfois, le simple fait de remettre votre MRx sur les réglages en usine, peut résoudre les problèmes courants. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Débranchez votre MRx de l'alimentation secteur.
2. Mettez le bouton MODE SELECT sur la gauche.
3. Tout en maintenant le bouton CONTROL enfoncé, rebranchez l'alimentation secteur.

Une fois votre MRx rallumé, il passera automatiquement en mode de configuration (voir la section Setup). Réglez-le comme d'habitude et n'oubliez pas de remettre le commutateur MODE sur le mode voulu. Le fait de reprendre les réglages fera effacer également la liste d'appariement Bluetooth, et vous devrez donc à nouveau appairer vos appareils Bluetooth.

Pour obtenir de l'aide en cas de problème de l'appareil, consultez la page FAQ (Foire Aux Questions), rubrique Assistance (support).

Pour de plus amples informations, veuillez vous rendre sur le lien [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)

# Spécifications

## Amplificateurs et étages amplificateurs

- 2 moteurs à aimant néodyme haute-fidélité de 75mm
- Caisson bass-reflex adapté
- Puissance nominale de 16W
- Traitement amélioré du son 3D

## Audio numérique

- Radio Internet, UPnP™ DLNA
- Wi-Fi 802.11b/g prenant en charge la sécurité WEP, WPA & WPA2
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Prise optique S / PDIF
- Compatible avec Ruark MUlti-room (5 appareils maximum par groupe)

## Prises

- Prise jack analogique / optique de 3,5mm
- USB (FAT32)

## Alimentation électrique

- Courant entrant de 100-240V CA, 50-60 Hz, 1A maxi
- Courant sortant de 14V CC, 2A

## Consommation électrique

- 10-12W type
- 28W max
- 3W en veille

## Configuration physique

- Dimensions avec pied, en mode paysage: 300 (l) x 180 (h) x 180 (p) mm
- Dimensions sans pied, en mode paysage: 300 (l) x 175 (h) x 160 (p) mm
- Poids: 3.4kg
- Fente de sécurité
- Patte murale compatible

Pour de plus amples informations, veuillez vous rendre sur le lien [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Spécifications et concept sujets à toute modification sans préavis

## Informations sur la garantie

Nous garantissons ce produit contre tout défaut pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, sous réserve qu'il soit utilisé et entretenu comme il se doit. Tout dysfonctionnement du produit résultant de dommages accidentels (quelle qu'en soit la cause), d'une usure excessive, d'une négligence ou de modifications non autorisées, annulera votre garantie.

Si vous rencontrez un problème, veuillez nous contacter via notre site Internet [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) ou par téléphone en appelant le +44 (0) 1702 601410 afin que nous puissions vous informer de la marche à suivre. Si vous devez rendre le produit, emballez-le dans son conditionnement d'origine accompagné de sa preuve d'achat. S'il vous est impossible de ramener le produit en personne, renvoyez-le en port prépayé via une fiable entreprise de transport de colis. Si vous ne possédez plus l'emballage d'origine, vous pouvez en acheter un nouveau auprès de nos services.

## Garantie des produits achetés outremer

Le distributeur du pays d'achat garantit les produits achetés en dehors du Royaume-Uni. Pour de plus amples détails, veuillez contacter votre distributeur ou revendeur Ruark.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE MODIFIE OU NE SUPPRIME EN AUCUN CAS LES DROITS STATUTAIRES DE L'ACHETEUR. ERREURS ET OMISSIONS EXCEPTÉES.

## Consignes générales d'entretien

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou un chiffon légèrement humide. Ne pulvérisez pas de dépolissant à la cire ni toutes autres substances sur l'appareil, au risque d'en affecter la finition ou les performances.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ni à des niveaux d'humidité, à de la poussière, à des vibrations ou à des températures extrêmes. La finition, les performances et la fiabilité de l'appareil pourraient en être affectées.
- La plage conseillée de températures de service est de 5 à 40° C.
- Les caissons en bois naturel verront leur apparence changer, s'éclaircir ou s'assombrir avec l'âge, en particulier s'ils sont exposés au soleil.

FR

## Droits d'auteur et marques commerciales

© 2018 Ruark Audio. Tout droit réservé Ruark Audio, le logo Ruark Audio et les autres marques Ruark Audio sont la propriété de Ruark Audio et peuvent être déposées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leur propriétaire respectif. Ruark Audio n'est pas responsable des erreurs susceptibles de figurer dans ce manuel. Les informations se trouvant dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis.

Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd.

Le logiciel Spotify est soumis à des licences tierces que vous trouverez ici : [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leur propriétaire respectif.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Conçu en  
Grande-Bretagne



2018xxxx.1

# MRx

Altoparlante wireless

MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
<b>Manuale dell'utente</b>	<b>IT</b>
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO
사용자 안내서	KR
ユーザーガイド	JA

ruarkaudio

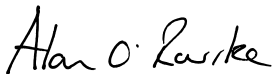
Grazie per aver scelto il nostro altoparlante wireless MRx.

Ruark Audio è nata come azienda specializzata in sistemi di altoparlanti ad alta fedeltà e questa passione per la qualità del suono è al centro di tutti i nostri prodotti. Con una struttura realizzata a mano con grande maestria, questo altoparlante wireless MRx riunisce tecnologie di streaming in un amplificatore stereo ad alta fedeltà mentre la nostra gamma completa di driver al neodimio garantisce un suono straordinariamente pulito, ricco e particolareggiato.

Godetevolo da solo, all'interno di un gruppo multi-room o addirittura come coppia stereofonica.

Vi consigliamo di dedicare del tempo alla lettura di questo manuale dell'utente per utilizzare al meglio il vostro MRx. Prendetevene cura e vedrete che vi ripagherà con molti anni di piacevole ascolto.

Adoriamo i'altoparlante MRx e speriamo sia lo stesso per voi!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Fondatore ed Amministratore delegato

## Contenuto della confezione

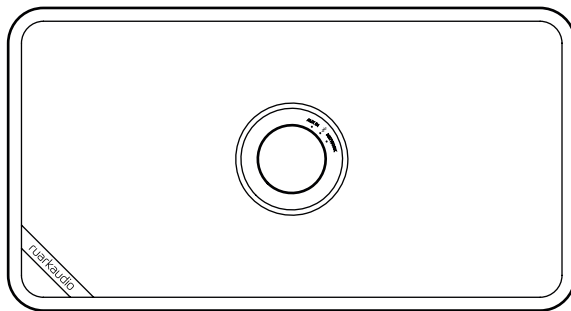
Accertarsi che la confezione contenga tutti i componenti sotto elencati.

In caso di componenti mancanti non utilizzare il dispositivo MRx. Contattateci direttamente se il prodotto è stato acquistato nel Regno Unito oppure contattate il vostro rivenditore Ruark Audio di zona se il prodotto è stato acquistato al di fuori del Regno Unito.

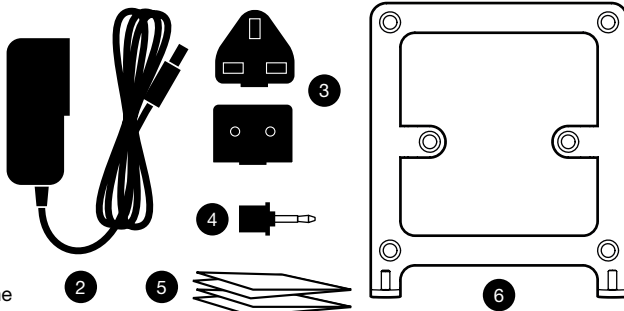
- 1 Altoparlante wireless MRx
- 2 Adattatore di alimentazione CA
- 3 Spina/e per adattatore di alimentazione CA\*
- 4 Adattatore per jack ottico da 3,5mm
- 5 Manuale dell'utente
- 6 Supporto

Conservare il cartone e tutti i materiali di imballaggio.

\* Il numero e il tipo di adattatori in dotazione variano a seconda della regione.



1



2

5

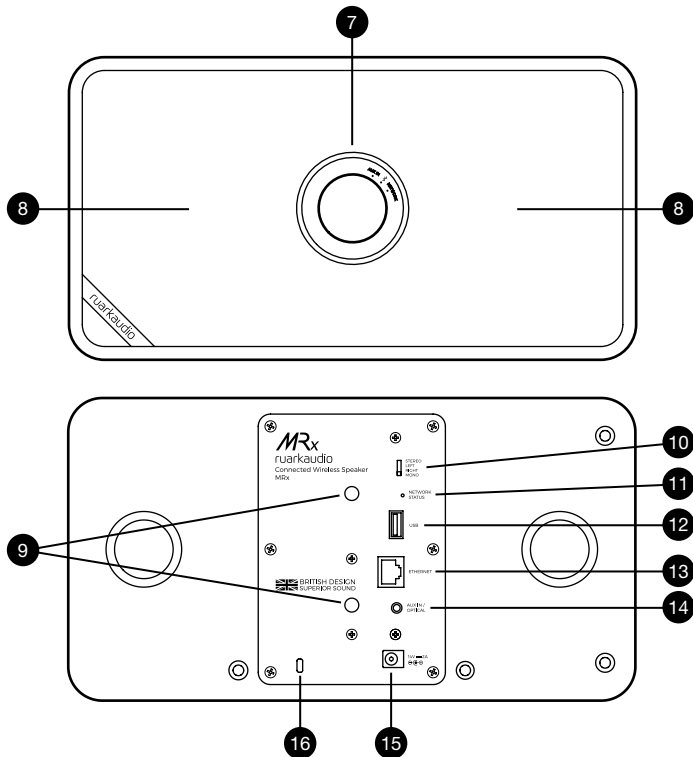
3

4

6

# Sommario

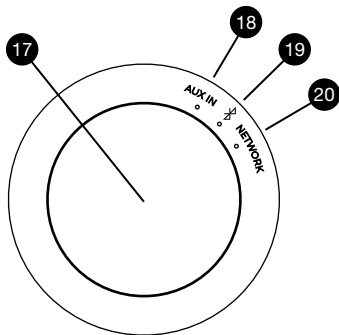
- 7 Comandi
8. Driver al neodimio da 75mm
9. Punti di montaggio a parete (UNC 1/4-20)
10. INTERRUOTTORE DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ STEREO
11. Spia luminosa relativa allo stato della rete
12. Porta USB
13. Presa Ethernet (RJ45)
14. Jack di ingresso ottico e analogico combinato da 3,5mm
15. Presa elettrica CC (14V 2A)
- 16 Alloggiamento di sicurezza





## Comandi

17. MANOPOLA DI CONTROLLO  
Ruotare per regolare il volume  
Premere per scorrere le varie sorgenti  
Premere per accendere dalla modalità standby  
Premere e tenere premuto finché tutte le spie luminose non si spengono (circa 1 secondo) per entrare in modalità standby  
Premere e tenere premuto finché tutte e 3 le spie luminose non si accendono (circa 4 secondi) per entrare in modalità standby
18. Spia luminosa relativa alla modalità AUX IN
19. Spia luminosa relativa alla modalità BLUETOOTH
20. Spia luminosa relativa alla modalità NETWORK



## Spie luminose

### Tutte le spie del pannello anteriore

Tutte accese	Avvio
Lampeggianti in sequenza	Modalità setup
Tutte lampeggianti	Aggiornamento software

### Aux in

Ambra fissa	Modalità riproduzione
ingresso Aux	

### Bluetooth

Blu fissa	Connesso
Blu lampeggiante	Connessione in corso

### Network

Verde fissa	Modalità sorgente di rete
Verde lampeggiante	Connessione di rete
Rossa fissa	Nessuna connessione di rete

### Network status (stato della rete) (sul retro)

Verde fissa	Dispositivo collegato
Verde lampeggiante	In connessione
Rossa lampeggiante	Errore di rete
Rossa fissa	Dispositivo non collegato

# Impostazione

## 1. Posizionamento

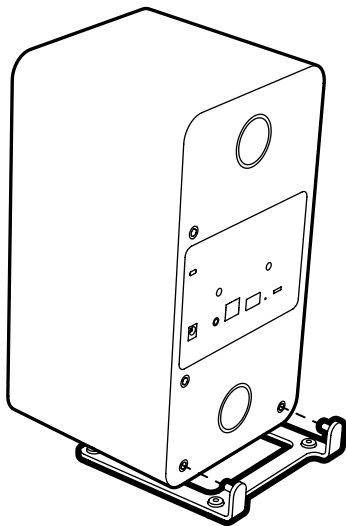
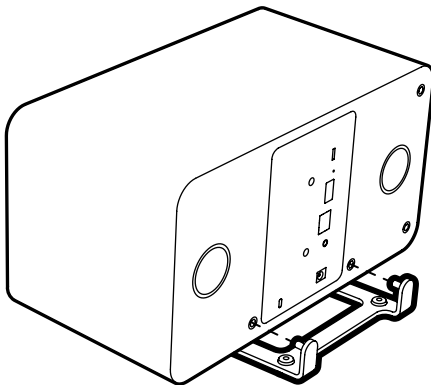
Tenere le altre apparecchiature wireless ad almeno 30cm di distanza dal dispositivo MRx onde evitare eventuali interferenze. Evitare di posizionare il dispositivo all'interno o in prossimità di cabinet metallici che riducono la portata del Wi-Fi e del Bluetooth.

## 2. Montaggio del supporto

Montare il supporto del dispositivo MRx in modalità orizzontale o verticale accertandosi di inserire saldamente il supporto all'interno dei relativi raccordi in gomma presenti sul retro del dispositivo MRx quindi posizionarlo su una superficie piana e stabile.

## 3. Selezione della modalità stereo

Scegliere se impostare il dispositivo MRx in modalità stereo/mono/sinistra/destra utilizzando l'interruttore MODE SELECT presente sul pannello posteriore. Per maggiori dettagli vedere la sezione Modalità stereo.



## 4. Installazione dell'app Ruark Link

Scaricare e installare l'app sul dispositivo mobile.



## 5. Collegamento all'alimentazione di rete

Inserire la spina prevista nella propria area di residenza nell'adattatore di rete fino a udire lo scatto di posizionamento. Collegare l'adattatore di rete alla presa di alimentazione CC presente sul retro del dispositivo MR1, quindi collegarlo alla presa di rete. All'avvio del dispositivo MRx tutte e tre le spie luminose si accendono.

## 6. Impostazione del dispositivo MRx mediante Ruark Link

Il dispositivo MRx si trova in modalità impostazione quando tutte e tre le spie del pannello anteriore lampeggiano in sequenza.\*

Aprire l'app Ruark Link sul proprio dispositivo mobile, selezionare "SET UP AUDIO SYSTEM" e seguire le istruzioni a video.

Nel caso in cui il wizard di impostazione non riesca a trovare il dispositivo MRx, potrebbe essere necessario collegarlo manualmente all'hotspot Wi-Fi del proprio dispositivo MRx, accedere alle impostazioni Wi-Fi sul proprio dispositivo mobile e collegarlo a *Ruark MRx [code]* dove con *[code]* si intende l'indirizzo MAC univoco del proprio dispositivo MRx. Una volta collegato il proprio dispositivo all'hotspot Wi-Fi MRx, tornare all'app Ruark Link e seguire le istruzioni a video.

## 7. Uso del dispositivo MRx

Una volta impostato è possibile controllare il proprio dispositivo MRx utilizzando l'app Ruark Link su qualsiasi smartphone o tablet installato sulla stessa rete nonché accedere a tutte le sue funzioni comprese stazioni radio su internet, servizi di streaming musicale e audio multi-room.

\* Se anziché tutte le spie lampeggianti in sequenza se ne accende solo una, premere e tenere premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO per circa 4 secondi fin quando tutte e 3 le spie non si accendono, poi rilasciarla. Il dispositivo MRx si riavvia per poi accendersi nuovamente in modalità SETUP.

## Funzioni comuni

La MANOPOLA DI CONTROLLO consente di regolare il volume e di selezionare la sorgente; tuttavia, per il massimo controllo delle sorgenti di rete e per l'accesso alle funzioni multi-room è necessario installare l'app Ruark Link.

Per maggiori dettagli ved. [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



### Accensione e stand-by

Per passare in modalità stand-by, premere e tenere premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO in qualsiasi modalità di riproduzione fin quando non si spegne la spia relativa alla sorgente corrente.

Per l'accensione dalla modalità stand-by, premere la MANOPOLA DI CONTROLLO.

### Modifica del volume

Ruotare la MANOPOLA DI CONTROLLO mentre si ascolta l'audio.

Quando si raggiunge il volume massimo o minimo, la spia luminosa relativa alla sorgente si spegne temporaneamente.

### Collegamento ad una nuova rete

Per collegare il proprio dispositivo MRx ad una rete diversa (Wi-Fi o Ethernet), premere e tenere premuta la manopola del volume per circa 4 secondi fin quando tutte e tre le spie sorgente non si illuminano. A quel punto il dispositivo MRx si riavvierà in modalità SETUP e le spie luminose del pannello anteriore inizieranno a lampeggiare in sequenza. Ora è possibile utilizzare l'app Ruark Link per collegare il proprio dispositivo MRx alla nuova rete.

Per maggiori dettagli vedere la sezione Setup.

### Modifica della sorgente

Premere la MANOPOLA DI CONTROLLO per scorrere le varie sorgenti.

---

*Se il proprio dispositivo MRx è collegato al Wi-Fi e si desidera collegarlo via Ethernet (o viceversa), è necessario eseguire nuovamente quanto riportato nella sezione SETUP.*

---

## Bluetooth

Per passare in modalità Bluetooth, tenere premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO fin quando non si accende la spia luminosa blu del Bluetooth oppure utilizzare l'app Ruark Link per selezionare la sorgente Bluetooth.

### Collegamento di un dispositivo Bluetooth

Quando si seleziona la modalità Bluetooth, il dispositivo MRx passa in modalità di sincronizzazione e la spia luminosa relativa al Bluetooth lampeggia.

Utilizzare l'impostazione Bluetooth del proprio telefono, tablet o laptop per sincronizzarlo e connetterlo al dispositivo MRx. Comparirà nell'elenco dei dispositivi sincronizzati come *Ruark MRx* ma lo si può anche modificare e rinominarlo utilizzando l'app Ruark Link.

Potrebbero trascorre alcuni secondi prima che il dispositivo MRx compaia nell'elenco sul proprio dispositivo e in alcuni casi potrebbe essere necessario digitare "0000" come password di sincronizzazione.

### Volume del Bluetooth

Se il proprio telefono, tablet o laptop permette di regolare il volume della riproduzione Bluetooth, raccomandiamo di impostarlo al massimo a garanzia di una qualità di riproduzione ottimale.

### Connessione automatica

Quando si passa in modalità Bluetooth, il dispositivo MRx tenterà di ricollegarsi all'ultimo dispositivo collegato. Nel caso in cui non riesca a farlo, entrerà automaticamente in modalità di sincronizzazione.

### Sincronizzazione di altri dispositivi

È possibile sincronizzare fino a 5 dispositivi sebbene si possa riprodurre l'audio di un solo dispositivo alla volta.

Per maggiori informazioni visitare il sito [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Il dispositivo MRx prevede una tecnologia di codifica aptX che consente di beneficiare di uno streaming di qualità pari a quella di un CD se anche lo smart device è abilitato aptX.*

---

## **Ingresso Aux (analogico/ottico)**

Il dispositivo MRx è in grado di riprodurre audio sia di sorgenti analogiche che digitali grazie al jack di ingresso analogico/ottico combinato presente nel pannello posteriore.

Per passare in modalità di ingresso aux, tenere premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO fin quando non si accende la spia luminosa color ambra AUX IN oppure utilizzare l'app Ruark Link per selezionare la sorgente di ingresso Aux input.

Per la riproduzione da una sorgente analogica (ad es. l'uscita cuffie di un lettore multimediale), collegare la sorgente alla presa del jack combinato utilizzando un cavo per jack stereo da 3,5mm.

Per la riproduzione da una sorgente ottica digitale (ad es. una TV), collegare la sorgente alla presa del jack combinato utilizzando un cavo ottico e e l'adattatore per jack ottico da 3,5mm in dotazione.

### **Volume dell'ingresso Aux**

Per una qualità di riproduzione ottimale, regolare il volume del dispositivo esterno in modo che si avvicini al volume massimo consentito senza distorsione.

# Radio su Internet

Il dispositivo MRx può riprodurre migliaia di stazioni radio su internet e podcast da tutto il mondo. Selezionare il proprio dispositivo MRx nell'app Ruark Link e sotto la sorgente, quindi selezionare Internet Radio.

Quando si ascolta una stazione radio su Internet, si accende la spia luminosa verde relativa alla RETE.

## Preimpostazione di stazioni

È possibile memorizzare 10 stazioni radio su Internet nell'elenco delle preimpostazioni utilizzando l'app Ruark Link.

## Portale radio Ruark

Oltre alle preimpostazioni è possibile memorizzare anche le proprie stazioni preferite o addirittura aggiungere stazioni manualmente utilizzando il portale radio Ruark online.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Preferiti

Questa funzionalità è simile alla memorizzazione delle preimpostazioni, ma le stazioni sono memorizzate online sul portale radio Ruark. Ciò significa che le stazioni preferite salvate sono accessibili da qualsiasi radio su internet Ruark registrato sul medesimo account. A queste stazioni è possibile accedere selezionando **Sfogliare > My Favourites** nell'app Ruark Link.

## Aggiunta stazioni

Si possono aggiungere manualmente le stazioni non inserite nell'elenco visitando il portale radio Ruark online. Alle stazioni aggiunte in questo modo è possibile accedere selezionando **Sfogliare > My Favourites** nell'app Ruark Link.

È necessario disporre di un codice di accesso univoco al portale per il proprio dispositivo MRx che lo si può ottenere selezionando **Sfogliare > Help > Get access code** nell'app Ruark Link.

## Lettores musicale

Il lettore musicale consente di riprodurre i file audio memorizzati su un computer della propria rete, un drive NAS o una chiavetta USB. Selezionare il proprio dispositivo MRx nell'app Ruark Link e sotto la sorgente, quindi selezionare Music Player.

Quando si ascolta audio Music Player, si accende la spia luminosa verde relativa alla RETE.

### Lettores musicale USB

Collegare la propria chiavetta USB alla presa USB presente nel pannello posteriore del dispositivo MRx e selezionare USB sotto la sorgente Music Player nell'app Ruark Link.

### Lettores musicale locale

Per riprodurre file audio memorizzati nel proprio telefono o tablet, selezionare il dispositivo MRx nell'app Ruark Link e sotto la sorgente selezionare Local Music.

Quando si ascolta audio Music Player, si accende la spia luminosa verde relativa alla RETE.

### Streaming DLNA

Il dispositivo MRx è un Digital Media Renderer DLNA per cui consente la trasmissione audio da un media server compatibile. Vi sono molte app disponibili per Mac, iOS, Linux, Android, telefoni Windows, ecc. che trasformeranno lo smartphone, tablet o laptop in un media server DLNA. Windows Media Player prevede persino una funzione "Riproduci su" integrata che consente di trasmettere la musica memorizzata nel computer direttamente sul dispositivo MRx.

Quando si ascolta audio Music Player, si accende la spia luminosa verde relativa alla RETE.

---

*Il disco USB deve avere un formato FAT32. Non è possibile riprodurre brani WMA e AAC protetti da diritti.*

---



# Servizi di streaming musicale

Il dispositivo MRx supporta i servizi di streaming musicale mostrati di seguito\*. Quando si ascoltano servizi di streaming musicale, si accende la spia luminosa verde relativa alla RETE.

## Spotify Connect

Spotify Connect per utenti con Spotify Premium.  
Per maggiori dettagli ved. [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)

### Ascoltare a tutto volume con Spotify Connect

1. Collegare il proprio dispositivo **Ruark MRx** alla rete wi-fi.
2. Aprire l'app Spotify sul proprio telefono, tablet o laptop utilizzando la stessa rete wi-fi.
3. Riprodurre una canzone e selezionare **Devices Available**.
4. Selezionare il proprio dispositivo **Ruark MRx** e dare inizio all'ascolto.

## Musica su Amazon

Per maggiori dettagli visitare il sito [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

## Deezer

Per maggiori dettagli visitare il sito [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)

## TIDAL

Per maggiori dettagli visitare il sito [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)

\* Il range dei servizi musicali supportati potrebbe variare senza alcun preavviso.



## Multi-room

Il presente dispositivo è perfettamente compatibile con il sistema Ruark Audio multi-room e consente di trasmettere senza problemi la musica da una stanza ad un'altra.

Utilizzare l'app Ruark Link installata sul proprio dispositivo mobile per creare un gruppo di max 5 dispositivi che riprodurranno tutti lo stesso audio sincronizzato. Una volta creato questo gruppo è possibile aggiungervi altri dispositivi.

Se nella propria rete esiste già un gruppo, è possibile aggiungervi il proprio dispositivo MRx utilizzando l'app Ruark Link installata sul proprio dispositivo mobile oppure i comandi presenti sugli altri dispositivi Ruark presenti in quel gruppo.

Per maggiori informazioni sulla funzionalità multi-room e su come impostarla, su come accedervi e controllarla visitare il sito [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



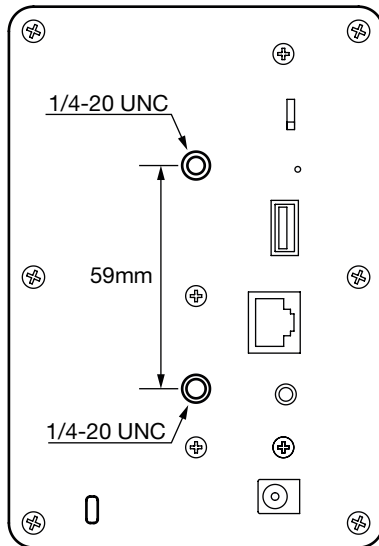
---

*In modalità multi-room è possibile che l'audio di una TV non sia perfettamente sincronizzato con il video*

---

## Montaggio a muro

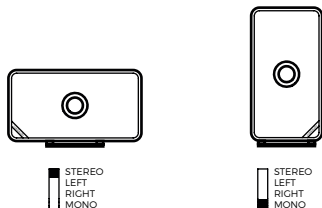
Rimuovere il supporto e fissare il dispositivo MRx ad una staffa per montaggio a muro compatibile con quanto segue:



# Modalità stereo

## Modalità mono/stereo

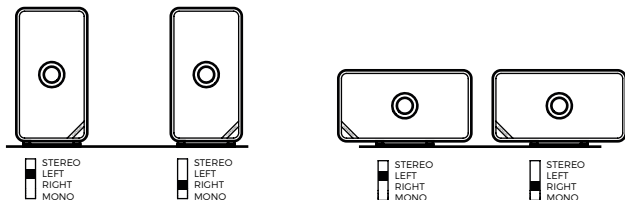
È possibile sistemare il proprio dispositivo MRx in modalità orizzontale o verticale. Per prestazioni audio ottimali raccomandiamo di impostare l'INTERRUTTORE DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ STEREO presente sul pannello posteriore su STEREO se il dispositivo viene utilizzato in modalità orizzontale e su MONO se utilizzato in modalità verticale.



## Modalità sinistra/destra

È possibile utilizzare un paio di altoparlanti MRx come coppia stereofonica sinistra/destra aggiungendoli entrambi in un gruppo multi-room e poi impostando l'INTERRUTTORE DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ STEREO presente nel pannello posteriore su LEFT per quanto riguarda l'altoparlante sinistro e su RIGHT per quanto riguarda l'altoparlante destro, ved. la sezione Sommario.

In modalità LEFT, l'altoparlante riprodurrà esclusivamente il canale sinistro mentre in modalità RIGHT solo quello destro.



---

*Si noti che è possibile che l'audio di una TV non sia perfettamente sincronizzato con il video in caso di utilizzo come coppia stereofonica*

---

# Sicurezza e informazioni normative

- Leggere la presente guida utente e seguire le istruzioni, in quanto utili a impostare e azionare correttamente il prodotto.
- Prestare attenzione alle avvertenze e conservare la presente guida a scopo di riferimento futuro.
- Non tentare di utilizzare un dispositivo danneggiato che potrebbe causare una pericolosa scossa elettrica.
- Non aprire l'unità né rimuovere i pannelli o le griglie dell'altoparlante. All'interno non ci sono componenti soggetti a manutenzione.
- Riferire tutti gli interventi al personale qualificato addetto alla manutenzione. In caso di danno di qualsiasi tipo al dispositivo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, fuoriuscita di liquido o caduta di oggetti nel dispositivo, esposizione del dispositivo a pioggia o umidità, funzionamento anomalo o caduta del dispositivo, è necessario ricorrere all'assistenza.
- Il funzionamento del dispositivo prevede UNICAMENTE l'impiego delle tensioni CA elencate sul pannello posteriore o dell'alimentatore in dotazione. Il funzionamento a tensioni diverse da quelle specificate può causare danni irreparabili al dispositivo e rendere nulla la garanzia del prodotto.
- Accertarsi che l'adattatore di alimentazione o il connettore di rete del dispositivo siano facilmente accessibili nel caso in cui sia necessario staccare il dispositivo dall'alimentazione di rete.
- Per scollegare completamente il sistema dall'alimentazione di rete è necessario togliere l'adattatore, la spina o il connettore di rete dalla presa.
- Non posizionare fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino al dispositivo. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, stufe o altri dispositivi (compresi gli amplificatori) che generino calore.
- Evitare l'esposizione a calore o freddo estremo.
- Utilizzare soltanto attacchi/accessori specifici per il dispositivo. Non apportare modifiche al sistema o agli accessori. Le modifiche non autorizzate possono compromettere sicurezza, conformità normativa e performance del sistema.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità, per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica. Non esporre il presente dispositivo a gocciolamento o spruzzi né posizionare oggetti pieni di liquidi, come ad es. vasi, sopra o vicino al dispositivo. Come con qualsiasi prodotto elettronico, prestare attenzione a non versare liquidi in qualsiasi parte del sistema. I liquidi possono causare guasti e/o rischio di incendio.
- Per prevenire danni al dispositivo, staccarlo durante temporali con fulmini o se inutilizzato per periodi prolungati.
- Per evitare rischio di incendio o scossa elettrica, non sovraccaricare prese a muro, prolunghie o prese integrate.

- L'esposizione prolungata a musica a volume elevato può compromettere l'udito. E' preferibile evitare il volume eccessivo quando si utilizzano le cuffie, in particolare per periodi prolungati.
- Non installare il dispositivo in spazi chiusi. Lasciare sempre uno spazio di almeno 10cm attorno al dispositivo a scopo di ventilazione e accertare che tendaggi o altri oggetti non coprono le aperture di ventilazione sul dispositivo stesso.



Il presente dispositivo è etichettato in conformità alla Direttiva europea 2012/19/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo simbolo indica che il prodotto o le relative batterie non devono essere smaltiti come normale rifiuti domestici. Come qualsiasi altra apparecchiatura elettrica, dovranno essere smaltiti conformemente alle normative locali vigenti.

## CE INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ CE

Il prodotto è conforme a tutti i requisiti della Direttiva UE applicabile per legge. Per ottenere una copia gratuita della Dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore, distributore o Ruark Audio.

Con la presente Ruark Audio dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva europea sulle apparecchiature radio 2014/53/EU.

È possibile scaricare la Dichiarazione di conformità CE completa sul sito [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Risoluzione dei guasti

A volte basta resettare il proprio dispositivo MRx alle impostazioni di fabbrica per risolvere problemi comuni. Per resettare il dispositivo MRx procedere come segue:

1. Scollegare il dispositivo MRx dall'alimentazione di rete.
2. Impostare l'interruttore MODE SELECT sulla sinistra.
3. Tenendo premuta la MANOPOLA DI CONTROLLO ricollegare il dispositivo all'alimentazione di rete.

Una volta riavviato il dispositivo MRx entrerà automaticamente in modalità setup (ved. sezione Setup). Impostarlo come di consueto senza dimenticarsi di riportare l'INTERRUTTORE DI MODALITÀ nell'impostazione desiderata. Il reset del dispositivo MRx comporta la cancellazione dell'elenco di sincronizzazione Bluetooth per cui sarà necessario sincronizzare nuovamente i dispositivi Bluetooth.

Per un'ulteriore assistenza in merito al prodotto acquistato fare riferimento alla pagina FAQ (Frequently Asked Questions - Domande più frequenti) nella sezione di supporto del nostro sito web.

Per maggiori informazioni visitare il sito [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Specifiche

## Amplificatori e driver

- 2 driver al neodimio ad alta fedeltà da 75mm
- Cassa acustica bass reflex
- Uscita di alimentazione nominale 16W
- Processore acustico 3D migliorato

## Audio digitale

- Radio su Internet, DLNA UPnP™
- 802.11b/g Wi-Fi supporta WEP, WPA e WPA2 security
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Ingresso ottico S/PDIF
- Compatibile con la funzione multi-room Ruark (fino a 5 dispositivi per gruppo)

## Ingressi e uscite

- Ingresso per jack da 3,5mm analogico/ottico combinato
- USB (FAT32)

## Alimentazione

- Alimentazione in ingresso da 100-240V CA 50-60Hz 1A max
- Alimentazione in uscita 14V CC 2A

## Consumo energetico

- tipico 10-12W
- max 28W
- 3W in stand-by

## Caratteristiche fisiche

- Dimensioni con supporto in modalità orizzontale: L300 x H180 x P180mm
- Dimensioni senza supporto in modalità orizzontale: L300 x H175 x P 160mm
- Peso: 3,4kg
- Alloggiamento di sicurezza
- Compatibile con montaggio a muro

Per maggiori informazioni visitare il sito [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Specifiche e design soggetti a modifiche senza preavviso

## Informazioni sulla garanzia

Garantiamo l'assenza di difetti su che questo prodotto per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto a condizione che venga sottoposto alla dovuta cura e manutenzione. Un errato funzionamento del prodotto causato da un danno accidentale (comunque causato), usura eccessiva, negligenza o modifiche non autorizzate renderanno nulla la garanzia.

Per qualsiasi problema invitiamo a contattarci sul nostro sito web all'indirizzo [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) oppure chiamando direttamente il numero 01702 601410 dove suggeriremo l'azione correttiva da adottare. Nel caso in cui sia necessario riconsegnare il prodotto, questo dovrà essere imballato nella confezione originale insieme alla ricevuta di acquisto. Qualora non fosse possibile riconsegnare il prodotto a mano, spedirlo trasporto prepagato utilizzando un corriere affidabile. In mancanza della confezione originale, da noi è possibile acquistare una confezione sostitutiva.

## Garanzia per vendite oltremare

Il distributore nel paese di acquisto garantisce prodotti acquistati al di fuori del Regno Unito. Per maggiori dettagli contattare il punto vendita o il distributore Ruark di zona.

LA PRESENTE GARANZIA NON MODIFICA NÉ ELIMINA IN ALCUN MODO I DIRITTI LEGALI DELL'ACQUIRENTE. SALVO ERRORI E OMISSIONI

## Manutenzione generale

- Pulire il dispositivo con un panno morbido che non lasci pelucchi oppure con un panno leggermente umido. Non utilizzare cera spray o altre sostanze che potrebbero danneggiare la finitura superficiale o compromettere le prestazioni.
- Non esporre il dispositivo a luce solare diretta, elevata umidità, polvere, eccessive vibrazioni o temperature estreme onde evitare di comprometterne la finitura, le prestazioni e l'affidabilità.
- Il range della temperatura d'esercizio consigliata è compreso tra 5°C e 40°C.
- Le strutture con finitura in legno naturale possono cambiare e schiarirsi o scurirsi con il passare del tempo, specialmente se esposte alla luce del sole.

## Copyright e marchi

© 2018 Ruark Audio. Tutti i diritti riservati. Ruark Audio, il logo Ruark Audio e altri marchi Ruark Audio sono di proprietà di Ruark Audio e potrebbero essere registrati. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari. Ruark Audio non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrabili nel presente manuale e le informazioni ivi contenute potranno essere modificate senza preavviso.

Bluetooth® e i loghi associati sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd.

Il software Spotify è soggetto alle licenze di terzi riportate nel seguente sito: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410    [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Progettato in  
Gran Bretagna



2018xxxx.1



# MRx

Draadloze speaker

MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>NL</b>
Brukerveiledning	NO
사용자 안내서	KR
ユーザーガイド	JA

ruarkaudio

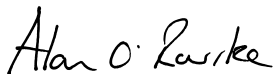
Wij stellen het op prijs dat je keuze op onze MRx draadloze speaker is gevallen.

Ruark Audio is begonnen als specialist op het gebied van highfidelity speakersystemen en deze passie voor geluidskwaliteit vormt de basis van al onze producten. Met een fraai vormgegeven kast is deze MRx aangesloten speaker voorzien van streamingtechnologieën met een highfidelity stereoversterker en onze nieuwste full-range neodymium drivers voor het produceren van een opmerkelijk helder, rijk en gedetailleerd geluid.

Geniet er alleen van, in een groep in meerdere ruimten of zelfs als stereopaar.

Neem de tijd om deze gebruikershandleiding te lezen, daardoor zal je veel plezier hebben van je MRx. Pas er goed op en hij zal je belonen met vele jaren luisterplezier.

We houden van de MRx en hopen dat je dat ook zult doen!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Oprichter en managing director

# Wat zit er in de doos

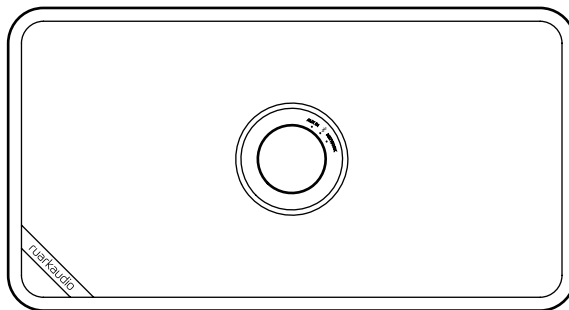
Controleer of alle op de onderstaande lijst vermelde onderdelen in de doos zitten.

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, de MRx niet gebruiken. Bij aankoop in het VK, kan je rechtstreeks contact met ons opnemen. Bij aankoop buiten het VK kan je contact opnemen met je Ruark Audio dealer.

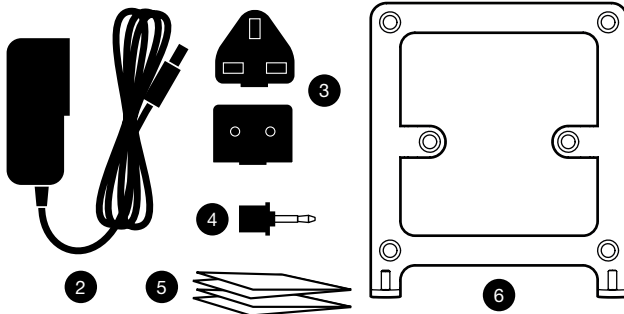
1. MRx draadloze speaker
2. AC-stroomadapter
3. Stekker(s) voor AC-stroomadapter\*
4. Optische 3,5mm stekkerbusadapter
5. Gebruikershandleiding
6. Standaard

Bewaar de doos en alle verpakkingsmaterialen.

\* Het aantal en type geleverde stekkeradapters zullen per regio verschillen.

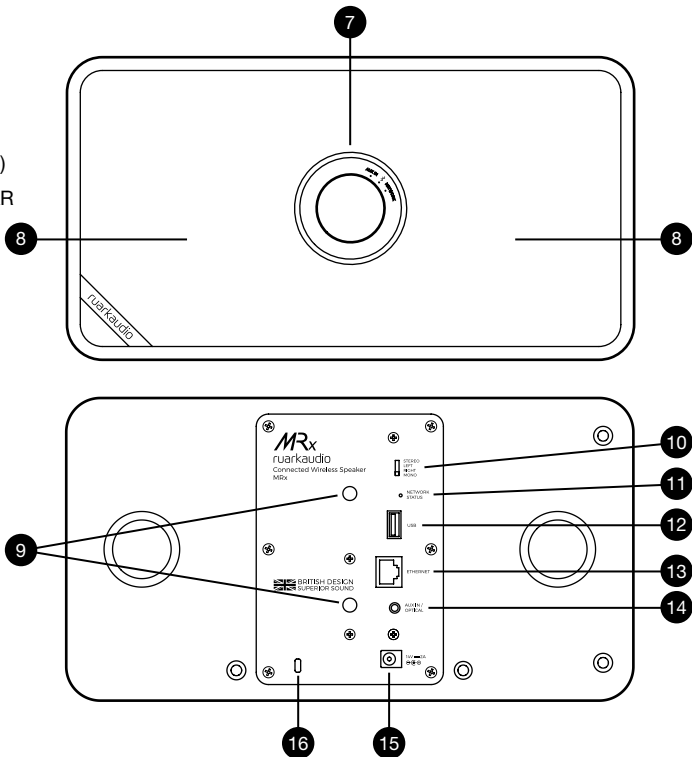


1



# Overzicht

7. Knoppen
8. 75mm neodymium driver
9. Muurbevestigingspunten (1/4-20 UNC)
10. STEREOMODUS KEUZESCHAKELAAR
11. Netwerkstatusindicatielampje
12. USB-poort
13. Ethernetsocket (RJ45)
14. Gecombineerde 3,5mm analoge en optische ingangstekkerbus
15. DC stroomcontactdoos (14V 2A)
16. Veiligheidssleuf



# Knoppen

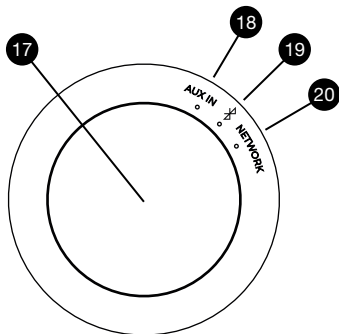
## 17. BEDIENINGSKNOP

- Draaien om het volume te wijzigen
- Drukken om door de bronnen te bladeren
- Drukken om vanuit stand-by in te schakelen
- Ingedrukt houden tot alle indicatorlampjes uitgaan (ca. 1 seconde) om naar standby te gaan
- Ingedrukt houden tot alle 3 de lampjes gaan branden (ca. 4 seconden) om naar de setup-modus te gaan

## 18. AUX IN modusindicatorlampje

## 19. BLUETOOTH-modus indicatorlampje

## 20. NETWORK-modus indicatorlampje



# Indicatielampjes

## Alle voorpaneellampjes

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| Alle aan              | Opstarten        |
| Knipperen in volgorde | Installatiemodus |
| Alle knipperen        | Software updaten |

## Aux in

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Stationair amber | Aux-ingang terugspeelmodus |
|------------------|----------------------------|

## Bluetooth

- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Stationair blauw | Aangesloten op een apparaat |
| Knipperend blauw | Koppelmodus                 |

## Network (Netwerk)

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Stationair groen | Netwerkbronmodus          |
| Knipperend groen | Netwerk wordt aangesloten |
| Stationair rood  | Geen netwerkaansluiting   |

## Network status (Netwerkstatus) (op achterzijde)

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Stationair groen | Aangesloten       |
| Knipperend groen | Wordt aangesloten |
| Knipperend rood  | Netwerkfout       |
| Stationair rood  | Niet aangesloten  |

# Installatie

## 1. Plaatsing

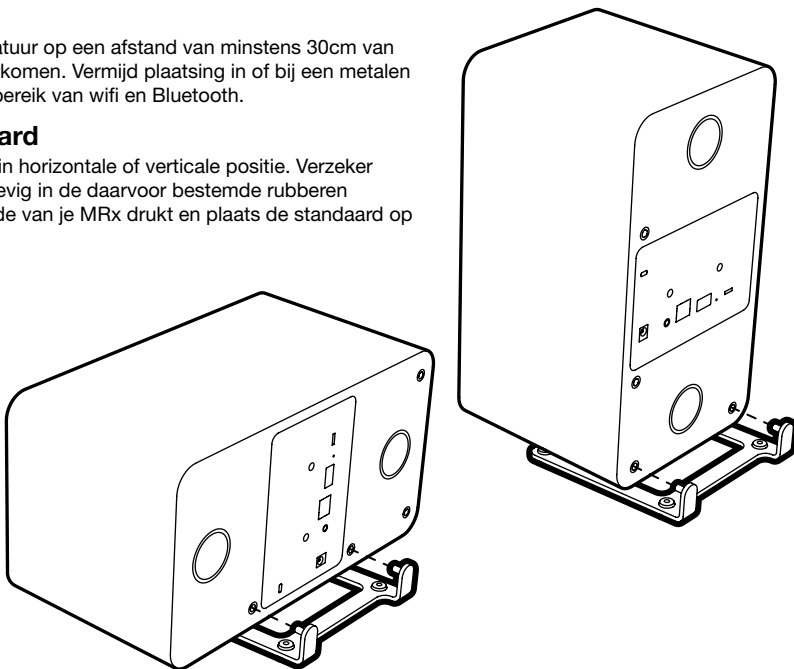
Houd andere draadloze apparatuur op een afstand van minstens 30cm van je MRx om interferentie te voorkomen. Vermijd plaatsing in of bij een metalen kast, want dat vermindert het bereik van wifi en Bluetooth.

## 2. Bevestig de standaard

Bevestig de stand aan je MRx in horizontale of verticale positie. Verzeker je ervan dat je de standaard stevig in de daarvoor bestemde rubberen aansluitpunten op de achterzijde van je MRx drukt en plaats de standaard op een stabiel en vlak oppervlak.

## 3. Selecteer stereomodus

Bepaal of je MRx in stereo-/mono-/linker-/rechtermodus is met gebruikmaking van de MODE SELECT schakelaar op het achterpaneel. Zie de paragraaf Stereomodus voor meer gegevens.



## 4. Installeer de Ruark Link app

Download en installeer de app op je mobiele apparaat.



## 5. Sluit aan op netstroom

Bevestig de juiste stekker voor je regio aan de stroomadapter. Deze 'klikt' op zijn plaats. Sluit de stroomadapter aan op de DC-aansluiting op de achterzijde van je MRx, sluit deze dan aan op het stopcontact. Alle drie de indicatielampjes branden terwijl je MRx opstart.

## 6. Installeer je MRx met gebruikmaking van Ruark Link

Uw MRx is in de installatiemodus wanneer alle drie de lampjes op het voorpaneel in volgorde knipperen.\*

Open de Ruark Link app op je mobiele apparaat, selecteer "SET UP AUDIO SYSTEM" en volg de instructies op het scherm.

Als de installatiewizard je MRx niet kan vinden, moet je misschien handmatig aansluiten op de wifi hotspot van je MRx, ga naar de wifi-instellingen op je mobiele apparaat en sluit aan op *Ruark MRx [code]* waarbij *[code]* het unieke MAC-adres is van je MRx. Zodra je je apparaat hebt aangesloten op je MRx wifi-hotspot, ga je terug naar de Ruark Link app en volg je de instructies op het scherm.

## 7. Veel plezier met je MRx

Na installatie kun je je MRx regelen met gebruikmaking van de Ruark Link app vanaf een smartphone of tablet op hetzelfde netwerk en heb je toegang tot alle functies, waaronder internetradio, muziekstreamingdiensten en multi-room audio.

\* Als in plaats van het knipperen van alle lampjes achter elkaar slechts één indicatielampje gaat branden, houd je gedurende ca. 4 seconden de CONTROL KNOB ingedrukt tot alle 3 de lampjes branden en laat je de knop dan weer los. Je MRx start opnieuw op en start weer in de SETUP-modus.

## Meest voorkomende functies

Met de CONTROL KNOB kun je het volume instellen en de bron kiezen; voor totale bediening van de netwerkbronnen en toegang tot multi-room functies heb je echter de Ruark Link app nodig.

Zie voor meer informatie [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)

### Inschakelen en stand-by

Om naar stand-by te gaan, houd je de CONTROL KNOB ingedrukt vanuit een willekeurige speelmodus tot het brandende bronindicatielampje uit gaat.

Om in te schakelen vanuit stand-by, druk je op de CONTROL KNOB.

### Volume veranderen

Draai de CONTROL KNOB terwijl je naar audio luistert.

Als je het maximum- of minimumvolume bereikt, gaat het bronindicatielampje even uit.

### Aansluiten op een nieuw netwerk

Om je MRx aan te sluiten op een ander netwerk (wifi of ethernet), houd je de volumeknop ongeveer 5 seconden ingedrukt tot alle drie de bronlampjes branden. Je MRx start dan opnieuw op in de SETUP-modus en de lampjes op het voorpaneel knipperen op volgorde. Je kunt de Ruark Link app nu gebruiken om je MRx aan te sluiten op het nieuwe netwerk.

Zie voor meer informatie de paragraaf Installatie.

### Veranderen van bron

Druk op de CONTROL KNOB om door de bronnen te bladeren.

---

*Als je MRx is aangesloten op wifi en je hem wilt aansluiten via ethernet (of vice versa), moet je SETUP opnieuw uitvoeren.*

---



## Bluetooth

Om te veranderen in Bluetoothmodus, druk je op de CONTROL KNOB tot het blauwe Bluetoothindicatielampje gaat branden of gebruik je de Ruark Link app om de Bluetoothbron te selecteren.

### Aansluiten van een Bluetoothapparaat

Als je de Bluetoothmodus selecteert, gaat je MRx in de koppelmodus en knippert het Bluetoothindicatielampje.

Gebruik de Bluetoothsetup op je telefoon, tablet of laptop om te koppelen en sluit hem aan op je MRx. Hij zal worden weergegeven in de lijst met gekoppelde apparaten als *Ruark MRx* hoewel dat zal veranderen als je hem hernoemt met gebruikmaking van de Ruark Link app.

Het kan een paar seconden duren voordat je MRx in de lijst op je apparaat verschijnt en in sommige gevallen moet je mogelijk "0000" invoeren als het koppelingswachtwoord.

### Bluetoothvolume

Als je je telefoon, tablet of laptop kunt gebruiken voor het veranderen van het volume van het afspelen van Bluetooth, adviseren we je om deze op maximum te zetten voor optimale afspreekwaliteit.

### Autoconnect

Als je verandert in Bluetoothmodus, probeert je MRx opnieuw aan te sluiten op het laatste aangesloten apparaat. Als dat niet lukt, gaat hij automatisch naar de koppelmodus.

### Extra apparaten koppelen

U kunt tot 5 apparaten koppelen, hoewel je slechts vanaf één apparaat tegelijk audio kunt spelen.

Voor meer informatie ga je naar [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

*Je MRx omvat aptX coderingstechnologie, dus wanneer je smartapparaat ook aptX geactiveerd is, zal je profiteren van streaming van cd kwaliteit.*

---

## **Aux-ingang (analoog/optisch)**

Je MRx kan audio afspelen van analoge en digitale bronnen de gecombineerde analoge/optische ingangsaansluiting op het achterpaneel.

Om te veranderen naar aux ingangsmodus, druk je op de CONTROL KNOB tot het amberkleurige AUX IN indicatielampje gaat branden of gebruik je de Ruark Link app voor het selecteren van de Aux ingangsbron.

Om te spelen vanaf een analoge bron (bijv. de koptelefoonuitgang van een mediaspeler), sluit je deze aan op de gecombineerde aansluiting met een 3,5mm stereo aansluitkabel.

Om te spelen vanaf een digitale optische bron (bijv. tv), sluit je deze aan op de gecombineerde aansluiting met een optische kabel en de meegeleverde 3,5mm aansluitingsadapter.

## **Aux ingangsvolume**

Voor optimale afspeelkwaliteit stel je het volume van het externe apparaat zo in dat het volume bijna maximaal is, zonder verstoring.

# Internetradio

Je MRx kan duizenden internetradiostations en podcasts afspelen vanuit de hele wereld. Selecteer je MRx in de Ruark Link app en selecteer onder bron Internet Radio.

Bij het luisteren naar een internetradiostation brandt het groene NETWERK indicatielampje.

## Stationvoorinstellingen

Je kunt 10 internetradiostations in je lijst met voorinstellingen op de Ruark Link app opslaan.

## Ruark radioportaal

Behalve voorinstellingen kun je ook je favoriete stations opslaan of zelfs handmatig stations toevoegen met het online Ruark radioportaal.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Mijn favorieten

Dit komt overeen met het opslaan van voorinstellingen, behalve dat de stations online zijn opgeslagen op het Ruark-radioportaal. Dit betekent dat je opgeslagen favoriete stations vanaf elk op dezelfde account geregistreerd Ruark internetradioproduct toegankelijk zijn. Deze stations zijn toegankelijk door te gaan naar **Browse > My Favourites** in de Ruark Link app.

## Mijn toegevoegde stations

Je kunt nog niet vermelde stations handmatig toevoegen door het online Ruark radioportaal te bezoeken. Op deze wijze toegevoegde stations zijn toegankelijk door naar **Browse > My Added Stations** te gaan in de Ruark Link app.

Je hebt de unieke portaltoegangscodes voor je MRx nodig door te gaan naar **Browse > Help > Get access code** in de Ruark Link app.

# Music player

Music player stelt je in staat audiobestanden te spelen die op een computer op je netwerk, een NAS drive of een USB flashdrive zijn opgeslagen. Selecteer je MRx in de Ruark Link app en selecteer onder bron Music Player.

Als je luistert naar Music Player audio, gaat het groene NETWORK indicatielampje branden.

## USB music player

Sluit je USB flashdrive aan in de USB-aansluiting op het achterpaneel van je MRx en selecteer USB onder de Music player bron in de Ruark Link app.

## Lokale Music player

Om audiobestanden te spelen die zijn opgeslagen op je telefoon of tablet, selecteer je MRx in de Ruark Link app en selecteer je onder bron Local Music.

Als je luistert naar Music Player audio, gaat het groene NETWORK indicatielampje branden.

## DLNA streaming

Je MRx is een DLNA Digital Media Renderer, dus kun je er audio naar streamen vanaf een compatibele mediaserver. Er zijn veel apps beschikbaar voor Mac, iOS, Linux, Android, Windows-telefoon, enz. die van je smartphone, tablet of laptop een DLNA-mediaserver maken. Windows Media Player heeft zelfs een ingebouwde 'Play to'-functie waarmee je op je computer opgeslagen muziek rechtstreeks naar je MRx kunt streamen.

Als je luistert naar Music Player audio, gaat het groene NETWORK indicatielampje branden.

---

*Je USB-disk moet van het formaat FAT32 zijn. Door rechten beschermde WMA- en AAC-tracks kunnen niet worden afgespeeld.*

---

# Muziekstreamingdiensten

Je MRx ondersteunt de onderstaande muziekstreamingdiensten\*. Als je luistert naar muziekstreamingdiensten brandt het groene NETWORK indicatielampje.

## Spotify Connect

*Spotify Connect voor gebruikers met Spotify Premium. Zie voor meer informatie [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)*

### Luister met hoog volume met Spotify Connect

1. Sluit je **Ruark MRx** aan op je wifi-netwerk.
2. Open de Spotify app op je telefoon, tablet of laptop met gebruikmaking van hetzelfde wifi-netwerk.
3. Speel een nummer en selecteer **Devices Available**.
4. Selecteer je **Ruark MRx** en begin met luisteren

## Amazon Music

*Ga voor meer informatie naar [www.amazon.com](http://www.amazon.com)*

## Deezer

*Bezoek voor meer informatie [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)*

## TIDAL

*Bezoek voor meer informatie [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)*

\* Het bereik van ondersteunde muziekdiensten kan zonder kennisgeving veranderen.



## Meerdere ruimten

Dit apparaat is volledig compatibel met Ruark Audio multi-room en stelt je in staat muziek naadloos van de ene ruimte naar de andere te laten stromen.

Gebruik de Ruark Link app op je mobiele apparaat voor het aanmaken van een groep van tot 5 apparaten die allemaal dezelfde gesynchroniseerde audio spelen. Zodra je een groep hebt aangemaakt, kunnen daar andere apparaten aan worden toegevoegd.

Als een groep al bestaat op je netwerk, kun je je MRx toevoegen door de Ruark Link app op je mobiele apparaat te gebruiken of de knoppen op de andere Ruark apparaten in die groep.

Bezoek voor meer informatie over multi-room en de installatie, toegang en besturing van deze functie [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



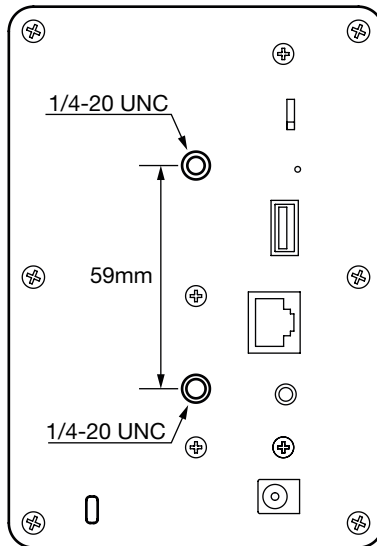
---

*Audio van een tv is niet altijd perfect gesynchroniseerd met de video indien in multi-roommodus*

---

## Wandmontage

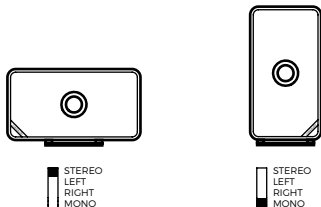
Verwijder de standaard en bevestig MRx aan een wandmontagebeugel die compatibel is met de volgende:



# Stereomodus

## Mono-/stereo modus

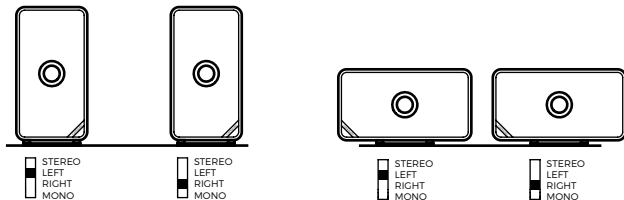
Je kunt je MRx in horizontale of verticale modus plaatsen. Voor de beste audioprestatie adviseren we je om de STEREOMODUS KEUZESCHAKELAAR op het achterpaneel op STEREO te zetten bij gebruik in horizontale modus en op MONO bij gebruik in verticale modus.



## Links/rechts-modus

Je kunt een paar MRx speakers gebruiken als links/rechts stereopaar door beide speakers toe te voegen aan een multi-room groep en dan de STEREOMODUS KEUZESCHAKELAAR op het achterpaneel naar LEFT te zetten op de linkerspeaker en naar RIGHT op de rechterspeaker, zie paragraaf Overzicht.

In de LEFT modus, reproduceert de speaker alleen het linkerkanaal en in de RIGHT modus alleen het rechterkanaal.



---

*NB Audio van een tv is niet altijd perfect gesynchroniseerd met de video indien gebruikt als stereopaar*

---

# Veiligheids- en regelgevende informatie

- Lees deze gebruikershandleiding en volg alle instructies, het zal je helpen bij het correct opstellen en bedienen van je product.
- Let op alle waarschuwingen en bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- Probeer geen beschadigd apparaat te gebruiken daar dit zou kunnen resulteren in een gevaarlijke elektrische schok.
- De eenheid niet openen of panelen of speakergrilles verwijderen. Geen interne onderdelen die door de gebruiker gerepareerd of onderhouden kunnen worden.
- Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze is beschadigd, zoals het stroomvoorzieningssnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt, of is gevallen.
- Dit apparaat is ALLEEN bedoeld voor bediening vanaf de AC-voltages die op het paneel aan de achterkant worden vermeld of bijbehorende stroomvoorziening. Bediening vanuit andere voltages dan de aangegeven kunnen onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken waardoor de productgarantie kan komen te vervallen.
- Controleer of de netstroomstekker of netstroomaansluiting in de eenheid gemakkelijk toegankelijk is in het geval dat loskoppeling van de netstroom nodig is.
- De netstroomadapter, netstroomstekker of netstroomaansluiting moet uit de contactdoos worden verwijderd om het systeem volledig los te koppelen van de netstroom.
- Plaats geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op of bij het apparaat. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten, (inclusief versterkers) die warmte afgeven.
- Vermijd blootstelling aan extreme hitte of kou.
- Gebruik alleen voor dit apparaat gespecificeerde hulpstukken/accessoires. Voer geen aanpassingen aan het systeem of de accessoires uit. Onbevoegde veranderingen kunnen de veiligheid, naleving van regels en prestatie van het systeem aantasten.
- Om het risico op brand of elektrische schok te verminderen, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Dit apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of bij het apparaat. Zoals met alle elektronische producten, pas op dat er in geen enkel deel van het systeem vloeistoffen worden gemorst. Vloeistoffen kunnen een defect en/of een brandgevaar veroorzaken.
- Neem de stekker van dit apparaat uit de contactdoos tijdens onweer of wanneer het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt om schade aan dit apparaat te voorkomen.



- Om risico op brand of elektrische schok te voorkomen, vermijd overbelasting van wandcontactdozen, verlengsnoeren of integrale gemakscontactdozen.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Het is het beste een extreem volume te vermijden bij gebruik van koptelefoons, met name gedurende langere perioden.
- Installeer dit apparaat niet in een besloten ruimte. Laat altijd een ruimte van ten minste 10 cm rond het apparaat open voor ventilatie en let op dat gordijnen of andere voorwerpen nooit ventilatieopeningen op het apparaat bedekken.



Dit apparaat is gelabeld conform Europese Richtlijn 2012/19/EG met betrekking tot elektrisch en elektronisch afval. Dit symbool geeft aan dat het product of bijbehorende batterijen niet als gewoon huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Zoals met alle elektrische apparatuur, weggooien volgens lokale voorschriften.



CE-COMPLIANTIE-INFORMATIE

Dit product voldoet aan alle vereisten uit de EU Richtlijn zoals wettelijk van toepassing. Je kunt een gratis kopie van de conformiteitsverklaring verkrijgen door contact op te nemen met je dealer, distributeur of Ruark Audio.

Hierbij verklaart Ruark Audio dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de European Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Je kunt de volledige CE Conformiteitsverklaring downloaden op [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Opsporen en oplossen van problemen

Soms kan het resetten van je MRx naar de fabrieksinstellingen vaak voorkomende problemen oplossen. Voer de volgende stappen uit om je MRx te resetten:

1. Ontkoppel je MRx van de elektriciteit.
2. Stel de STEREMODUS KEUZESCHAKELAAR in op de linkerpositie.
3. Houd de BEDIENINGSKNOP ingedrukt en sluit de MRx weer aan op de elektriciteit.

Zodra je MRx opnieuw is opgestart, gaat hij automatisch in de setupmodus (zie paragraaf Setup). Voer de setup uit zoals gebruikelijk en zet de STEREMODUS KEUZESCHAKELAAR terug naar je gewenste instelling. Resetten wist ook de Bluetooth koppellijst, dus je moet je Bluetoothapparaten opnieuw koppelen.

Zie voor meer hulp voor je product de FAQ (Frequently Asked Questions) pagina in het ondersteuningsgedeelte van onze website.

Voor meer informatie ga je naar [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Specificaties

## Versterkers en drivers

- 2 x 75mm in neodymium highfidelity drivers
- Afgestemde basreflexkast
- 16W nominale stroomuitvoer
- Versterkte 3D geluidsverwerker

## Digitaal audio

- Internetradio, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g wifi ondersteunt WEP, WPA & WPA2 veiligheid
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Optische S/PDIF-ingang
- Ruark multi-room compatible (tot 5 apparaten per groep)

## Ingangen en uitgangen

- Gecombineerde analoge/optische 3,5mm stekerbusingang
- USB (FAT32)

## Stroomvoorziening

- Invoervermogen 100V-240V AC, 50-60 Hz 1A max
- Uitvoervermogen 14V DC 2A

## Energieverbruik

- 10-12W typerend
- 28W max
- 3W stand-by

## Fysiek

- Afmetingen met standaard in horizontale modus: B300 x H180 x D180mm
- Afmetingen zonder standaard in horizontale modus: B300 x H175 x D160mm
- Gewicht: 3.4kg
- Veiligheidsleuf
- Compatibel met wandbeugel

Voor meer informatie ga je naar  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Specificatie en ontwerp onderworpen aan wijziging zonder kennisgeving.

## Garantie-informatie

Wij garanderen dat dit product gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop vrij is van defecten, op voorwaarde dat men er de juiste zorg en aandacht aan heeft besteed. Productstoring door onopzettelijke schade (ongeacht de oorzaak), excessieve slijtage, onachtzaamheid of ongeautoriseerde wijziging maakt je garantie ongeldig.

Indien je een probleem ondervindt verzoeken wij je contact met ons op te nemen via onze website [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) of door rechtstreeks te bellen op 01702 601410 waar wij je zullen adviseren over de handelingswijze. Als je product teruggestuurd moet worden dient het in zijn originele verpakking samen met het aankoopbewijs te worden teruggestuurd. Als het niet mogelijk is het product persoonlijk terug te brengen, dan dient het vooraf betaald via een goed bekend staande pakketdienst te worden verzonden. Wanneer de oorspronkelijke verpakking niet beschikbaar is, is vervangende verpakking bij ons te koop.

## Garantie voor verkopen naar landen buiten het VK

De distributeur in het land van aankoop garandeert producten die buiten het VK zijn aangeschaft. Voor bijzonderheden kun je contact opnemen met je lokale distributeur of verkooppunt van Ruark.

**DEZE GARANTIE VERANDERT OP GEEN ENKELE WIJZE DE WETTELIJK VOORGESCHREVEN RECHTEN VAN DE KOPER EN HEFT ZE NIET OP. E&OE**

## Algemene zorg

- Schoonmaken met een zachte, niet pluizende stofdoek of iets vochtig gemaakte doek. Gebruik geen wassprays of andere stoffen daar deze de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen of de prestatie kunnen verminderen.
- Stel je apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hoge vochtigheid, stof, excessieve vibratie of extreme temperaturen, die allemaal schadelijk kunnen zijn voor de afwerking, prestatie en betrouwbaarheid van het apparaat.
- Het aanbevolen werktemperatuurbereik is 5 °C tot 40 °C.
- Kast met een natuurlijke houtafwerking zullen variëren en lichter of donkerder worden naarmate ze ouder worden, met name wanneer ze worden blootgesteld aan zonlicht.

## Copyright en handelsmerken

NL

© 2018 Ruark Audio. Alle rechten voorbehouden. Ruark Audio, het Ruark Audio logo en andere merken van Ruark Audio zijn eigendom van Ruark Audio en kunnen gedeponeerd zijn. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren. Ruark Audio aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mogelijke fouten in deze handleiding en de daarin opgenomen informatie kan zonder berichtgeving veranderen.

Bluetooth® en bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.

De Spotify-software is onderworpen aan licenties van derden die hier te vinden zijn: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)  
Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van de respectievelijke eigenaren.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Ontworpen in  
Groot-Brittannië



2018xxxx.1

# MRx

Trådløs høyttaler  
MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
<b>Brukerveiledning</b>	<b>NO</b>
사용자 안내서	KR
ユーザーガイド	JA

ruarkaudio

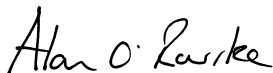
Takk for at du valgte vår MRx trådløse høyttaler.

Rurark Audio startet som spesialister innen hi-fi høyttalersystemer, og denne lidenskapen for lyd kvalitet er i sentrum for alle produktene våre. Med et vakkert håndlaget kabinett, blander denne MRx høyttaleren strømmeteknologi med en naturtro stereoforsterker og våre nyeste full-neodym-drivere for å produsere en bemerkelsesverdig klar, rik og detaljert lyd.

Nyt den alene, i en fler-romsgruppe eller til og med som et stereopar.

Ta deg tid til å lese denne brukerveiledningen, da det vil hjelpe deg å få den beste ytelsen ut av din MRx. Ta vare på den, og den vil lønne deg med mange års lytteglede.

Vi elsker MRx, og jeg håper du også vil gjøre det!

A handwritten signature in black ink that reads "Alan O'Rourke". The signature is written in a cursive, flowing style.

Alan O'Rourke  
Grunnlegger og administrerende direktør

# Innhold i esken

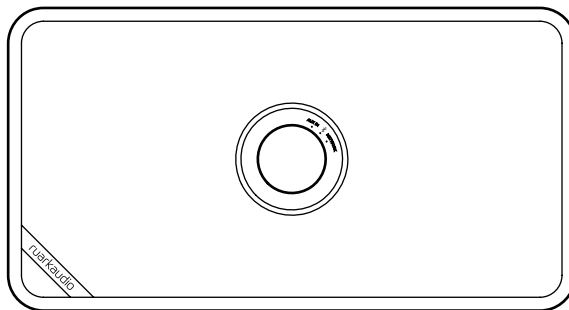
Kontroller at alle deler som er oppført nedenfor følger med i esken.

Hvis det mangler noen deler, må du ikke ta i bruk MRx. Hvis den er kjøpt i Storbritannia, kan du kontakte oss direkte. Hvis den er kjøpt utenfor Storbritannia, kan du kontakte din Ruark Audio-forhandler.

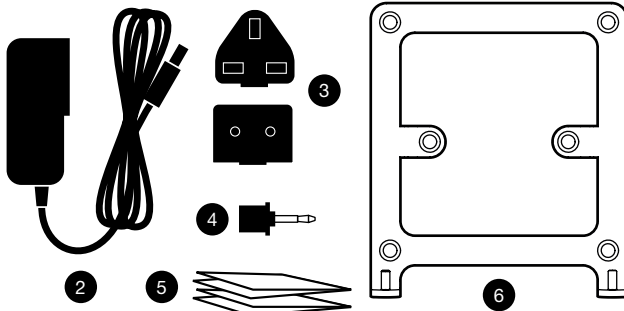
1. MRx trådløs høyttaler
2. Strømadapter for vekselstrøm
3. Kontakt(er) for strømadapter\*
4. Optisk 3,5mm jack-adapter
5. Bruksanvisning
6. Sokkel

Ta vare på emballasjen og alt pakkemateriale.

\*Antallet og typer kontaktadaptere som leveres, vil variere etter region.



1



2

5

4

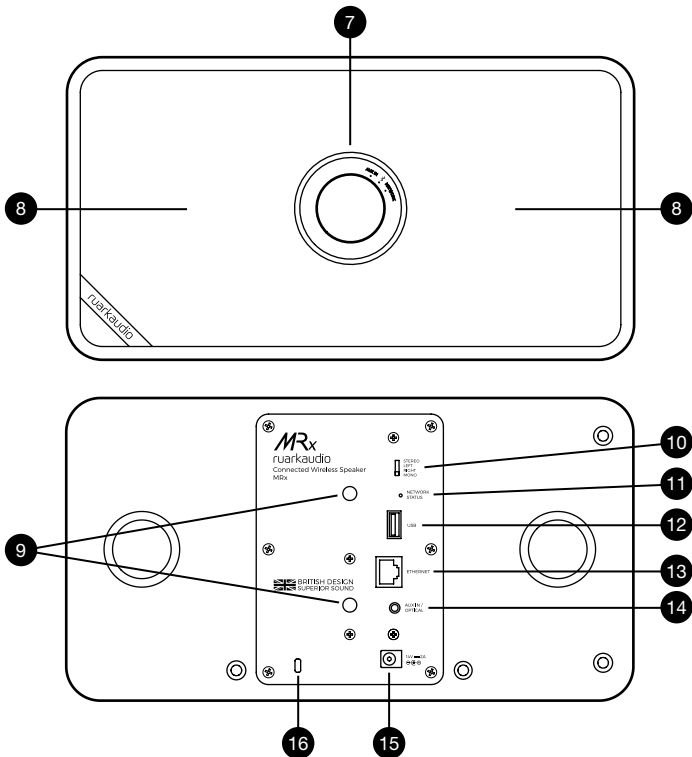
3

6

NO

# Oversikt

7. Kontroller
8. 75mm neodym-driver
9. Veggmonteringpunkter (1/4-20 UNC)
10. VALGBRYTER FOR STEREOMODUS
11. Indikatorlampe for nettverksstatus
12. USB-port
13. Ethernet-kontakt (RJ45)
14. Kombinert 3,5mm analog og optisk inngangs-jack
15. Strømtilkobling (14V 2A)
16. Sikkerhetsspor





# Kontroller

## 17. KONTROLLKNAPP

Roter for å endre volum

Trykk for å gå gjennom kildene

Trykk for å slå på fra standby

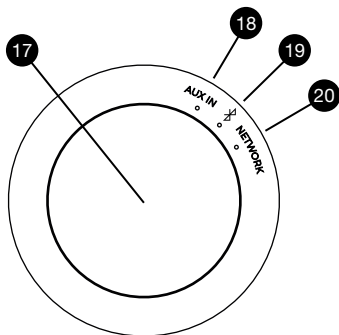
Trykk og hold nede til alle indikatorlamper slukkes (ca. 1 sekund) for å gå til STANDBY

Trykk og hold nede til 3 lamper tennes (ca. 4 sekunder) for å gå til SETUP-modus

## 18. Indikatorlampe for AUX IN-modus

## 19. Indikatorlampe for BLUETOOTH-modus

## 20. Indikatorlampe for NETWORK-modus



# Indikatorlamper

## Alle frontpanellamper

Alle på

Blinker i rekkefølge

Alle blinker

Oppstart

Oppsett-modus

Programvare oppdaterer

## Aux in

Fast gult

Aux-inngangavspillingsmodus

## Bluetooth

Fast blått

Blinkende blått

Koblet til en enhet

Parringsmodus

## Network (nettverk)

Fast grønt

Blinker grønt

Fast rødt

Nettverkkildemodus

Kobler til nettverk

Ingen nettverkstilkobling

## Network status (nettverksstatus) (på bakside)

Fast grønt

Blinker grønt

Blinker rødt

Fast rødt

Tilkoblet

Kobler til

Nettverksfeil

Ikke tilkoblet

# Oppsett

## 1. Montering

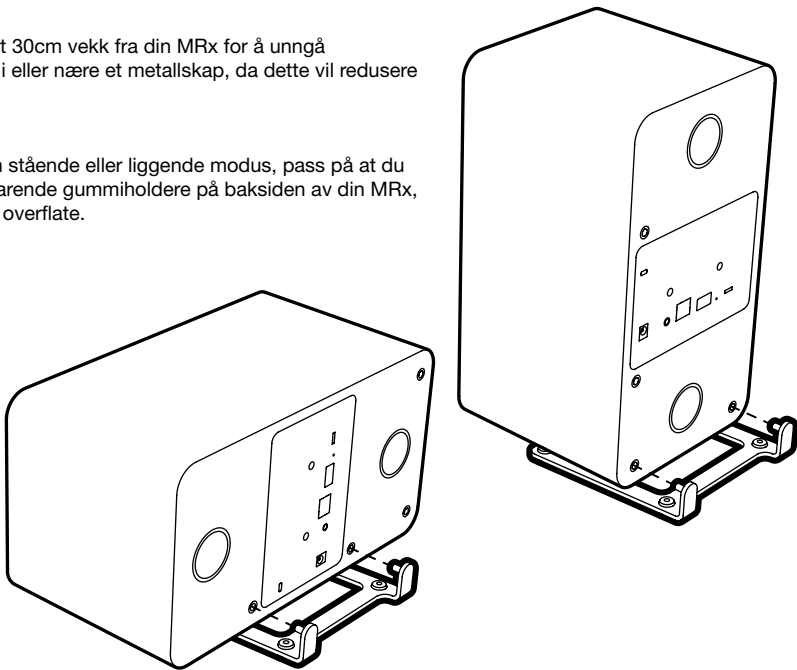
Hold annet trådløst utstyr minst 30cm vekk fra din MRx for å unngå forstyrrelser. Unngå å plassere i eller nære et metallskap, da dette vil redusere wifi- og Bluetooth-rekkevidde.

## 2. Fest stativet

Fest stativet to din MRx i enten stående eller liggende modus, pass på at du trykker stativet godt inn i motvarende gummiholdere på baksiden av din MRx, og plasser på en stabil og jevn overflate.

## 3. Velg stereomodus

Angi hvorvidt din MRx er i stereo/mono/left/right-modus med MODE SELECT-bryteren på bakpanelet. Se avsnittet Stereomodus for mer informasjon.



## 4. Installer Ruark Link-appen

Last ned og installer appen på din mobile enhet.



## 5. Koble til nettstrøm

Sett på det støpselet som passer strømsystemet der du bor på strømadapteren, den vil "klikke" på plass. Koble strømadapteren til strømkontakten på baksiden av din MRx, så setter du inn veggkontakten. Alle tre indikatorlamper vil lyse når din MRx starter opp.

## 6. Sett opp din MRx med Ruark Link

Din MRx er i oppsettmodus når alle tre lamper på frontpanelet blinker i rekkefølge.\*

Åpne Ruark Link-appen på din mobile enhet, velg "SET UP AUDIO SYSTEM" og følg instruksjonene på skjermen.

Hvis oppsettveiviseren ikke finner din MRx, må du kanskje koble til din MRx' Wi-Fi hotspot manuelt, gå til wifi-innstillinger på din mobile enhet og koble til *Ruark MRx [kode]*, hvor [kode] er den unike MAC-adressen til din MRx. Når du har koblet enheten din til MRx Wi-Fi hotspot, går du tilbake til Ruark Link-appen og følger instruksjonene på skjermen.

## 7. Hygg deg med din MRx

Når den er satt opp, kan du kontrollere din MRx med Ruark Link-appen fra enhver smarttelefon eller nettbrett på samme nettverk, samt få tilgang til alle dets funksjoner inkludert internettradio, musikk-strømmetjenester og fleroms-lyd.

\* Hvis kun en indikatorlampe lyser, i stedet for at alle lampene blinker i rekkefølge, trykkes og holdes KONTROLLKNAPPEN i ca. 4 sekunder til alle 3 lamper lyser, og slippes så opp. Din MRx vil starte på nytt, og gå til SETUP-modus.

## Vanlige funksjoner

KONTROLLKNAPPEN lar deg justere volum og velge kilde, men for full kontroll over nettverkskildene og tilgang til flerroms-funksjoner, vil du trenge Ruark Link-appen.

For flere detaljer, se [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)



### Slå på og standby

For å gå til standby, trykk og hold KONTROLLKNAPPEN fra enhver spillemodus til gjeldende kildeindikatorlampe slukker.

Trykk KONTROLLKNAPPEN for å slå på fra standby.

### Endre volum

Roter KONTROLLKNAPPEN mens du lytter til lyd.

Når du når maksimums- eller minimumsnivå, slukker kildeindikatorlampen midlertidig.

### Koble til et nytt nettverk

For å koble din MRx til et annet nettverk (wifi eller Ethernet), trykk og hold volumknappen i ca. 4 sekunder til alle tre kildelamper lyser. Din MRx vil da starte på nytt i SETUP-modus, og lampene på frontpanelet vil blinke i rekkefølge. Du kan nå bruke Ruark Link-appen til å koble din MRx til det nye nettverket.

Se avsnittet Oppsett for mer informasjon.

### Endre kilde

Trykk på KONTROLLKNAPPEN for å veksle mellom kilder.

---

*Hvis din MRx er koblet til wifi, og du vil koble den til via Ethernet (eller omvendt), må du kjøre SETUP igjen.*

---

## Bluetooth

For å endre til Bluetooth-modus, trykk KONTROLLKNAPPEN til den blå indikatorlampen for Bluetooth lyser, eller bruk Ruark Link-appen til å velge Bluetooth-kilde.

### Koble til en Bluetooth-enhet

Når du velger Bluetooth-modus, vil din MRx gå inn i parringsmodus, og indikatorlampen for Bluetooth vil blinke.

Bruk Bluetooth-oppsett på telefonen, nettbrettet eller laptopen for å parre og koble den til din MRx. Den vil vises i listen over parkoblede enheter som *Ruark MRx*, men dette vil endres hvis du gir den et nytt navn med Ruark Link-appen.

Det kan ta noen sekunder før din MRx vises i listen over enheter, og i enkelte tilfeller må du taste inn "0000" som passord for parkoblingen.

### Bluetooth-volum

Hvis telefonen, nettbrettet eller laptopen din lar deg variere volumet på Bluetooth-avspilling, anbefaler vi at du setter det til maksimum for optimal avspillingskvalitet.

### Automatisk tilkobling

Når du bytter til Bluetooth-modus, vil din MRx prøve å koble seg til sist tilkoblet enhet. Hvis den ikke kan koble til, vil den automatisk gå i parringsmodus.

### Parkobling av flere enheter

Du kan parkoble opp til 5 enheter, selv om du bare vil være i stand til å spille av lyd fra én enhet om gangen.

For mer informasjon, gå til [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



NO

---

*Din MRx har aptX-kodeteknologi, så hvis din smartenhet også er aptX-aktivert vil du få strømming i CD-kvalitet.*

---

## **Aux-inngang (analog/optisk)**

Din MRx kan spille av lyd fra både analoge og digitale kilder via den kombinerte analoge/optiske inngangsjacken på bakpanelet.

For å endre til aux-inngangsmodus, trykk KONTROLLKNAPPEN til den gule indikatorlampen for AUX IN lyser, eller bruk Ruark Link-appen til å velge Aux-inngangskilde.

For å spille av fra en analog kilde (f.eks. hodetelefonutgangen på en mediaspiller), kobles den til den kombinerte jack-kontakten med en 3,5mm stereo-jack-kabel.

For å spille av fra en digital optisk kilde (f.eks. TV), koble den til den kombinerte jack-kontakten med en optisk kabel og det optiske 3,5mm jack-adapteret som medfølger.

## **Aux-inngangsvolum**

For optimal avspillingskvalitet justeres volumet på den eksterne enheten slik at det er så nærme fullt volum som mulig uten forvrenging.

# Nettradio

Din MRx kan spille av tusenvis av internettradiostasjoner og podcasts fra hele verden. Velg din MRx i Ruark Link-appen, og velg Internet Radio under kilde.

Når du lytter til en internettradiostasjon, vil den grønne NETWORK-indikatorlampen lyse.

## Stasjonsforhåndsinnstillinger

Du kan lagre 10 internettradiostasjoner i listen over forhåndsvalg i Ruark Link-appen.

## Ruark radiportal

I tillegg til forhåndsinnstillinger, kan du også lagre dine favorittstasjoner, eller til og med legge til stasjoner manuelt med den online Ruark radiportalen.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



## Mine favoritter

Dette ligner på lagring av forhåndsvalg, bortsett fra at stasjonene blir lagret på Ruark radiportal på Internett. Dette betyr at dine lagrede favorittstasjoner er tilgjengelig fra enhver Ruark nettradio som er registrert på samme konto. Disse stasjonene er tilgjengelige ved å gå til **Søk > My Favourites** i Ruark Link-appen.

## Mine tillagte stasjoner

Du kan manuelt legge til stasjoner som ikke allerede er oppført ved å gå inn på Ruark radiportal. Stasjoner som legges til på denne måten er tilgjengelige ved å gå til **Søk > My Added Stations** i Ruark Link-appen.

Du vil trenge den unike portaltilgangskoden for din MRx ved å gå til **Søk > Help > Get access code** i Ruark Link-appen.

NO

# Musikkspiller

Musikkspiller lar deg spille av lydfiler lagret på en datamaskin i nettverket ditt, en NAS-stasjon eller en USB-stasjon. Velg din MRx i Ruark Link-appen, og velg Music Player under kilde.

Når du lytter til lyd fra Music Player, vil den grønne NETWORK-indikatorlampen lyse.

## USB musikkspiller

Koble til din USB-stasjon i USB-kontakten på bakpanelet av din MRx, og velg USB under Music Player-kilder i Ruark Link-appen.

## Lokal musikkspiller

For å spille av lydfiler lagret på telefonen eller nettbrettet ditt, velg din MRx i the Ruark Link-appen, og velg Local Music under kilde.

Når du lytter til lyd fra Music Player, vil den grønne NETWORK-indikatorlampen lyse.

## DLNA-strømming

Din MRx er en DLNA Digital Media Renderer, så du kan strøme lyd til den fra en kompatibel mediaserver. Det er mange applikasjoner tilgjengelig for Mac, iOS, Linux, Android, Windows Phone, etc. som vil gjøre smarttelefonen, nettbrettet eller laptopen om til en DLNA-server. Windows Media Player har en integrert "Spill til"-funksjon som lar deg strøme musikk som er lagret på datamaskinen din direkte til din MRx.

Når du lytter til lyd fra Music Player, vil den grønne NETWORK-indikatorlampen lyse.

---

*Din USB-stasjon må være FAT32-format.  
Rettighetsbeskyttede WMA- og AAC-spor kan ikke spilles av.*

---



# Musikkstrømmetjenester

Din MRx støtter musikkstrømmetjenestene vist under\*. Når du lytter til musikkstrømmetjenester, vil den grønne NETWORK-indikatorlampen lyse.

## Spotify Connect

*Spotify Connect for brukere med Spotify Premium.  
For flere detaljer, gå til [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium)*

### Lytt høyt med Spotify Connect

1. Koble din **Ruark MRx** til ditt wifi-nettverk.
2. Åpne Spotify-appen på telefonen, nettbrettet eller laptopen med samme wifi-nettverk.
3. Spill av av sang og velg **Devices Available**.
4. Velg din **Ruark MRx** og begynn å lytte.

## Amazon Music

*For flere detaljer, gå til [www.amazon.com](http://www.amazon.com)*

## Deezer

*For flere detaljer, gå til [dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)*

## TIDAL

*For flere detaljer, gå til [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now)*

\* Utvalget av støttede musikkjenester kan endres uten varsel.



## Multi-rom

Denne enheten er helt kompatibel med Ruark Audio fler-rom og gir deg mulighet til å strøme musikk sømløst fra ett rom til et annet.

Bruk Ruark Link-appen på din mobile enhet til å opprette en gruppe på opptil 5 enheter som alle vil spille den samme synkroniserte lyden. Etter at du har opprettet en gruppe, kan andre enheter legges til.

Hvis det allerede finnes en gruppe på nettverket ditt, kan du legge til din MRx enten med Ruark Link-appen på din mobile enhet, eller ved å bruke kontrollene på de andre Ruark-enhetene i den gruppen.

For mer informasjon om fler-rom og oppsett, tilgang og kontroll av denne funksjonen, gå til [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



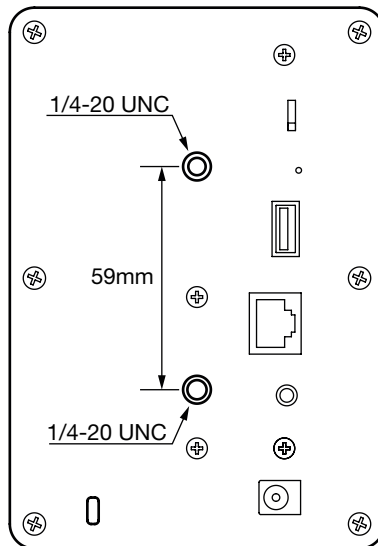
---

*Lyd fra en TV kanskje ikke vil være perfekt synkronisert med video i fler-romsmodus*

---

## Veggmontering

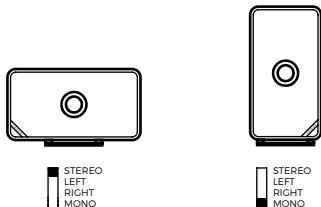
Fjern stativet og fest din MRx til en veggmonteringsbrakett kompatibel med følgende:



# Stereomodus

## Mono/stereo-modus

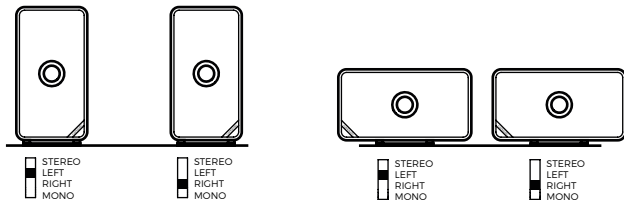
Du kan plassere din MRx i både liggende og stående modus. For best lydtytelser anbefaler vi at du setter VALGBRYTER FOR STEREOMODUS på bakpanelet til STEREO når brukt i liggende modus, og MONO når brukt i stående modus.



## Venstre/høyre-modus

Du kan bruke et par MRx-høytalere som venstre/høyre stereopar ved å legge begge høytalerne til en fleromsgruppe og deretter sette VALGBRYTER FOR STEREOMODUS på bakpanelet til LEFT på venstre høytaler, og RIGHT på høyre høytaler, se avsnittet Oversikt.

I LEFT-modus vil høytaleren kun reprodusere den venstre kanalen, og i RIGHT-modus, kun den høyre kanalen.



NO

---

*Merk at lyd fra en TV kanskje ikke vil være perfekt synkronisert med video når brukt som et stereopar*

---

# Informasjon om sikkerhet og forskrifter

- Les denne bruksanvisningen og følg alle instruksjonene. Det vil hjelpe deg å sette opp og bruke produktet riktig.
- Vær oppmerksom på alle advarsler og ta vare på denne bruksanvisningen som fremtidig referanse.
- Ikke forsøk å bruke et skadet apparat. Dette kan føre til et farlig elektrisk støt.
- Ikke åpne enheten eller fjern paneler eller høyttalerrister. Apparatet inneholder ikke noen deler som kan repareres.
- Henvis alt servicearbeid til kvalifisert personell. Det er nødvendig å få utført service på apparatene når de har blitt skadet på noen måte, som på strømkabelen eller kontakten, hvis det har blitt sølt væske eller det har falt ned gjenstander på dem, eller hvis de har blitt utsatt for regn eller fuktighet, hvis de ikke virker som de skal eller de har falt ned.
- Denne enheten er BARE ment brukt med AC-spenningene som er oppført på baksiden av apparatet eller på strømforsyningen som er inkludert. Bruk med spenninger enn dem som er angitt kan forårsake irreversibel skade på enheten, og tilsidesette produktgarantien.
- Pass på at støpselet og strømkontakten til utstyret er lett å komme til i tilfelle det er nødvendig å koble fra strømmen.
- Strømadapteren, støpselet eller strømtilkoblingen må kobles fra kontakten for å koble apparatet helt fra strømmettet.
- Ikke plasser noen åpne flammer, som et tent stearinlys, på eller nær enheten av apparatet. Ikke installer enheten nær varmekilder som radiatorer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som avgir varme.
- Unngå å utsette den for ekstrem varme eller ekstrem kulde.
- Bare bruk tilkoblinger/tilbehør som er angitt for denne enheten. Ikke foreta noen modifikasjoner på systemet eller tilbehøret. Uautoriserte endringer kan kompromittere sikkerheten, samsvar med forskrifter og ytelsen til systemet.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt må enheten ikke utsettes for regn eller fuktighet. Ikke sett apparatet for drypping eller sprut, og ikke plasser noen væskefylte gjenstander som vaser på eller nær apparatet. Som det er tilfelle med alle elektroniske produkter må du være forsiktig å ikke søle noen væsker på noen deler av systemet. Væsker kan forårsake feilfunksjon og/eller utgjøre en brannfare.
- Koble fra dette apparatet i tordenvær eller når det ikke skal brukes over lengre perioder for å forhindre at det skades.
- For å forhindre risikoen for brann eller elektrisk støt, unngå å overbelaste veggkontakter, skjoteledninger eller dobbeltkontakter.
- Langvarig eksponering for høy musikk kan forårsake hørselsskade. Det er best å unngå ekstremt volum når du bruker øretelefoner, spesielt over lengre perioder.

- Ikke installer dette utstyret på et innestengt sted. La det alltid være en avstand på minst 10cm rundt utstyret for ventilasjon, og sikre at gardiner og annet aldri dekker ventilasjonsåpningene.



Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU som gjelder avhending av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette symbolet angir at produktet eller de tilhørende batteriene ikke skal avhendes som vanlig husholdningsavfall. Som med alt elektrisk utstyr, skal det avhendes i henhold til lokale bestemmelser.

## CE INFORMASJON OM CE-SAMSVAR

Dette apparatet er i samsvar med alle lovbestemte krav i EU-direktiver. Du kan få et gratis eksemplar av samsvarserklæringen ved å kontakte forhandleren, distributøren eller Ruark Audio.

Herved erklærer Ruark Audio at denne enheten overholder de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i det europeiske direktiv om radioutstyr 2014/53/EU.

Du kan laste ned den fullstendige CE-samsvarserklæringen på [www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf](http://www.ruarkaudio.com/doc/MRxdoc.pdf)

## Feilsøking

Noen ganger vil tilbakestilling av din MRx til fabrikkinnstillinger fikse vanlige problemer. Utfør følgende trinn for å tilbakestille din MRx:

1. Koble din MRx fra strømforsyningen.
2. Still VALGBRYTER FOR STEREOMODUS i venstre posisjon.
3. Mens KONTROLLKNAPPEN holdes nede, kobles strømforsyningen til igjen.

Når din MRx har startet på nytt, vil den automatisk gå inn i oppsettmodus (se avsnittet Setup). Sett den opp som normalt, og husk å sette VALGBRYTER FOR STEREOMODUS tilbake til din ønskede innstilling. Tilbakestilling vil også tømme Bluetooth-koblingslisten, så du vil koble til dine Bluetooth-enheter på nytt.

Hvis du trenger ytterligere hjelp med produktet, kan du se i FAQ (Ofte stilte spørsmål)-siden under supportområdet på nettsiden vår.

For mer informasjon, gå til [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



# Spesifikasjoner

## Forsterkere og drivere

- 2 x 75mm neodym naturtro drivere
- Bassreflekskabinett
- 16W nominell effekt
- Forsterket 3D lydprosessor

## Digital lyd

- Internettradio, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi støtter WEP, WPA & WPA2 sikkerhet
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth
- Optisk S/PDIF-inngang
- Ruark fler-romkompatibel (opp til 5 enheter per gruppe)

## Innganger og utganger

- Kombinert analog/optisk 3,5mm jack-inngang
- USB (FAT32)

## Strømforsyning

- Inngangseffekt 100-240VAC 50-60Hz 1A maks
- Utgangseffekt 14VDC 2A

## Strømforbruk

- 10-12W typisk
- 28W maks
- 3W standby

## Fysiske

- Dimensjoner med stativ i liggende modus:  
B300 x H180 x D180mm
- Dimensjoner uten stativ i liggende modus:  
B300 x H175 x D160mm
- Vekt: 3,4kg
- Sikkerhetsspor
- Veggbrakettkompatibel

For mer informasjon, gå til  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



Spesifikasjon og design kan endres uten forvarsel

## Garantiinformasjon

Vi garanterer for feil på produktet i to år fra kjøpsdato, forutsatt at produktet brukes etter anvisningene. Feil på produktet på grunn av skade ved ulykke (uansett årsak), unormal slitasje, uaktsomhet eller uautorisert modifikasjon, omfattes ikke av garantien.

Om du skulle oppleve problemer, kontakt oss på nettsidene våre på [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com) eller ring oss direkte på 01702 601410 der vi vil informere deg om videre handlinger. Ved retur av produktet, må det sendes i originalemballasjen sammen med kjøpsbeviset. Hvis ikke produktet kan leveres personlig, skal det sendes med forhåndsbetalt frakt ved bruk av godkjent budfirma. Hvis du ikke lenger har originalemballasjen, kan godkjent emballasje kjøpes fra oss.

## Garanti ved salg til andre land

Forhandleren i landet der produktet ble kjøpt garanterer for produkter som er kjøpt i andre land enn Storbritannia. For mer informasjon, ta kontakt med din lokale Ruark-distributør eller forhandler.

DENNE GARANTIEN SETTER IKKE TIL SIDE KJØPERS LOVBESTEMTE RETTIGHETER. E&OE

## Generelt vedlikehold

- Rengjøres med en myk støvklut eller en lett fuktig klut. Ikke bruk voksspray eller andre stoffer som kan skade overflaten eller redusere ytelsen.
- Må ikke utsettes for direkte sollys, høy fuktighet, støv, kraftige vibrasjoner eller høye temperaturer. Dette kan påvirke enhetens utseende, ytelse og funksjon.
- Anbefalt brukstemperatur er fra 5 °C til 40 °C.
- Kabinetter av naturlig treverk kan variere i fargen over tid spesielt ved eksponering mot sollys.

## Opphavsrett og varemerker

© 2018 Ruark Audio. Alle rettigheter forbeholdt. Ruark Audio, Ruark Audio-logoen og andre Ruark Audio-merker tilhører Ruark Audio og kan være registrert. Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere. Ruark Audio påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som måtte forekomme i denne bruksanvisningen, og informasjonen i den kan endres uten ytterligere varsel.

Bluetooth® og tilknyttede logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm aptX er et produkt eid av Qualcomm Technologies International, Ltd.

Spotify-programvaren er gjenstand for tredjeparts lisenser som kan finnes her: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Utviklet i  
Storbritannia



2018xxxx.1



# MRx

커넥티드 무선 스피커  
MRx

User guide EN

Brugervejledning DA

Bedienungsanleitung DE

Guía del usuario ES

Guide de l'utilisateur FR

Manuale dell'utente IT

Gebruikershandleiding NL

Brukerveiledning NO

**사용자 안내서 KR**

ユーザーガイド JA

ruarkaudio

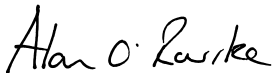
무선 블루투스 스피커 MRx를 구매해 주셔서 대단히 감사합니다. Ruarkaudio 는 하이파이 스피커 전문 회사로 시작하였으며, 최상의 사운드 퀄리티를 향한 열정을 모두 제품에 담았습니다.

수공예로 손수 제작된 캐비닛으로 아름답게 만들어진 MRx 는 하이파이 스테레오 앰프, 최신 플레인지 네오디뮴 드라이버 유닛으로 구성된 스피커와 스트리밍 기술을 접목하여 깨끗하고 풍부하며 섬세한 사운드를 출력합니다.

MRx 는 멀티룸 그룹으로 즐기실 수 있으며, 스테레오 페어링도 사용할 수 있습니다.

MRx 로부터 최상의 성능을 구현하는데 도움이 되도록, 시간을 내서 본 사용안내서를 읽어 보시기를 부탁드립니다. MRx는 여러분에게 오랜기간 음악감상의 기쁨을 선사해드릴 것입니다.

우리는 MRx 를 사랑합니다. 이제 여러분이 사랑에 빠질 차례입니다.



알란 오루크 (Alan O'Rourke)  
루락오디오 창립자 겸 이사

## 구성품

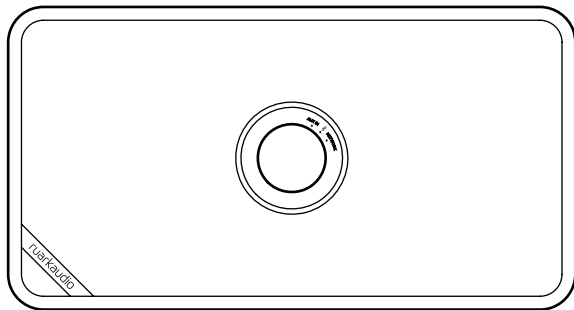
아래 구성품 중 누락된 물품이 없는지 확인하십시오.

누락된 물품 있는 경우 MRx를 사용할 수 없습니다. 영국 내에서 구매한 경우 본사에 문의하십시오. 영국 외 지역에서 구매한 경우 해당 Ruark Audio 대리점에 문의하십시오.

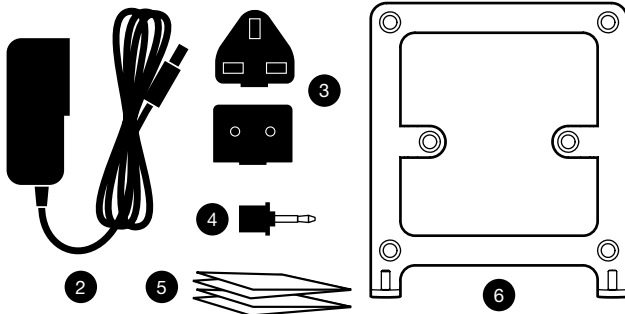
1. MRx 무선 스피커
2. AC 전원 어댑터
3. AC 전원 어댑터 플러그\*
4. 3.5mm 디지털 잭 어댑터
5. 사용설명서
6. 스탠드

포장재와 상자를 보관해주십시오.

\* 어댑터 플러그의 형태와 수량은 해당 지역에 따라 다를 수 있습니다.



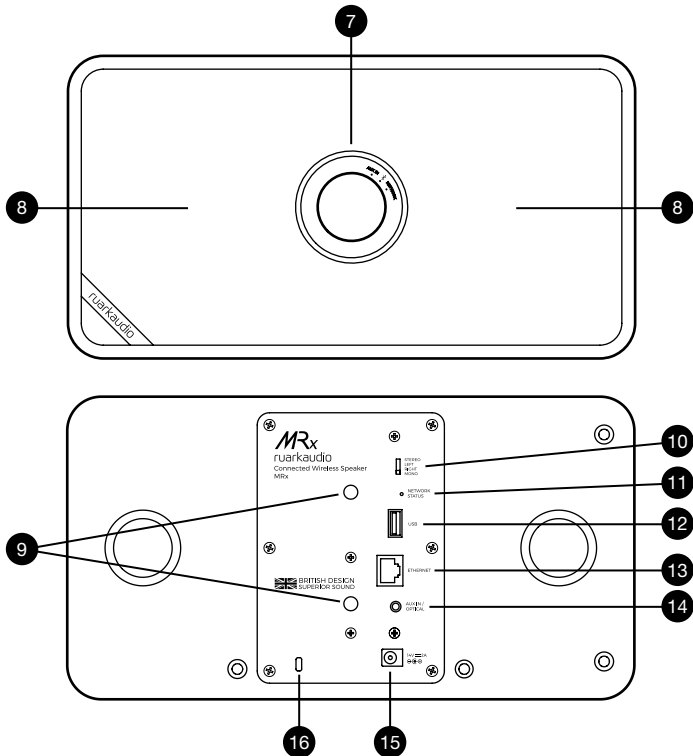
1



KR

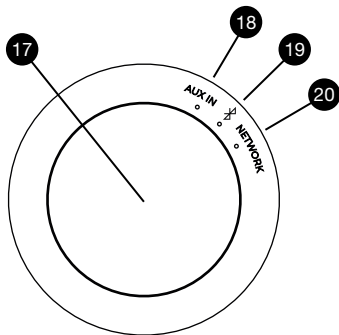
# 본체구성

- 7. 컨트롤러
- 8. 3.5in 네오디뮴 드라이버
- 9. 벽면 고정용 나사산 (1/4-20 UNC)
- 10. 스테레오 모드 선택 스위치
- 11. 네트워크 상태 표시등
- 12. USB
- 13. 네트워크
- 14. 3.5mm 아날로그 및 옵티컬 통합 입력 단자
- 15. DC 전원 소켓 (14V 2A)
- 16. 도난방지 슬롯



## 컨트롤

- 컨트롤 knob (Control Knob)
  - 회전식 볼륨 조절
  - 누를 때 마다 음원 순차 선택
  - 대기모드에서 누르면 켜짐
  - 모든 표시등이 꺼질 때까지 약 1초간 길게 누르면 대기(STANDBY) 모드로 전환
  - 표시등 3개가 모두 켜질 때까지 약 4초간 길게 누르면 설정(SETUP) 모드로 전환
- 외부입력(AUX IN) 모드 표시등
- 블루투스(BLUETOOTH) 모드 표시등
- 네트워크(NETWORK) 모드 표시등



## 표시등

### 전면 패널 표시등

모두 점등	시작
순차 점멸	설정 모드
동시 점멸	소프트웨어 업데이트 중

### 외부입력(AUX IN)

황색 점등	외부입력 재생 모드
-------	------------

### 블루투스(BLUETOOTH)

청색 점등	장치 연결상태
청색 점멸	페어링(Pairing) 모드

### 네트워크(NETWORK)

녹색 점등	네트워크 소스 모드
녹색 점멸	네트워크 연결 중
적색 점등	연결된 네트워크 없음

### 네트워크 상태 (후면)

녹색 점등	연결 상태
녹색 점멸	연결 중
적색 점멸	네트워크 오류
적색 점등	연결 안됨

# 제품 설치 및 설정

## 1. 설치 장소

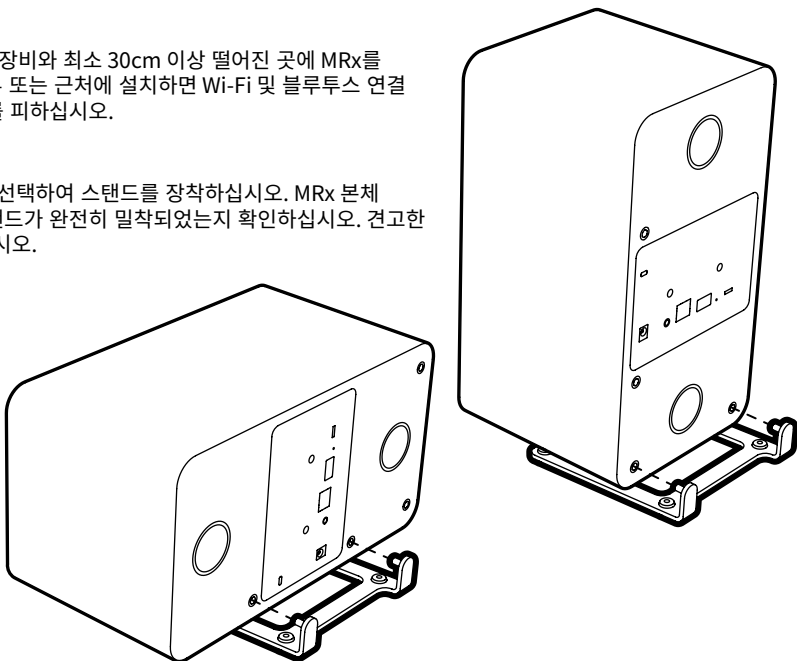
간섭을 피하기 위해 다른 Wi-Fi 장비와 최소 30cm 이상 떨어진 곳에 MRx를 설치하십시오. 금속 캐비닛 내부 또는 근처에 설치하면 Wi-Fi 및 블루투스 연결 거리가 줄어들 수 있으므로 이를 피하십시오.

## 2. 스탠드 장착

가로 또는 세로 방향 중 하나를 선택하여 스탠드를 장착하십시오. MRx 본체 후면에 위치한 고무 소켓에 스탠드가 완전히 밀착되었는지 확인하십시오. 견고한 수평면에 놓여졌는지 확인하십시오.

## 3. 스테레오 모드 선택

후면의 모드 선택(MODE SELECT) 스위치를 사용하여 스테레오/모노/좌/우를 선택하십시오. 상세 내용은 스테레오 모드 선택을 참조하십시오.



## 4. Ruark Link 앱 설치

해당 모바일 기기에 앱을 다운로드 하여 설치하십시오.



## 5. 전원 연결

사용 지역에 맞는 플러그를 “딱” 소리가 나도록 전원 어댑터에 연결하십시오. 전원 어댑터를 본체 후면의 DC 전원 소켓에 연결한 뒤 전원 플러그를 연결하십시오. 3개 표시등이 켜지면서 기기가 시작됩니다.

## 6. Ruark Link 를 사용하여 MRx 설정

본체 전면의 표시등 3개가 순차 점멸\*하면 MRx 가 설정 모드로 진입합니다.

모바일 기기에서 Ruark Link 앱을 열어 “SET UP AUDIO SYSTEM”을 선택한 뒤 화면에 표시되는 안내를 따르십시오.

설정마법사가 MRx를 찾지 못하는 경우 MRx의 Wi-Fi 핫스팟에 수동 연결이 필요한 경우도 있습니다. 해당 모바일 기기의 Wi-Fi 설정으로 이동하여 Ruark MRx [해당 MRx의 MAC 주소] 에 연결하십시오. 모바일 기기를 MRx Wi-Fi 핫스팟에 연결한 뒤 Ruark Link 앱으로 돌아와 화면의 안내를 따르십시오.

## 7. MRx 사용하기

설정이 완료되면 MRx 와 동일한 네트워크에 연결된 스마트폰 또는 태블릿에서 Ruark Link 앱을 사용하여 MRx의 기본적인 제어는 물론 인터넷 라디오, 뮤직 스트리밍 서비스, 멀티룸 오디오 등 모든 기능을 사용할 수 있습니다.

\* 모든 표시등이 순차적으로 점멸하지 않고, 표시등 1개가 켜진 경우 3개 표시등이 모두 켜질 때까지 약 4초간 컨트롤을 길게 누르십시오. MRx 가 재부팅 되고 설정 모드가 재실행 됩니다.

## 일반 기능

컨트롤 노를 사용하여 볼륨 조절과 음원 선택이 가능하나, 전체 네트워크 음원 제어 및 멀티룸 기능 접속을 위해서는 Ruark Link 앱을 사용해야 합니다.

세부 내용은 [www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)를 참조하십시오.



## 대기 모드

재생 모드에서 대기 모드로 전환하려면 현재 사용중인 음원의 표시등이 꺼질 때까지 컨트롤 노를 길게 누르십시오.

대기 상태에서 컨트롤 노를 누르면 스피커가 켜집니다.

## 볼륨 조절

음악 감상 중 컨트롤 노를 돌려 볼륨을 조절하십시오.

최대 또는 최소 볼륨에 이르면 음원 표시등이 잠시 꺼집니다.

## 새로운 네트워크 연결

사용중인 MRx를 다른 네트워크(Wi-Fi 또는 이더넷)로 연결하려면 표시등 3개가 모두 켜질 때까지 약 4초간 볼륨 노를 길게 누르십시오. 설정 모드가 재실행되고 본체 전면의 표시등이 순차 점멸합니다. 이제 Ruark Link 앱을 사용하여 새로운 네트워크에 연결이 가능합니다.

상세 내용은 설정을 참조하십시오.

## 음원 변경

컨트롤 노를 누를 때 마다 음원이 순차적으로 선택됩니다.

---

사용중인 MRx가 Wi-Fi에 연결된 상태에서 이더넷 연결로 전환하거나 이더넷 연결 상태에서 Wi-Fi 연결로 전환하려면 설정(SETUP)을 재실행 하십시오.

---



## 블루투스

블루투스 모드로 전환하려면 블루투스 표시등이 켜질 때까지 컨트롤 노를 길게 누르거나, Ruark Link 앱에서 블루투스(Bluetooth)를 선택하십시오.

### 블루투스 장치 연결

블루투스 모드를 선택하면 MRx가 페어링 모드로 진입하고 블루투스 표시등이 점멸합니다.

사용 중인 휴대폰, 태블릿, 노트북에서 블루투스 설정을 사용하여 MRx와 페어링 후 연결하십시오. 페어링이 완료되면 페어링 장치 목록에 Ruark MRx가 추가되며 Ruark Link 앱을 사용하여 이름을 변경할 수 있습니다.

페어링 장치 목록에 MRx가 표시되기까지 약간의 시간이 소요될 수 있으며, 경우에 따라 페어링 패스워드로 "0000"을 입력해야 할 수 있습니다.

### 블루투스 볼륨

휴대폰, 태블릿, 노트북에서 블루투스 재생 볼륨 조절이 가능한 경우 재생 품질 최적화를 위해 최대로 설정하는 것을 권장합니다.

### 자동 연결

블루투스 모드로 전환하면 MRx는 최근 연결 장치로 재연결을 시도합니다. 연결이 실패한 경우 페어링 모드로 자동 진입합니다.

### 추가 장치 페어링

최대 5개의 장치를 페어링 할 수 있으나, 동시에 다수 장치로 재생은 불가능합니다.

보다 상세한 내용은 아래 웹사이트를 방문하십시오.  
[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



KR

---

aptX 코딩 기술이 적용된 MRx와 aptX 사용이 가능한 스마트 기기를 사용하는 경우 CD 수준의 고품질 스트리밍을 경험하실 수 있습니다.

---

## 외부입력 (아날로그/옵티컬)

MRx 는 본체 후면에 아날로그/옵티컬 통합 잭을 통해 아날로그와 디지털 신호를 모두 재생할 수 있습니다.

외부입력 모드로 전환하려면 황색 외부입력(AUX IN) 표시등이 켜질 때까지 컨트롤 노를 길게 누르거나 Ruark Link 앱에서 외부입력(Aux input)을 선택하십시오.

미디어 플레이어의 헤드폰 출력 등 아날로그 음원을 재생하려면 3.5mm 스테레오 잭 케이블을 사용하여 아날로그 출력 장치를 통합 잭 소켓에 연결하십시오.

TV 등 디지털 음원을 재생하려면 제공된 3.5mm 디지털 잭 어댑터를 사용하여 해당 디지털 출력 장치를 통합 잭 소켓을 연결하십시오.

## 외부 입력 볼륨

최적의 재생 품질을 유지하기 위해 오디오 음질이 왜곡되지 않는 범위에서 외부 장치의 볼륨을 가능한 높게 조정하십시오.

## 인터넷 라디오

MRx 는 전 세계 수 천 개의 라디오 방송과 팟캐스트를 재생합니다. Ruark Link 앱에서 음원으로 인터넷 라디오 (Internet Radio)를 선택하십시오.

인터넷 라디오 채널 청취 시 녹색 네트워크(NETWORK) 표시등이 켜집니다.

### 방송국 프리셋

Ruark Link 앱을 통해 최대 10개의 인터넷 라디오 방송국을 프리셋 목록에 저장할 수 있습니다.

### Ruark 라디오 포털

온라인 Ruark 라디오 포털을 통해 프리셋에 추가로 즐겨 듣는 방송국을 저장하거나 수동으로 방송국을 추가할 수 있습니다.

[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)



### 즐거찾기(My favourites)

Ruark 라디오 포털에 온라인으로 방송국을 저장하며, 이는 프리셋 저장 기능과 유사합니다. 온라인으로 즐겨듣는 방송국을 저장하므로 동일 계정에 등록된 다른 Ruark 인터넷 라디오 제품을 통해 접근이 가능합니다. Ruark Link 앱에서 **Browse > My Favourites** 로 접속하십시오.

### 추가 방송국(My added stations)

온라인 Ruark 라디오 포털 목록에 없는 방송국을 수동으로 추가할 수 있습니다. 수동으로 추가한 방송국은 Ruark Link 앱에서 **Browse > My Added Stations** 에 접속하여 확인 가능합니다.

Ruark Link 앱에서 **Browse > Help > Get access code** 로 접속하면 사용중인 MRx의 포털 접속 코드를 확인할 수 있습니다.

## 뮤직 플레이어

뮤직 플레이어는 네트워크에 연결된 컴퓨터, NAS 드라이브, 또는 USB 플래시 드라이브에 저장된 오디오 파일을 재생합니다. Ruark Link 앱에서 재생할 MRx를 선택하고, 뮤직 플레이어(Music Player)를 음원으로 선택하십시오.

뮤직 플레이어 재생 시 녹색 네트워크 (NETWORK) 표시등이 켜집니다.

## USB 뮤직 플레이어

USB 플래시 드라이브를 본체 후면의 USB 소켓에 연결하고 Ruark Link 앱에서 Music Player - USB를 차례로 선택하십시오.

## 로컬 뮤직 플레이어

사용중인 휴대폰 또는 태블릿에 저장된 오디오 파일을 재생하려면 Ruark Link 앱에서 재생할 MRx를 선택하고 음원으로 로컬 뮤직(Local Music)을 선택하십시오.

뮤직 플레이어 재생 시 녹색 네트워크 (NETWORK) 표시등이 켜집니다.

## DLNA 스트리밍

MRx는 DLNA DMA(Digital Media Renderer)로 호환 가능한 미디어 서버로부터 오디오를 스트리밍 할 수 있습니다. 스마트폰, 태블릿, 노트북을 DLNA 미디어 서버로 사용하도록 지원하는 Mac, iOS, Linux, Android, Windows 용의 다양한 어플리케이션이 있습니다. 윈도우 미디어 플레이어(Windows Media Player) 또한 'Play to' 기능으로 사용자의 컴퓨터에 저장된 음악을 MRx로 직접 스트리밍이 가능합니다.

뮤직 플레이어 재생 시 녹색 네트워크 (NETWORK) 표시등이 켜집니다.

---

USB 디스크는 FAT32 형식만 지원합니다. 저작권 보호된 WMA 및 AAC 트랙은 재생이 불가능합니다.

---

## 뮤직 스트리밍 서비스

MRx 는 아래와 같은 뮤직 스트리밍 서비스를 지원합니다.  
뮤직 스트리밍 서비스를 사용하여 재생 시 녹색 네트워크 (NETWORK) 표시등이 켜집니다.

### Spotify Connect

Spotify Premium 계정 사용자를 위한 서비스입니다.  
상세 내용은 [www.spotify.com/premium](http://www.spotify.com/premium) 를 참조하십시오.

#### Spotify Connect 사용하기

1. Ruark MRx 를 wifi 네트워크에 연결하십시오.
2. MRx 와 동일한 네트워크에 연결된 휴대폰, 태블릿, 또는 노트북에서 Spotify 앱을 실행하십시오.
3. 음악을 재생하고 Devices Available 을 선택하십시오.
4. Ruark MRx 를 선택하여 감상하십시오.



### Amazon Music

상세 내용은 [www.amazon.com](http://www.amazon.com) 을 참조하십시오.

### Deezer

상세 내용은 [dizr.fm/airable](http://dizr.fm/airable) 을 참조하십시오.

### TIDAL

상세 내용은 [tidal.com/try-now](http://tidal.com/try-now) 을 참조하십시오.

\*지원되는 뮤직 서비스는 공지 없이 변경될 수 있습니다.

## 멀티룸 Multi-room

본 제품은 Ruark Audio 멀티룸과 완벽히 호환되어 장소 이동 시에도 끊김 없는 스트리밍을 경험할 수 있습니다.

모바일 기기에 설치된 Ruark Link 앱을 사용하여 그룹을 생성하십시오. 최대 5대 장치를 하나의 그룹에 등록하여 오디오 동기화 재생이 가능합니다. 먼저 그룹을 생성한 뒤 다른 장치를 추가할 수 있습니다.

사용중인 네트워크에 이미 그룹이 생성되어 있는 경우 모바일 기기에 설치된 Ruark Link 앱을 사용하거나, 그룹에 속한 다른 Ruark 기기를 통해 MRx 를 추가할 수 있습니다.

멀티룸 기능에 대한 상세 내용은 [www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support) 를 참조하십시오.



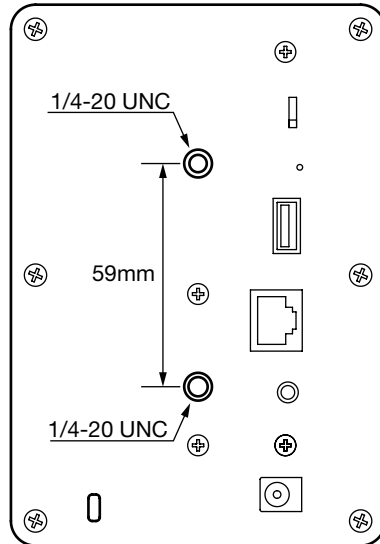
---

멀티룸 모드 사용시 TV 의 오디오와 영상이 완벽히 일치하지 않을 수 있습니다.

---

## 벽면 거치

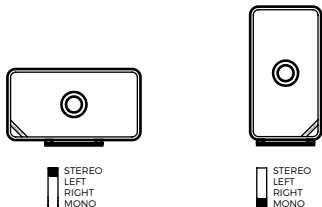
스탠드를 분리한 뒤 다음과 같이 벽면 거치용 브라켓을 사용하여 MRx 를 고정하십시오



# 스테레오 모드

## 모노/스테레오 모드

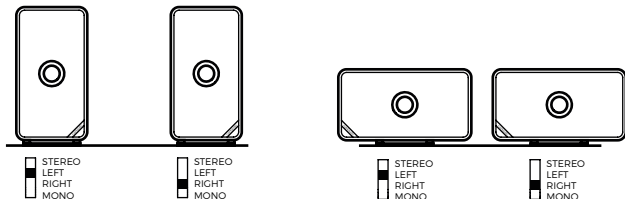
MRx는 눕히거나 세워 놓을 수 있습니다. 가로로 눕혀 놓는 경우 후면의 모드 스위치(MODE SWITCH)를 스테레오(STEREO)로 놓고, 세로로 세워놓는 경우 모노(MONO)에 놓으면 최상의 오디오 성능을 구현할 수 있습니다.



## 좌/우 모드

MRx 스피커 2대를 하나의 멀티룸 그룹에 등록한 뒤 후면의 모드 스위치(MODE SWITCH)를 스피커 위치에 맞게 좌/우(LEFT/RIGHT)로 각각 설정하여 사용할 수 있습니다. 본체 구성을 참조하십시오.

좌/우 모드에서는 각 측의 채널만 재생됩니다.



KR

스테레오 모드로 스피커 2대를 페어로 사용하는 경우 TV 오디오와 영상이 완벽히 일치하지 않을 수 있습니다.

## 안전 및 규제 관련 정보

- 본 사용설명서를 읽고 모든 지침을 따르십시오. 제품을 적절하게 설치 및 사용할 수 있습니다.
- 모든 주의사항을 따르고 후추 참조를 위해 본 사용설명서를 보관하십시오.
- 손상된 기기의 작동을 시도하지 마십시오. 감전의 위험이 있습니다.
- 외함을 개방하거나 패널 또는 스피커 그릴을 분해하지 마십시오. 제품 내부에는 사용자 접근 부품이 없습니다.
- 모든 수리는 허가된 인원에게 의뢰하십시오. 전원 코드 또는 플러그 손상, 제품 내부로 수분 또는 액체 침투, 비 또는 습기 노출, 또는 제품 위로 물건을 떨어뜨리거나, 제품 자체를 떨어뜨리는 등 제품 손상으로 인한 정상 작동이 되지 않는 경우 수리가 필요합니다.
- 본 장치는 본체 후면에 기재된 AC 전압 또는 전원 사양에서만 작동하도록 되어 있습니다. 지정되지 않은 전압에서 작동시킬 경우 제품에 복구 불가능한 손상을 야기하고 제품 보증이 무효화 될 수 있습니다.
- 전원 분리가 필요한 경우 제품과 연결된 전원 플러그 또는 커넥터에 쉽게 접근이 가능한지 확인하십시오.
- 전원을 완전히 분리하기 위해 전원 어댑터, 플러그 또는 커넥터를 반드시 분리하십시오.
- 발화된 양초 등 화염을 제품 근처에 두지 마십시오. 라디오에이터, 난로, 또는 기타 다른 발열 기기(증폭기 포함) 등 열원 근처에 제품을 설치하지 마십시오.
- 극 고온 또는 극저온 환경에 노출되지 않도록 하십시오.
- 본 제품용으로 지정된 보조부품 또는 주변기기만 사용하십시오. 제품 또는 보조부품을 개조하지 마십시오. 무단 변경은 안전 및 규정을 위배하고 시스템 성능을 저하시킬 수 있습니다.
- 화재 또는 감전 위험을 줄이기 위해 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 수분이 튀거나 떨어질 수 있는 장소에 제품을 두지 마시고, 화병 등 액체로 채워진 물건을 제품 위 또는 근처에 두지 마십시오. 다른 전자제품과 마찬가지로 제품의 어느 부위라도 액체를 쏟지 않도록 주의하십시오. 결함 또는 화재 위험이 있습니다.
- 번개를 동반한 폭풍우가 있을때, 장시간 미사용 시에는 제품의 전원 플러그를 뽑아 기기 손상을 방지하십시오.
- 화재 또는 감전 위험을 피하기 위해 벽면 콘센트, 연장 콘센트, 일체형 콘센트에 과부하가 걸리지 않도록 하십시오.
- 높은 음량에 장시간 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다. 특히 장시간 헤드폰 사용 시 너무 높은 음량으로 음악을 감상하지 않도록 하십시오.
- 제품을 좁은 공간에 설치하지 마십시오. 항상 장치 주변부에서 10cm 이상 공간을 두고 커튼이나 다른 물체가 통풍구를 가리지 않도록 하십시오.





이 제품은 한국 인증기관으로 부터 안전확인시험을 받아 안전기준에 적합한 제품임을 확인한 후 KC 인증마크를 획득하였습니다.

## 문제해결

경우에 따라 MRx의 공장 초기화를 통해 일반적인 문제를 해결할 수 있습니다. 다음 절차에 따라 MRx를 초기화하십시오.

1. MRx의 전원을 분리하십시오.
2. 스테레오 모드(STEREO MODE) 스위치를 좌(LEFT) 위치에 놓으십시오.
3. 컨트롤 놉을 누른 상태에서 전원을 연결하십시오.

MRx가 재부팅 되면 설정모드로 자동 진입합니다(제품 설치 및 설정 참조). 정상적으로 설정을 완료하고 스테레오 모드 스위치를 원하는 위치에 놓으십시오. 초기화 시 블루투스 페어링 목록도 삭제되므로 블루투스 장치와 페어링을 다시 수행해야 합니다.

제품에 관한 보다 상세한 문의는 당사 웹사이트 고객지원의 FAQ 페이지를 참조하십시오.

상세 내용은 아래 웹사이트를 참조하십시오.

**[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)**



# 제품 사양

## 앰프 및 드라이버 유닛

- 2 x 375mm 네오디뮴 고성능 드라이버
- 튠드 베이스 리플렉스 캐비닛 (Tuned bass reflex cabinet)
- 16W 정격 출력
- 3D 성능이 강화된 사운드 프로세서

## 디지털 오디오

- 인터넷 라디오, UPnP™ DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi (WEP, WPA & WPA2 지원)
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth 디지털 S/PDIF 입력
- Ruark 멀티룸 호환 (그룹 당 최대 5대까지)

## 입출력 단자

- 3.5mm 아날로그/디지털 통합 잭 입력단자
- USB (FAT32)

## 전원

- 입력 100 ~ 240VAC 50-60Hz 1A 최대
- 출력 14VDC 2A

## 소비 전력

- 10-12W 일반작동
- 28W 최대
- 3W 대기상태

## 외관

- 스탠드 포함 가로모드 치수: W300 x H180 x D180mm
- 스탠드 제외 가로모드 치수: W300 x H175 x D160mm
- 중량: 3.4kg
- 도난방지 슬롯
- 벽면 거치용 브라켓 호환

보다 상세한 정보는 아래 웹사이트를 참조하십시오.

[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



제품 사양 및 디자인은 공지 없이 변경될 수 있습니다.

## 품질 보증

영국 국외에서 구매한 제품은 해당 지역 대리점에서 보증합니다. 상세 내용은 해당 대리점 또는 판매처에 문의하십시오.

본 보증은 구매자의 법적 권리를 변경 또는 무효화 하지 않습니다.

## 제품 일반 관리

- 부드러운 천 또는 약간의 물기가 있는 천을 사용하여 제품을 닦으십시오. 왁스 스프레이 또는 기타 성분이 함유된 세제를 사용하지 마십시오. 제품 표면을 손상시키거나 성능을 저하시킬 수 있습니다.
- 직사광선, 높은 습도, 먼지, 과도한 진동 또는 극저/고온 환경에 제품을 노출시키지 마십시오. 제품 표면, 성능, 신뢰성에 영향을 줄 수 있습니다.
- 권장 작동 온도 범위는 5°C ~ 40°C입니다.
- 천연 목재 캐비닛은 시간이 경과함에 따라, 특히 직사광선 노출 시 변색될 수 있습니다.

## 저작권 및 상표권

© 2018 Ruark Audio. 판권 소유. Ruark Audio, Ruark Audio 로고, 기타 Ruark Audio 상표는 Ruark Audio 소유로, 등록되었을 수 있습니다. 다른 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다. Ruark Audio는 본 설명서에서 발견될 수 있는 어떠한 오류에 대해서도 책임지지 않으며 공지 없이 설명서 내용이 변경될 수 있습니다.

Bluetooth® 와 관련 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유로 등록된 상표입니다.

Qualcomm aptX 는 Qualcomm Technologies International, Ltd.의 제품입니다.

Spotify 소프트웨어는 제 3자 라이선스 적용을 받습니다. [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses) 를 참조하십시오.

기타 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다.

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410 [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

영국에서 디자인



2018xxxx.1

# MRx

Connected wireless speaker

MRx

User guide	EN
Brugervejledning	DA
Bedienungsanleitung	DE
Guía del usuario	ES
Guide de l'utilisateur	FR
Manuale dell'utente	IT
Gebruikershandleiding	NL
Brukerveiledning	NO
사용자 안내서	KR
<b>ユーザーガイド</b>	<b>JA</b>

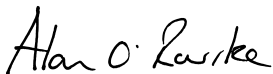
ruarkaudio

この度はMRxをお選びいただきまして、誠にありがとうございます。

ruarkaudioはHi-Fiスピーカーブランドとして創立された会社であり、サウンドクオリティを最も重視しています。美しいハンドクラフトのキャビネットを持つMRxは、ストリーミングテクノロジーとHi-Fiアンプ、そして私たちの最新作であるネオジウムスピーカーを搭載し、今までにないクリアで豊潤なサウンドを奏でます。

MRxは単独でも、マルチルームでも、ペアを組んでステレオスピーカーとしてもお楽しみいただけます。

最高の性能を発揮するために、是非このユーザーガイドをお読みください。適切なお取り扱いにより、長きにわたりMRxで音楽をお楽しみいただけます。



アラン O' ルーク (Alan O'Rourke)  
創始者 兼 常務取締役

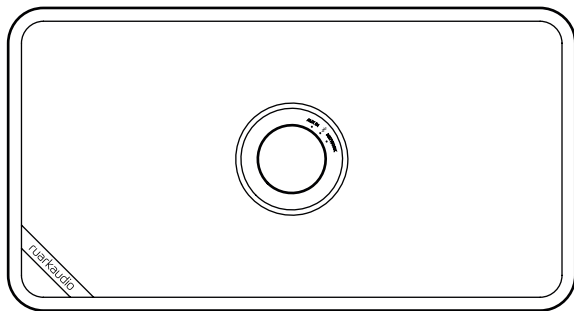
## 同梱物

下記の同梱物がすべて揃っていることをご確認ください。

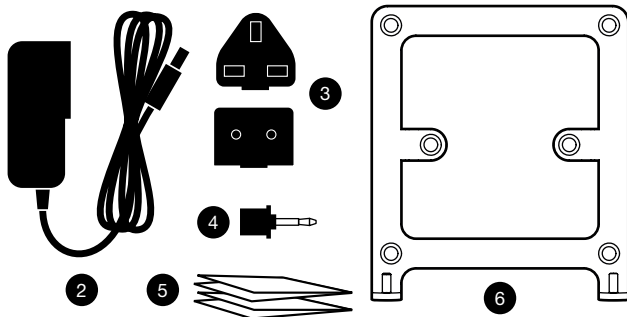
同梱物が無い場合には、株式会社 Delfin Japan カスタマーサポートまでご連絡ください。

1. MRx wireless speaker(本体)
2. ACアダプター
3. 電源アダプター(日本用アダプター付き)
4. デジタル入力変換アダプター(オプティカル)
5. ユーザーガイド
6. スタンド

可能であれば、カートンボックスや梱包材の保管をお勧めします。



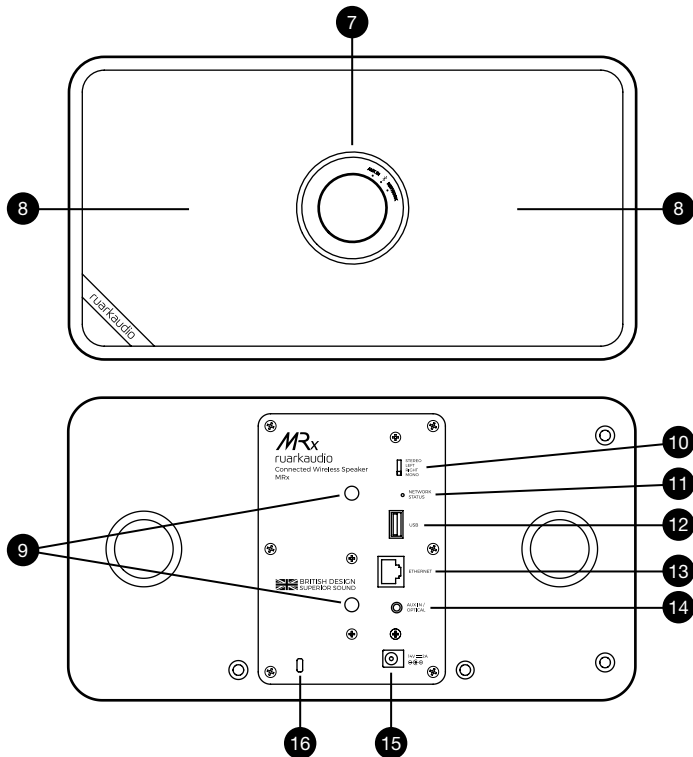
1



JA

# 製品の概要

7. Rotoダイヤルコントロール
8. 3.5インチ ネオジウムスピーカー
9. 壁掛け金具用ネジ穴 (1/4-20 UNC)
10. ステレオモードセレクトボタン
11. ネットワーク表示LED
12. USB
13. Ethernetネットワーク端子
14. アナログ・デジタル(オプティカル)兼用入力端子(ステレオミニジャック)
15. 電源端子(14V 2A)
16. セキュリティスロット





## コントロール

### 17. Rotoダイヤル

回す: 音量調節

押す: ソース選択、電源オン

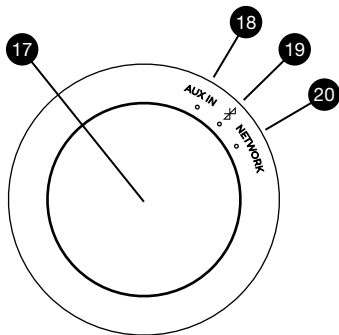
LEDが消灯するまで長押し(約1秒)すると、スタンバイモードになります。

3つの表示LEDが点灯するまで長押し(約4秒)すると、セットアップモードになります。

### 18. AUX(外部)入力LED

### 19. BLUETOOTH(ブルートゥース)入力LED

### 20. NETWORK(ネットワーク)LED



## 表示LED

### フロントパネル

全て点灯

電源オン

順番に点滅

セットアップモード

全て点滅

ソフトウェアアップデート

### AUX IN(外部入力)

黄色

Aux(外部)入力モード

### BLUETOOTH

青色

デバイスに接続中

青点滅

ペアリングモード

### NETWORK

緑色

ネットワークモード

緑点滅

ネットワークに接続中

赤色

ネットワーク接続なし

### NETWORK接続状態(本体背面)

緑色

接続済

緑点滅

接続中

赤点滅

ネットワークエラー

赤色

ネットワーク接続なし

# セットアップ

## 1. 設置場所

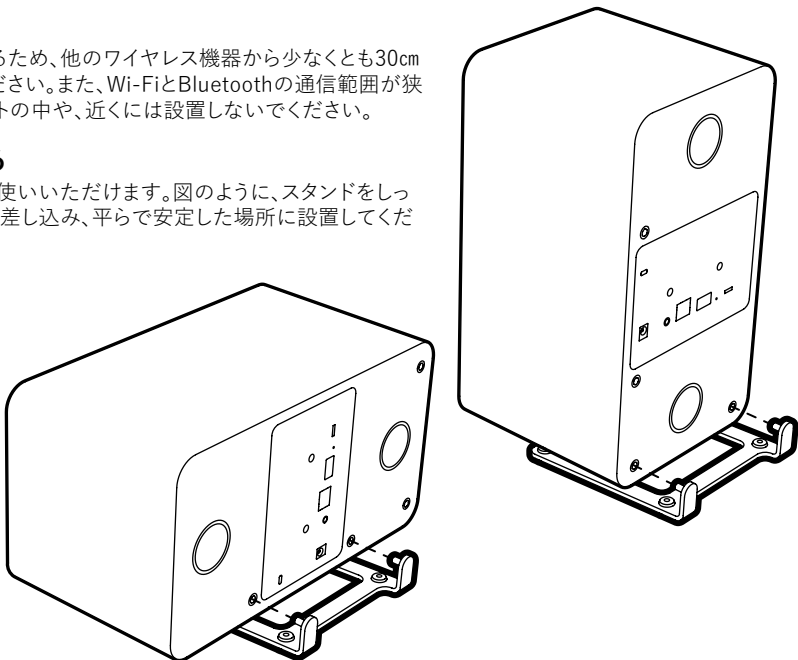
ワイヤレス通信の妨害を避けるため、他のワイヤレス機器から少なくとも30cm以上離してMRxを設置してください。また、Wi-FiとBluetoothの通信範囲が狭まるため、金属製のキャビネットの中や、近くには設置しないでください。

## 2. スタンドを取り付ける

MRxは縦、もしくは横にしてお使いいただけます。図のように、スタンドをしっかりと背面のゴム製ソケットに差し込み、平らで安定した場所に設置してください。

## 3. 再生モードを選ぶ

本体背面のMODE SELECT (モードセレクト) ボタンを使い、MRxをstereo、もしくはmono・left・rightモードにセットしてください。詳細はステレオモードセクションをご覧ください



## 4. Ruark Link アプリのインストール

お手持ちのモバイル機器に、Apple StoreまたはGoogle PlayよりRuark Linkをダウンロードします。



## 5. 電源を入れる

電源プラグを「カチッ」音がするまでしっかりと取り付けます。付属のACアダプターの電源プラグをMRxの背面にある電源端子につなぎ、電源コンセントに接続します。電源が入ると、3つのLEDが点灯します。

## 6. Ruark Linkを使ってMRxのセットアップをする

3つのLEDが順番に点滅している時は、MRxはセットアップモードです。※

Ruark Linkアプリをお手持ちのモバイル機器で起動し、「SET UP AUDIO SYSTEM」を選択します。その後は画面の説明に従ってください。

セットアップウィザードでMRxが見つからない場合は、MRxをWi-Fiに手動で接続必要があります。お手持ちのスマートフォンの設定画面で「Ruark MRx [コード番号]」を選びます。([コード番号はMRx特有のMACアドレスです])。

お手持ちのモバイル機器とMRxが接続された後は、Ruark Linkアプリに戻り、画面の説明に従ってください。

## 7. MRxで音楽を楽しむ

セットアップが終わった後は、Ruark Linkでインターネットラジオ・音楽ストリーミング・マルチルームなど、MRxのすべての操作を、同じネットワークに接続したすべてのモバイル機器で行うことができます。

※ひとつのLEDしか点灯しない場合は、3つ全てのLEDが点灯するまで、Rotoダイヤルを4秒ほど長押ししてください。MRxが再起動し、セットアップモードになります。

## 共通機能

Rotoダイヤルを回して音量を調節したり、ソースを選ぶことができます。

ネットワークのソース選択や、マルチルームなどを使用の際はRuark Linkが必要になります。詳細は[www.ruarkaudio.com/link](http://www.ruarkaudio.com/link)をご覧ください。



### 電源を入れる・スタンバイ

スタンバイモードにするには、その時に点灯しているソースのLEDが消えるまでRotoダイヤルを長押しします。

電源を入れるには、Rotoダイヤルを押します。

### 音量を変える

Rotoダイヤルを回して、音量を調節します。最大もしくは最小音量になったとき、その時のソースのLEDが一瞬消えます。

### 新しいネットワークに接続する

MRxを新しいネットワークに接続する際は(Wi-FiもしくはEthernet)、Rotoダイヤルを3つのLEDが点灯するまで(約4秒)長押しします。その後、MRxはセットアップモードで再起動し、本体前面のLEDが順番に点滅します。これで、Ruark Linkを使ってMRxを新しいネットワークに接続することができます。

詳細はセットアップセクションをご覧ください。

### ソースを変える

Rotoダイヤルを押し、ソースを変更します。

---

すでに接続しているWi-Fiネットワークから、Ethernetに接続する場合、またはその逆の場合も、もう一度セットアップをする必要があります。

---

## Bluetooth

Bluetoothモードに変更するには、LEDが「Bluetooth」表示の青色に点灯するまで、Rotoダイヤルを押します。または、Ruark Linkアプリを使ってBluetoothソースを選びます。

### Bluetooth機器との接続

Bluetoothモードを選ぶと、MRxはペアリングモードになりBluetooth LED が点滅します。

お手持ちのBluetooth機器で接続設定をします。ペアリングリストにはRuark MRxと表示されます。Ruark LinkアプリでMRxの名前を変えた場合は、その名前が表示されます。

ペアリングリストに表示されるまで、数秒かかる場合があります。ペアリングのパスワードを要求された際は、0000と入力してください。

### 音量の調整

MRxを高音質でお楽しみいただくため、Bluetooth接続時にはお持ちのBluetooth機器の音量を最大に設定した後、MRxの音量を適度に調整してください。

### Bluetooth機器との自動接続

MRxは直前に接続されていたBluetooth機器に自動的に接続します。Bluetooth機器とのペアリングが無かったり、直前に接続していたBluetooth機器が無い場合には、MRxはペアリングモードになります。

### 追加機器をペアリング

MRxは最大5台までのBluetooth機器とペアリングすることができます。同時にBluetooth接続ができるのは1台のみです。

Bluetooth機能についてご不明な場合は、株式会社 Ruark Audioのホームページ サポートもご参照ください。

[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



---

MRxはCD並みの高音質を実現するaptXコーディング技術を採用しています。お手持ちのBluetooth機器がaptX対応機器であれば、最高の音質をお楽しみいただけます。

---

## AUX IN (外部入力 アナログ・デジタル)

MRxは本体背面にあるアナログ・デジタル(オプティカル)兼用入力端子を通して、アナログとデジタルソース両方の再生が可能です。

AUX INモードに変更するには、「AUX IN」の黄色LEDが点灯するまでRotoダイヤルを押します。また、Ruark Linkアプリを使ってAux inputを選択することもできます。

アナログソースを再生するには(メディアプレーヤーのヘッドホン出力など)、ステレオミニジャックケーブルを使用して接続します。

デジタルソースを再生するには(テレビなど)、オプティカルケーブルと付属のデジタル入力変換アダプターを使い、接続します。

## AUX INの音量

MRxを高音質でお楽しみいただくため、接続機器の音量を歪みがない程度に最大に設定した後、MRxの音量を適度に調整してください。

# インターネットラジオ

MRxでは、世界中のインターネットラジオやポッドキャストをお楽しみいただけます。Ruark Linkアプリで「source」を選び、「Internet Radio」を選択します。

インターネットラジオを聞いているときは、緑色のNETWORK LEDが点灯します。

## プリセットの保存

Ruark Linkアプリのプリセットリストには最大10の放送局を保存出来ます。

## Ruark radio portal

プリセット機能に加えて、インターネットラジオには、オンラインのRuark Radio Portalサイトを利用して、お好みのインターネットラジオ局を管理する方法があります。詳細は[www.ruarkaudio.com/radiportal](http://www.ruarkaudio.com/radiportal)をご参照ください。



## お気に入り(My favourites)

お好みの放送局をオンラインで登録することが出来ます。Ruark Radio Portal上で、同一のアカウントで登録されたお好みの放送局は、どのRuark Audio製品(インターネットラジオ対応機器)からもアクセスすることが出来ます。これらの放送局はRuark Linkアプリ上のBrowse > My Favouritesでアクセスすることが出来ます。

## 放送局の追加(My added stations)

Ruark radio portalを利用して、リストにないインターネット放送局を手動で追加する事が出来ます。追加された放送局にアクセスするには、Ruark Linkアプリ上のBrowse > My Added Stationsを選んでアクセスします。

このRuark radio portalを利用するには、独自のアクセスコードが必要になります。Ruark LinkアプリでBrowse > Help > Get access codeと操作して、アクセスコードを入手してください。

JA

## ミュージックプレーヤー

ミュージックプレーヤーはWi-Fiネットワーク上のパソコンに保存されたオーディオファイルや、USBメモリーやネットワークHDDに保存されたオーディオファイルの再生が可能です。Ruark LinkアプリでMRxを選択した後、「source」を選び、「Music Player」を選択します。

Music Playerの音楽を聴いているときは、緑色のNETWORK LEDが点灯します。

## USBミュージックプレーヤー

USBメモリーを本体背面のUSB端子に接続し、Ruark Linkアプリで「Music Player」を選び、「USB」を選択します。

## ローカルミュージックプレーヤー

お手持ちのスマートフォンやタブレットに入っている音楽を再生するには、Ruark LinkアプリでMRxを選択し、「source」を選び、「Local Music」を選択します。

Music Playerの音楽を聴いているときは、緑色のNETWORK LEDが点灯します。

## ネットワークミュージックプレーヤー

MRxはデジタルメディアレンダラー(Digital Media Renderer)として、同じWi-Fiネットワーク上に接続された、他の共有メディアライブラリーに保存された曲を再生することができます。Mac、iOS、Linux、Android、Windows phone、BlackBerry、Symbianなどで利用可能なメディアサーバーアプリも多数あります。Windows Media Playerの場合は、「Play to」機能もあり、MRxに直接接続し、曲を再生することができます。

Music Playerの音楽を聴いているときは、緑色のNETWORK LEDが点灯します。

---

USBメモリーはFAT32フォーマットのみ対応しています。著作権保護されているWMA、もしくはAACファイルの楽曲は再生できません。

---



# 音楽ストリーミングサービス

MRxは、下記の音楽ストリーミングサービスに対応しています。

音楽ストリーミングサービスを聴いているときは、緑色のNETWORK LEDが点灯します。

## Spotify Connect

Spotify ConnectをMRxで楽しむには、Spotify Premiumプランへの申込みが必要です。詳細は[www.spotify.com/jp](http://www.spotify.com/jp)でご確認ください。

## MRxでSpotifyを聴く

1. MRxをお手持ちのデバイスと同じWi-Fiネットワークにつなげる
2. Spotifyアプリをお手持ちのデバイスで起動する
3. 曲を再生し、「接続可能な機器リスト」を選択する
4. MRxを選択する



## Amazon Music

詳細は[www.amazon.com](http://www.amazon.com)をご覧ください。

## Deezer

詳細は[dzt.fm/airable](http://dzt.fm/airable)をご覧ください。

## TIDAL

日本ではサービスが実施されておりません(2018年4月現在)。

※サポートされている音楽ストリーミングサービスは予告なしに変更する場合があります。

## マルチルーム Multi-room

MRxはRuark Audio multi-roomに対応しており、部屋から部屋へ音楽をシームレスにストリームすることができます。

Ruark Linkアプリ上で最大5つの機器を1グループとして登録でき、さらにそのグループを同時再生することができます。一度グループを作ると、そのグループに他の機器を加えることができます。

もし既にグループがある場合は、Ruark Linkアプリ、もしくはお手持ちのモバイル機器や他のruarkaudio機器を操作して、MRxを既存のグループに加えることができます。

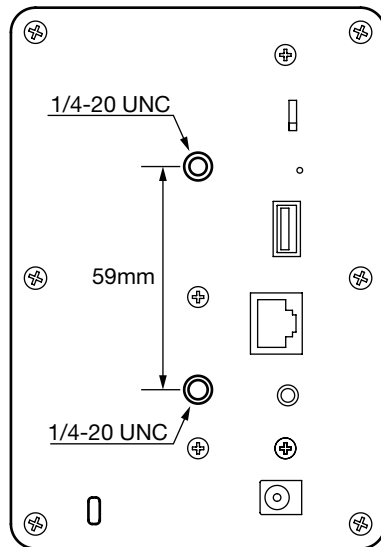
マルチルームについてご不明な場合は、株式会社Ruark Audioのホームページ サポートもご参照ください。[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



マルチルームモードでテレビの音声を再生すると、音声が映像と完全に同期しない場合があります。

## 壁に取り付ける

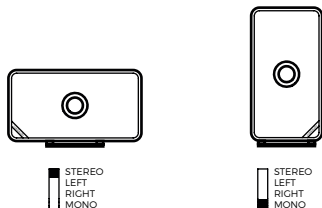
壁に取り付ける際は、スタンドを外し、下記と互換性のある取り付けブラケットを用いて、MRxをしっかりと取り付けてください。



# ステレオモード

## Mono/stereoモード

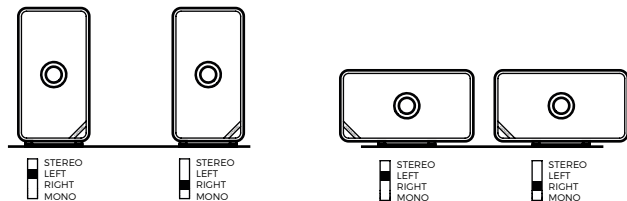
MRxは横置き・縦置きどちらでもご使用できます。横置きでMRxを最大限お楽しみいただくためには、本体背面の「MODE SWITCH」を「STEREO」にセットしてください。縦置きの際は、「MODE SWITCH」を「MONO」にセットしてください。



## Left/rightモード

MRxはペアのステレオスピーカーとしても使用できます。2つのMRxをマルチルームのグループにセットし、本体背面の「MODE SWITCH」を左のスピーカーは「LEFT」、右のスピーカーは「RIGHT」にセットします。

スピーカーは「LEFT」モードでは左の音声信号のみ再生し、「RIGHT」モードでは右の音声信号のみ再生します。



JA

ステレオペアモードでテレビの音声を再生すると、音声が映像と完全に同期しない場合があります。

## 安全と規格関連の情報

- 本機の優れた性能を十分に発揮させるとともに、永年に渡り支障なくお使いいただくために、ご使用前にこのユーザーガイドをよくお読みください。お読みになったあとは、保証書とともに大切に保管し、必要に応じてご利用ください。
- 機器が故障している場合には使用しないでください。感電などの危険な事故になる可能性があります。
- この機器の分解や、この機器のパネルを外して内部の電子部品を取り出さないでください。お客様ご自身で交換可能な部品はありません。
- すべての修理サービスは株式会社Delfin Japanのカスタマーサービス担当に依頼してください。電源供給コードやプラグが損傷した場合や、液体や異物が機器の中に入った場合、機器が雨や湿気に触れた場合、正常に動作しない場合、機器が落とされた場合など、機器がどのようなケースで故障した場合でもカスタマーサービス担当によるメンテナンスが必要です。
- この機器は背面パネルもしくは電源アダプターに記されている電源規格のみで正常に動作するように設計されています。記されている規格以外の電源を接続すると修理が不可能な故障を引き起こす可能性があります。また製品の保証が無効になります。
- 電源をいつでも容易に切ることができるように、電源アダプターや電源プラグ、電源コネクターは手の届く範囲で接続してください。

- 完全に電源を切るには、電源アダプター、電源プラグ、電源コネクターなどを電源端子から外してください。
- この機器の上や近辺に火のついていろうそくのような火炎物を置かないでください。暖房機やストーブなど、熱を発生する機器(アンプなども含むを)近くに設置しないでください。
- 極度の高温や低温の場所に置かないでください。
- この機器用に指定された付属品やアクセサリのみを使用してください。またシステムやアクセサリを改造しないでください。指定されていない機器は安全や規格、システム性能に影響与えます。
- 火災や感電の危険を減らすため、この機器を雨や湿気に触れさせないでください、この機器を液体がかかる場所に設置しないでください。この機器の上や近辺に花瓶などの液体が入っている物を置かないでください。他の全ての電気製品と同様に、この機器のどの部分にも液体が触れないようにしてください。液体は故障や火災の原因になります。
- 雷の時や長期間使用しないときは、この機器の故障を防ぐため電源プラグをコンセントから外してください。
- 火災や感電の危険を減らすため、電源コンセント、電源延長コード、電源コンセントに過度の負荷をかけないでください。
- 大音量による長時間の使用は聴覚障害を引き起こす可能性があります。
- この機器を狭い場所に置かないでください。常に放熱が出来るようにこの機器の周囲に10cm以上のスペースを確保してください。カーテンや他の物体がこの機器の通気口を遮らないようにしてください。



### 電気用品安全法《PSE》適合性検査

PSEマークは、電気用品の製造、輸入、販売等を規制するとともに、電気用品の安全性を確保するために民間事業者の自主的な活動を促進し、電気用品による危険及び障害の発生を防止することを目的としています。

電気用品を製造したり輸入したりする場合、検査を行って、技術上の基準に適合させなければなりません。

また、その電気用品が「特定電気用品」に該当する場合には、販売前に登録検査機関の技術基準適合性検査を受け、適合性証明書の交付を受けなければなりません。

これらの基準をクリアまたは適合性証明書の交付を受けた電気用品に「当該電気用品に省令で定める方式による表示」つまりPSEマークが表示されています。



### 技術基準適合証明《TELEC》

特定無線設備(小規模な無線局に使用するための無線設備)が電波法令の技術基準に適合していることを証明(電波法第38条の2)するものです。

特定無線設備の種別は証明規則第2条第1項各号に規定されております。広義には下記の工事設計認証(電波法第38条の24)および技術基準適合自己確認(電波法第38条の33)が含まれております。

技術基準適合証明機器、工事設計認証機器、技術基準適合自己確認機器には、それぞれ証明規則で定める表示をすることができ、適合表示無線設備と総称されます。

技術基準適合証明または技術基準適合認定を受けた特定無線設備は、総務大臣の免許を受けずに無線局として利用することができます。

また、簡易な手続きにより無線局の免許を受けることができ、包括免許局及び登録局の免許申請又は登録申請が可能となります

## トラブルシューティング

MRxを工場出荷状態にリセットすることで、問題が解決することがあります。工場出荷状態にリセットするには、下記を行ってください。

1. MRxを電源プラグから外す
2. 「STEREO MODE」のスイッチを「LEFT」にセットする
3. Rotoダイヤルを押しながら、電源プラグを入れます。

MRxが再起動した後は自動的にセットアップモードになります(セットアップセクションをご覧ください)。通常通りにセットアップし、「STEREO MODE」スイッチをお好みの設定に戻します。工場出荷状態にリセットことで、Bluetoothのペアリングリストもリセットされるため、再度お手持ちのBluetooth機器のペアリングを設定し直す必要があります。

本製品のヘルプについては、当社ウェブサイトの顧客サポートページにあるFAQを参照してください。詳細情報は、[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)をご覧ください。



# 主な仕様

## アンプとスピーカー

- 75mm ンチ ネオジウムHi-Fiスピーカー × 2
- バスレフ方式キャビネット
- 定格出力16W
- 3Dサウンドエンハンサー

## デジタルオーディオ

- インターネットラジオ、UPnP/DLNA
- 802.11b/g Wi-Fi
- WEP, WPA & WPA2 security対応
- MP3, WMA, AAC, FLAC, WAV
- SBC, AAC, A2DP, aptX Bluetooth対応
- デジタル (オプティカル) 入力
- Ruark Multi-room対応(1グループ最大5台まで)

## 入力と出力

- アナログ・デジタル(オプティカル)兼用入力端子(ステレオミニジャック)
- USB (FAT32)

## ACアダプター

- 入力: 100V ~ 240V AC 50-60Hz 最大1A
- 出力: 14VDC 2A

JA-18

## 消費電力

- 平均10-12W
- 最大28W
- スタンバイ時 3W

## 寸法と質量

- 横置き(スタンドを含む): W300 x H180 x D180 mm
- 横置き(スタンドを除く): W300 x H175 x D160 mm
- 質量: 3.4kg
- セキュリティスロット
- 壁に取り付け可能

ご不明な点がある際は株式会社Ruark Audioのホームページ サポートをご覧ください。

[www.ruarkaudio.com/support](http://www.ruarkaudio.com/support)



仕様や外観は、予告なしに変更されることがあります。

## 保証関連情報

英国以外の地域で購入した製品は、購入した国の公式販売代理店が保証します。詳細については、その地域のRuark公式な輸入会社または公式販売店にお問い合わせください。

法令に基づく購入者（お客様）の権利は、いかなる理由があっても、本保証条件に基づき変更されたり、または拒否することはできません。ただし誤記や記載漏れがある場合は除きます。

## 製品管理

製品が汚れたりホコリがたまった場合には、柔らかく糸くずがでない布で乾拭きするか、汚れがひどい時は水をよくしぼった布で拭いてください。ワックススプレーや合成洗剤など薬物等を使用すると、表面仕上げが損なわれたり性能が低下する可能性があります。

本機を直射日光のあたる場所や温度が異常に高くなる場所、ほこりや湿度の多い場所、不安定な場所や振動する場所には設置しないでください。ユニットの仕上げ、性能や機器の耐久性に影響する可能性があります。

推奨温度範囲は 5°C～40°Cです。

ナチュラルウッドのキャビネットは、時間が経過したり、日光に当たると色が薄くなったり濃くなったりすることがございます。

## 著作権と登録商標

©2018 Ruark Audio / All rights reserved / Ruark Audio / Ruark Audio ロゴ、その他のRuark Audioの表示はRuark Audioが所有する登録商標です。その他の登録商標は、各社が所有する登録商標です。Ruark Audioは、本ユーザーガイドに記載されている誤りについて一切の責任を負いません。また本ユーザーガイドに記載されている情報は事前通知なく変更される可能性があります。

Bluetooth® と関連 ロゴは、Bluetooth SIG Inc.所有の登録商標です。

Qualcom aptX と aptX HD は Qualcom Technology International, Ltd. 所有の登録商標です。

Spotifyソフトウェアの第3者のライセンス 情報は、[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses) で確認してください。

# ruarkaudio

59 Tailors Court, Temple Farm Industrial Estate,  
Southend on Sea, Essex, SS2 5TH, UK  
+44 (0) 1702 601 410    [www.ruarkaudio.com](http://www.ruarkaudio.com)

Designed in  
Great Britain



2018xxxx.1